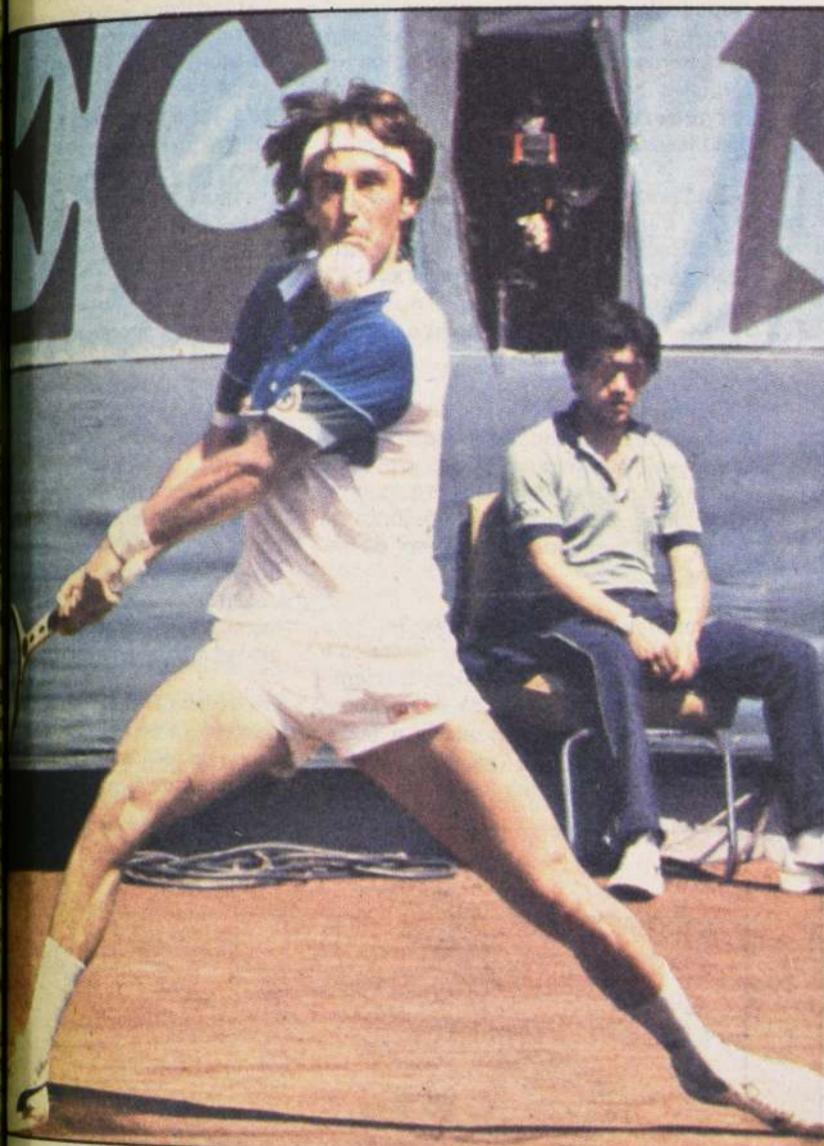


Coincide la ciudadanía: "esta pesadilla no puede repetirse"

# ECUESTRADORES DEBEN AGAR CARO SU DELITO

Así regresó a su hogar el menor Jaime Rosso Galleguillos

(Pág. 32)



CHILE 2 - BRASIL 0

Triunfos de Hans Gildemeister sobre Cassio Motta, y Pedro Rebollo ante Marco. El equipo chileno sumó una importante ventaja de 2-0 sobre Brasil, en la final de la Copa Davis, que se realiza en el Estadio Nacional. Hoy se jugará el dobles.

Para controlar alzas  
**DIRINCO**  
orientará  
en precios

Organismo fiscalizadador entregará a diario listas de valores para defensa del consumidor

(Pág. 7)

SANTORAL: Stos. Miguel, Rafael y Gabriel.  
UF: Valor hoy \$ 1.984,09; mañana \$ 1.984,29; lunes \$ 1.984,48; martes \$ 1.984,68; miércoles \$ 1.984,88. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor septiembre \$ 3.476,00; octubre \$ 3.486,00.  
DOLAR (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor lunes \$ 115,05. PREFRENTE: Valor hoy \$ 79,20; mañana \$ 79,21; lunes \$ 79,22 martes; \$ 79,22; miércoles \$ 79,23.

EXIJA REVISTA  
**Verónica**  
Revista Verónica

Joan Collins  
"El hombre que yo amo"  
Niños científicos en el desierto  
Raúl Matas en Nueva York  
"Xaimaca" de Ricardo Górraílde

**\$30**

REGIONES  
I, II, XI y XII      \$ 35

# LA NACION

Santiago de Chile - Sábado 29 de Septiembre de 1984 - N° 22.021 - Año LXVIII - 2<sup>a</sup> Edición

**Suplemento Mundo Deportes**

**SPECIAL**

## La Nación en Buenos Aires

- \* Angustiante situación económica
- \* Difícil noviazgo con la democracia

Por Yolanda Montecinos

(Pág. 10-23)

Se confiesa Cantatore

**Aszely no estará en la selección**

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# Digaselo al Gobierno



## 11 Años de Tranquilidad

Señor Director:

Aprovechando que este prestigioso diario da la oportunidad de exponer nuestros pensamientos y sugerencias, quiero expresar un pedido al Presidente de la República para que no se ablande y continúe tratando con dureza a los irresponsables que gobernaron en la Unidad Popular, que no los deje entrar al país para poder continuar viviendo tranquilos, como lo hemos hecho estos 11 años. Pues ellos sólo quieren venir a seguir haciendo daño y a juntarse con los revoltosos que quedan aún.

Creo que si dicen que en Chile se está tan mal, ni deberían insistir tanto en querer venir a quedarse, sólo debemos vivir en Chile los que trabajamos por el país y que si hay que sacrificarse por el bien de todos, nos sacrificaremos por el ideal común de la Patria, y no por doctrinas foráneas y ateas.

Como mujer y como chilena no quiero violentismo ni sabotajes, que nuestros hijos y demás familiares puedan vivir tranquilos, sin amenazas y sin estar expuestos a morir en cualquier momento, en algún atentado. Por eso se necesita urgentemente la Ley Antiterrorista que permita fusilar a esos elementos que hacen tanto daño al país. Pues no es posible que les den pena de cárcel y que el país tenga que gastar dinero en alimentar a asesinos que no sirven para nada, pues ellos no saben ganarse el pan con el sudor de su frente, sino con discursos para convencer a tontos.

Que no le importe que hablen de los derechos humanos, pues ellos cuando asesinan, roban y destruyen no se acuerdan de los derechos de sus víctimas.

Que Dios proteja e ilumine a nuestro Presidente por el bien de nuestra patria.

Carnet 1.625.207  
Linares

## Vicaría de la Solidaridad

Señor Director:

Después de saludarlo y felicitarlo por sus fascículos de historia y matemáticas, pido a decirle lo siguiente: Perdone, que lo moleste pero quiero que publique mi carta en su diario pues creo que como chilena y católica tengo derecho a opinar sobre el acontecer nacional. Mis puntos de vista están relacionados con la Vicaría de la Solidaridad.

Nosotros los católicos damos plata en las iglesias para beneficios en obras sociales, pero yo creo que no es así. ¿De dónde saca plata la Vicaría para defender delincuentes y terroristas? o los señores abogados los defienden gratis, cosa que ni siquiera ocurre en el colegio de la orden.

Ya vimos lo que pasó con la mujer dinamitada de la cual su esposo contó algo digno de Ripley y después se chuparon sin fundamentar las calumnias contra nuestras Fuerzas Armadas.

Cuando escuché a estos señores defendiendo a los criminales me acuerdo de una película muy famosa que se llamaba "Ángeles con Cara Sucia", la cual se trataba de la mafia de Estados Unidos en el tiempo de Al Capone. Cuando estaban ante el Gran Jurado, el abogado comentaba: miren señores a estos jóvenes que Uds. creen que son criminales. Los mafiosos ponían cara de ángeles logrando inspirar lástima y eran absueltos. Ahora pasa lo mismo: resulta que las fuerzas policiales son los malos y los delincuentes, marihuana y terroristas son los buenos.

*La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas*

DIEGO PORTALES

Esto está haciendo meditar mucho a los católicos y por eso nos estamos marginando y vamos menos a la iglesia, sobre todo a las de las poblaciones, donde se ve cada cosa. Esto se le dio a saber en una oportunidad al Arzobispo Fresno, por medio de una carta con cientos de firmas.

Sin tener más que decirle, creo que la situación ha llegado demasiado lejos.

Atte.

Hilda de Araya  
CI. 1.106.477 Stgo.

## Raza Araucana

Señor Director:

Es halagador comprobar que los científicos, y en el presente caso, el presidente de la Sociedad Científica de Chile, se preocupen de escribir sobre la raza que cantara Ercilla.

Don Eduardo Frenk vivió en tierras araucanas y se hizo querer por los nuestros, al punto de relatarle, aquello que ocultan a los winkas (no araucanos).

Es así como en el diario de su digna dirección, publicó el domingo, recién pasado, las leyendas del Litre, de la Araucaria y una de las del Copihue.

En ellas se intercalan aclaraciones científicas, con lo que las enriquece, haciéndolas, además de amenas, interesantes.

Si a esto sumamos las tres fotografías que las ilustran, tenemos un conjunto que, en justicia, debemos catalogar de didáctico.

Resalta el copihue rojo, fotografía que con ventaja podría figurar en una exposición o concurso de fotografía artística.

Quisiera agregar algunos datos referentes al copihue, por tratarse de la flor nacional:

El Kilawechi (triángulo) es el símbolo de la Divinidad en la Araucanía, en la India, en varios pueblos antiguos y en la religión cristiana.

El Kilawechi es, a la vez, uno de los símbolos de la raza araucana y con frecuencia se le encuentra en las trapelacuchas, joya y adorno principal en la vestimenta de la mujer araucana.

Los seis pétalos del copihue, forman dos triángulos entrecruzados: basta mirar la flor de abajo hacia arriba, y es por este motivo que fue declarada Flor Sagrada de la Raza; siempre está presente en los machitunes, niguillatunes y otras ceremonias del ritual.

Sería plausible, y altamente educativo, que continuaran apareciendo estos artículos del Sr. Frenk, abarcando el campo de la etnia, de la historia y de la mitología araucana.

La Confederación Indígena de Chile pondrá a su disposición su Biblioteca Araucana, única en Chile, su museo y su archivo.

Los chilenos tendrían la oportunidad de ver la otra cara de la historia, ya que hasta el presente sólo han leído las crónicas de los españoles, que tergiversaban los hechos, para justificar las derrotas ante "Su Sagrada y Real Majestad".

Lonko Kilapán, Presidente de la Confederación Indígena de Chile. Santiago, de 1984.

Rancagua y diversas otras localidades de la VI Región serán visitadas por el Presidente de la República los días 1 y 2 de octubre próximo. La ocasión de conmemorar un nuevo aniversario de la batalla de Rancagua, heroica gesta patriótica de nuestra independencia, servirá también a Su Excelencia para visitar y conocer obras de adelanto y la realidad que vive la Región.

Algunos medios de comunicación dan especial cobertura a estas frecuentes giras porque —según ellos manifiestan— el Presidente de la República acostumbra hacer interesantes declaraciones en el plano contingente.

Resulta natural que el Jefe del Estado tenga en estas ocasiones un mayor contacto directo no sólo con los medios de comunicación, sino también con la ciudadanía en general, pues ese es el principal objetivo de sus giras. Por ello, tan interesante como sus contactos informales con los medios son sus encuentros con las comunidades de las localidades que visita.

Se ha sostenido repetidamente, y con razón, que no existe rincón en el país, por alejado que esté, que no haya sido visitado por el presidente. Más aún, se ha sostenido que es el primer mandatario de la historia chilena que lo ha hecho en repetidas oportunidades.

Junto a lo anterior, la permanente evaluación que el Supremo Gobierno realiza periódicamente del desarrollo de cada región garantiza que el crecimiento armónico y equilibrado del conjunto de éstas haga realidad el proceso de regionalización.

Este último, como la expresión "proceso" lo señala, es un hecho dinámico y permanente. Una de las siete modernizaciones emprendidas por el Gobierno hace algunos años se refería a la regionalización en su aspecto institucional; es decir, definir los límites de ca-

da región, crear las provincias y corregimientos y los cuerpos legales necesarios para dotar de funciones a los organismos creados y de atribuciones a las autoridades respectivas.

Esa modernización se cumplió en el año 1984 con la creación de la Comisión Nacional de Reforma Administrativa (CONARA), la que, una vez cumplida su misión, se fusionó con otro organismo internacional para formar uno distinto con diversas funciones.

Pero no con ello terminó la regionalización, por el contrario, recién empieza en mayor escala. El proceso continúa y esta etapa contempla una activa participación de la ciudadanía toda.

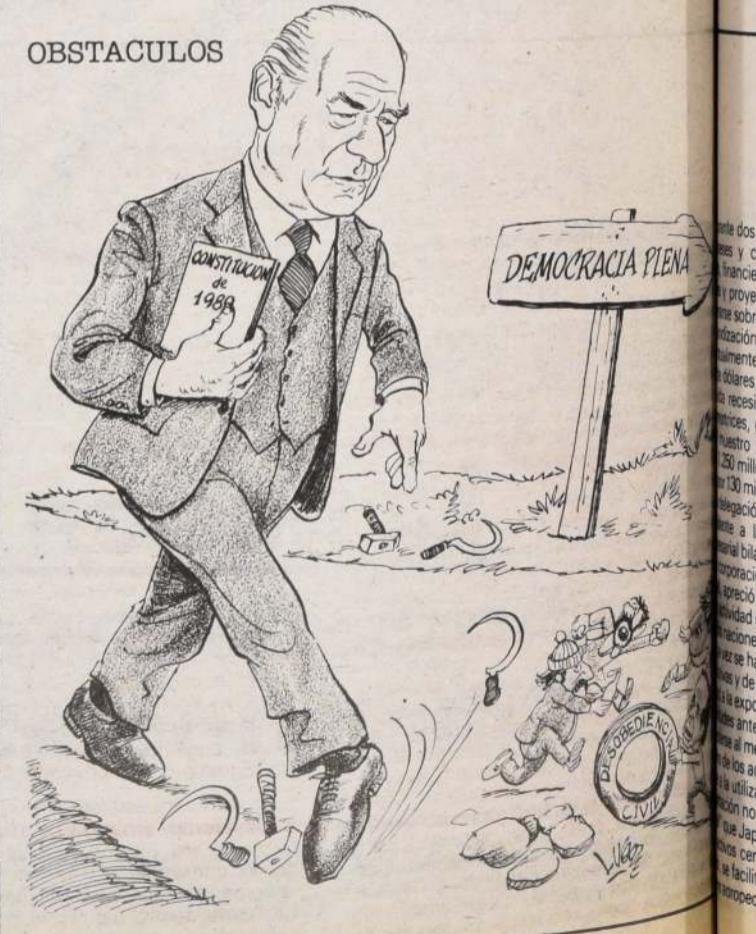
Autoridades y funcionarios del Gobierno central deberán continuar el esfuerzo por otorgar cada vez más autonomía a las regiones. Por su parte, las autoridades y funcionarios regionales deberán asumir cada vez mayores facultades para decidir asuntos de su propia región, con la debida coordinación, pero sin la innecesaria intervención de los organismos centrales.

Por su parte, la ciudadanía cuenta con eficaces mecanismos de participación a nivel regional y comunal tanto en el carácter asesor de las respectivas autoridades como decisivo en determinadas materias.

La buena marcha del proceso de regionalización en el futuro dependerá de la constante de un gran esfuerzo ciudadano de participación y compromiso con el desarrollo local para construir de la misma base los cimientos de una cidadad integradora, participativa y de desarrollo.

Los frecuentes viajes de S.E. el Presidente de la República deben tomarse como un respaldo y una invitación a seguir adelante el proceso.

## OBSTACULOS



## Hechos y Acciones Concretas

Las medidas de corrección económica que acaban de ser adoptadas por el Gobierno, tal como se ha dicho, resultaban del todo indispensables para el proceso de desarrollo nacional, evitándose de este modo el serio riesgo para el área social que representaba la menor disponibilidad de recursos fiscales. Como consecuencia de la fuerte caída que ha experimentado el precio del cobre a partir del segundo trimestre y del alza sufrida por la tasa de interés internacional, las arcas públicas vieron deteriorado su presupuesto en aproximadamente 740 millones de dólares. Este déficit es producto de los 22 millones de dólares de menor ingreso que afecta al Fisco por cada centavo de dólar en que baje la libra de menor ingreso que afecta al Fisco por cada centavo de dólar en que baje la libra de los mercados internacionales, a lo que se agregan los 180 millones de dólares de mayor gasto que significa cada punto porcentual en que se eleva la tasa de interés sobre el dólar en su incidencia del pago de la deuda externa del país.

Estos menores recursos públicos causaron un déficit fiscal que no existía al comenzar el año, momento en que se proyectaron obras públicas, programas de vivienda para los sectores medios y de menores ingresos, y otras tareas de infraestructura en cuenta del Estado, que en conjunto contribuirían a impulsar, como efectivamente lo consiguieron, la reactivación de la economía del país.

El 6,9 por ciento en que se incrementó el Producto Nacional en el primer semestre es prueba suficiente de la vigorosa recuperación en que había entrado el país frente a las medidas adoptadas, a los programas de ayuda en repactación de deudas y la preocupación gubernamental en esta área, que fue eficientemente respondida por la actividad empresarial.

Pero las causas exteriores señaladas y conocidas por todos y sobre las cuales el país no tiene posibilidad alguna de ejercer acciones que las inhiban, provocaron el déficit referido, obligando a la adopción de medidas inmediatas, decididas y profundas que permitieran suplir ese menor ingreso.

De la devaluación y del alza de aranceles se derivará la superación del problema, haciendo posible cubrir la diferencia presupuestaria para el tercer trimestre y para el próximo año, en una cantidad estimada en 70 mil millones de pesos.

En caso contrario, de no haberse resuelto por lo que se hizo, los programas ya mencionados de obras públicas, de viviendas, de reprogramación de deudas internas, de asistencia laboral como el PEM y el POJH, las tareas involucradas en la red social y las asistencias como desayunos escolares, asignaciones familiares, subsidios de cesantía, de vivienda y otros; en fin, toda la vasta acción en beneficio de los más pobres que realizó el Gobierno del General Augusto Pinochet, se habría visto seriamente dificultada y no se habría llevado a cabo en los términos como ha sido hasta ahora.

De ahí que no se ha dudado en aplicar las señaladas medidas, aun en el claro conocimiento de los efectos secundarios sobre el nivel de precios, para lo cual ya se adoptó una medida paliativa para los de menores recursos, y ante la conciencia que corresponde a todos aportar sus esfuerzos para superar los problemas, sabiendo que los más débiles son los que necesitan la mayor preocupación de la autoridad y la solidaridad de toda la comunidad nacional.

## Comercio Chile-Japón

Sudeste del Asia y en particular el gran mercado de China Popular.

La contraparte nacional en el mencionado Comité Empresarial está presentada por la Sociedad de Fomento Fabril que, presidida por Hernán Daroch, ha tenido una eficiente participación en el logro de objetivos concretos que benefician al comercio de exportación del país, sobre todo en la apertura de líneas comerciales permanentes y no sólo que respondan a alzas bruscas derivadas de coyunturas favorables.

En el presente año fue posible conseguir que las autoridades japonesas reconocieran al pino insignie chileno como un excelente, resistente y comercial elemento básico para la construcción. Esto ha abierto enormes perspectivas para una nueva posibilidad de transacción de esa riqueza natural renovable tan intensamente generada en nuestro territorio.

Los productores nacionales de uvas de mesa deberán, para ver abiertas sus ventas en el consumidor japonés, observar con cuidado los gustos de esa población con respecto a este alimento, de acuerdo con lo señalado por los personeros que estuvieron en Chile. Una vez logrado, Japón constituirá otro mercado interesante para esa fruta de gran producción en el país.

En resumen, esta sexta versión del acercamiento institucionalizado empresarial chileno-japonés deja satisfechos a los productores de ambas naciones por los logros conseguidos y por la disposición y ánimo para incrementar aún más el intercambio, facilitándolo mutuamente dentro del respeto a las costumbres y leyes nacionales.

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, reiteró la decisión del Gobierno en orden a mantener una actitud de diálogo, en el avance hacia la plena democracia, pero fue enfático en afirmar que es imposible hacerlo con quienes pretenden "promover el enfrentamiento y sacar al país de la constitución y la ley".

Un dirigente opositor al Gobierno, en declaraciones efectuadas

actual desarrollo y para asegurar su normal continuidad es necesario contar con actitudes positivas, como lo han sido las demostradas recientemente por el Presidente de la República, el Arzobispo de Santiago y el General Matthei.

Nada aportan a este camino de encuentro y unidad de todos los sectores democráticos del país, actitudes de amenaza y subversión.

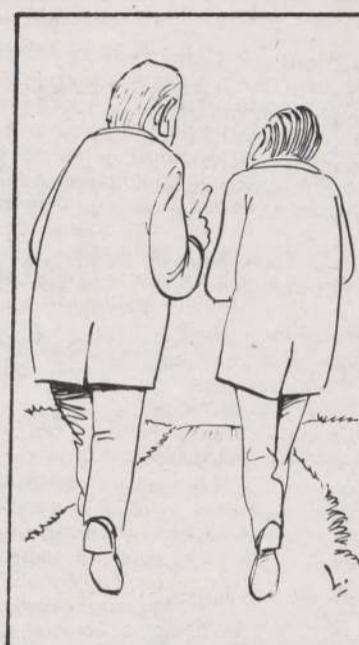
Hoy es necesario que todos aquellos chilenos, cualquiera sea su posición partidista, que verdaderamente creen en la necesidad del entendimiento, para avanzar en paz hacia la plenitud democrática, asuman una postura más activa, rompiendo si es necesario aquellas estructuras y compromisos que los amarran a un determinado grupo o sector.

No nos cabe duda que en la oposición no marxista existen muchas personas que no comparten una estrategia de ruptura, violencia y subversión. Es hora que éstos hagan sentir su voz, hagan ver las experiencias que les ha tocado vivir y se sumen a la tarea en que está empeñada la gran mayoría del país.

El Gobierno sigue siempre dispuesto al diálogo con todos aquellos que respetan la Constitución y la ley, ya que su deber fundamental es asegurar la plena vigencia del orden jurídico, única manera de conseguir el bien común y garantizar la vigencia efectiva de los derechos de todos y cada uno de los chilenos.

A aquellos que prefieren el camino irresponsable de la amenaza y a los que pretendan violar el orden legal que existe en el país, se les habrá de responder con toda la energía que sea necesaria.

El camino está abierto, todos están llamados, el Gobierno está dispuesto.



en el exterior, hizo un llamado a lo que llama "desobediencia civil" y a desconocer la legalidad vigente en el país. Sin duda, actitudes como éstas, además de aparecer incitando a la comisión de un delito, en nada ayudan a la necesaria armonía y respeto que debe existir, para ir creando las bases de un amplio consenso nacional con miras a la plenitud democrática hacia la que vamos avanzando.

La evolución gradual y progresiva hacia la plena vigencia de la institucionalidad se encuentra en

## El Buen Sentido Chileno

Mucho se ha hablado, desde los tiempos mozos de nuestra República, del buen sentido de los chilenos.

Rodó, Benavente, Alegría, inclusive Perón, junto a muchos otros que vinieron de fuera con ánimo de conocerlos, hablaban de él como si fuera una parte muy discernible de nuestro carácter.

Es posible que los chilenos de verdad lo tengamos. Como también es posible que si alguna vez lo tuvimos, vaya a saberse por qué misteriosa razón, lo extraviámos.

Demos por sentado, sin embargo, optimistas como somos, que lo tenemos; o bien que algo, lo indispensable, nos queda de él.

Porque no de otro modo se explicaría cómo hemos podido encarar tantas dificultades juntos y resolver las muchas desinteligencias que en más de una ocasión nos dividieron.

En todo caso, el buen sentido, sea éste chileno, español o lo que sea, no basta con tenerlo. Hay que saber demostrarlo. Y una manera inequívoca de que nosotros sepamos que existe, es que se acompañe de una percepción clara, sin deformaciones, de la realidad.

Sin esa percepción, que es su requisito indispensable, no hay buen sentido que valga, por muy respetables que sean las personas que lo exhiban.

Esta suerte de digresiones sale al camino, cuando quienes han creado el problema que ahora les sirve para invocarlo, hablan de soluciones para resolverlo. Por cierto que con mucho engolamiento, como si siempre lo hubieran compartido.

¿Tiene algo de buen sentido, nos preguntamos, hablar de cosas existentes como si no lo fueran? ¿No es desplazarse como sonámbulos, fuera de la realidad, cuando se desconoce un hecho jurídico como es la Constitución, y que tanto o más que eso, es un hecho social aceptado por una incontestable mayoría?

En aras del buen sentido, en defensa suya, de su credibilidad, de su prestigio, no permitamos que él sea trajinado por quienes no han dado nunca pruebas de haberlo conocido.

Y ésto bien valdría la pena de pedirlo de rodillas.

C.B.R.

## 4 crónica

### Mediación

## Desmienten reunión entre los delegados

El jefe de la delegación chilena ante el proceso de mediación por el diferendo austral con Argentina, coronel Ernesto Videla Cifuentes, dijo no haberse entrevistado el pasado fin de semana con el Subsecretario de Asuntos Australes y Limítrofes del vecino país, Marcelo Delpech.

Así lo señaló Videla al ser consultado por la veracidad de una información cablegráfica proveniente de Buenos Aires, en la cual se señaló que Marcelo Delpech viajó el fin de semana recién pasado a Santiago, con el propósito de reunirse con su similar chileno.

La agencia noticiosa que difundió la información señala que Delpech vino a Chile el fin de semana último y se reunió aquí con el jefe de la delegación nacional en un esfuerzo por "desempantanar" el proceso por el diferendo austral. Según el mismo cable, las principales diferencias serían el establecimiento de un mecanismo para dirimir futuros conflictos y el período durante el cual ambos países se comprometerían a no plantear nuevos diferendos.

Por su parte, fuentes allegadas a la Cancillería en Buenos Aires anunciaron ayer que Marcelo Delpech no estuvo en Chile el fin de semana pasado.

En tanto, al ser consultado al respecto, el coronel Ernesto Videla dijo no saber si Delpech estuvo o no en Chile, enfatizando que en todo caso no ha tenido contacto con él. Agregó que la delegación nacional continúa trabajando en materias muy delicadas, con el permanente contacto con los monseñores Gabriel Montalvo y Faustino Sáinz, delegados del Papa Juan Pablo II.

### DEMENTIDO

BUENOS AIRES, 28 (DPA).— El jefe de la delegación argentina ante la mediación papal por el diferendo argentino-chileno, Marcelo Delpech, no habría estado el último fin de semana en Santiago de Chile, anunciaron hoy en Buenos Aires fuentes allegadas a la Cancillería argentina.

El desmentido surgió a raíz de algunas versiones publicadas hoy por los periódicos porteños, según las cuales, Delpech habría estado en Santiago para negociar sobre los problemas en torno al diferendo.

Los periódicos habían publicado que Delpech hasta se habría entrevistado con el jefe mediador por el lado chileno, el coronel Ernesto Videla, a fin de lograr un avance en las negociaciones que se efectúan bajo la mediación de la Santa Sede.



Ministro de Educación Horacio Aranguiz.

### Liga Pro-Patria

## Adhiere a llamado arzobispal

La Liga Pro Patria emitió una declaración pública para llamar a sus integrantes y a la ciudadanía a responder activamente al mensaje del Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, y participar en los actos del Día de Oración por la Patria, mañana domingo.

"Nunca como ahora Chile ha estado más necesitado de estas oraciones por la patria, como un medio de que la mente de los chilenos medite y ruegue al Altísimo por la protección de nuestra patria, pues los problemas económicos y sociales deben enfrentarse y resolverse con altura y unidad", señala textualmente el comunicado que firma el presidente de la Liga Pro Patria, Enrique Soto Bascuñán.

La respuesta, señalan, debe empezar por una participación masiva a la procesión de la Virgen del Carmen, patrona de Chile y generalísima de su Ejército, a la cual concurrirán los miembros de esta entidad nacional.

Soto Bascuñán dijo a "La Nación" que en su opinión el instante actual del país es grave por las discusiones y desavenencias entre los distintos sectores, razón por la cual esta oración comunitaria puede "aumentar el nivel de comunicación y superar una actitud tan negativa". Al mismo tiempo destacó que a su juicio el Arzobispo Fresno "ha dado testimonio y fe de querer la unidad de todos, más aún cuando ha realizado el tradicional Te Deum" y destacó que así como las Fuerzas Armadas representan la nacionalidad, la Iglesia Católica representa los valores espirituales de los chilenos, de modo que "es importante que ambos se unan".

"El concepto de patria," concluyó, "surge espontáneamente de todos los chilenos sin limitaciones, de modo que puede y debe ser la clave de la superación de los conflictos. La patria no necesita apellidos y la doctrina mejor es Chile", reafirmó.

Santiago de Chile,  
Sábado 29 de Septiembre de 1984

LA NACION

## Chile a la vanguardia en materia de alfabetización

### □ En sólo tres años logró reducir el analfabetismo hasta los índices considerados como normales internacionalmente

Chile está ubicado entre los países con el más bajo índice de analfabetismo, logrando, durante tres años de campaña, atender a 198 mil analfabetos, destacó ayer el Ministro de Educación, Horacio Aranguiz, al presidir la ceremonia conmemorativa del "Día Internacional de la Alfabetización", en la Sala América de la Biblioteca Nacional.

El Secretario de Estado, ante representantes internacionales y autoridades nacionales, señaló que en 1854, Chile anotaba un índice del 86,5% de analfabetismo, cifra que se reduce al 49,7% en 1907, bajando en 1952 a un 19,8% y llegando actualmente a aproximadamente un 5%.

Luego reiteró la importancia de la campaña iniciada en 1980, en virtud de una directiva presidencial de 1979, la que estuvo reforzada por un plan de seguimiento de los neo-lectores, a fin de que no reincidieran en su problema a causa del desuso.

Finalmente, expresó su reconocimiento hacia la Primera Dama de la nación, señora

Lucía Hiriart de Pinochet, "por su desinteresada colaboración y permanente entrega a la orientación general de la campaña, lo que motivó al voluntariado de la Secretaría Nacional de la Mujer y CEMA Chile, por su parte, a incorporarse a los trabajos de la alfabetización. Asimismo, es necesario reconocer la labor de profesores y monitores y especialmente, a los alfabetizados, aquellas personas, hombres y mujeres que tuvieron la voluntad y perseverancia de aprender".

El director regional de UNESCO, Américo Lozano, destacó por su parte el éxito obtenido en esta empresa, que cuando se abordó el problema en 1979 contaba con un analfabetismo del 10%, logrando en menos de tres años reducirlo al 5%, considerado ya a nivel internacional, y que le valió el premio especial de ese organismo.

En la ceremonia estuvieron presentes Embajadores, autoridades educacionales, alcaldes, profesores y favorecidos por la campaña.

## Determinan acciones concretas para mejorar calidad educativa

### □ Representantes regionales de Educación, reunidos en Santiago, concluyeron, entre otros puntos, que es necesario el perfeccionamiento constante de los profesores y ampliar el sistema de supervisión

La necesidad de dotar de más recursos humanos el Sistema de Supervisión Técnico-Pedagógica, a fin de cumplir más eficientemente con las funciones asignadas a las instancias regionales y provinciales; de perfeccionar al personal docente para mejorar la calidad de la enseñanza y la urgencia de crear establecimientos como Microcentros de Diagnóstico para la Enseñanza Especial, constituyen las principales conclusiones alcanzadas durante el Taller de Jefes de Área de Educación Regional, realizado hasta ayer en Santiago.

El objetivo del encuentro fue elaborar estrategias de acción, a fin de enfrentar debidamente las directrices del Plan Nacional de Educación, puesto en vigencia durante este semestre, para mejorar la calidad de la educación nacional.

Durante una semana, los representantes regionales, convocados por la Dirección de Educación, analizaron y escucharon los planteamientos de directivos centrales en torno al plan mencionado, al Departamento de Educación Extraescolar, Registro Curricular, Programa "El niño ayuda al niño"; Educación parvularia; Objetivo y estructura de los niveles de educación parvularia, básica y media; Estrategias de apoyo a la educación rural; Educación especial; Unidad de educación media humanístico-científica; Departamento

de Educación Media Técnico-Profesional; Educación de adultos, orientación, supervisión, perfeccionamiento y planificación.

Se concluyó en la necesidad de racionalizar en mejor forma los recursos y tender a un progresivo mejoramiento de cada uno de estos puntos.

En cuanto a educación media, se propuso la posibilidad de ofrecer otros planes humanísticos y científicos, aparte de los docentes; criterios realistas para organizar planes electivos, tales como recursos humanos y materiales del establecimiento, más de los intereses de los alumnos y comunitarios.

Sobre la orientación, propiciaron los participantes la necesidad de integrar la formación al proceso educativo, para reforzar y potenciar la acción educadora del hogar, la escuela y entregar a la familia actual una asistencia educativa que proteja su formación, mantención y desarrollo.

Respecto de la supervisión, se reiteró la necesidad de poner énfasis en la asesoría, priorizando los establecimientos que realmente la requieren; entregar criterios nacionales sobre las variables que determinan la calidad de la educación, consideradas prioritariamente para un período de dos años, a lo menos y dotar de recursos humanos el sistema.



MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

SERVICIO DE VIVIENDA  
Y URBANIZACION

REGION DE LA ARAUCANIA  
MANDATO ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

LICITACION PUBLICA  
Nº 15/84

Llámase a Propuesta Pública, por el Sistema Obra Vendida (D.S. N° 170/82 V. Y.U.) con financiamiento Municipal para la construcción de las siguientes obras:

Propuesta 15/84-1. Mejoramiento Plaza de Lican Ray.  
Propuesta 15/84-2. Construcción cierre estadio Municipal.  
Propuesta 15/84-3. Construcción Sede Social Población Diego Portales de Villarrica.  
Propuesta 15/84-4. Construcción casa habitación cuidador Cementerio Municipal de Villarrica.  
Propuesta 15/84-5. Iluminación Plazaleta Municipal Villarrica.  
Propuesta 15/84-6. Construcción Feria Libre en Lican Ray.

PARTICIPANTES: Oferentes inscritos al momento de presentar sus ofertas, en el Registro Nacional de Contratistas Minvu, rubros A, B, D.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 5 de octubre de 1984 en los siguientes Serviu:  
Serviu Región de Araucanía, O'Higgins 830, Temuco. Serviu Región del Bío Bío, Rengo 476, Concepción  
Serviu Región de Los Lagos, San Martín 80, Puerto Montt.  
Serviu Metropolitano, Serrano 89, Santiago.

FECHA APERTURA DE LAS PROYECTOS: El día 22 de octubre de 1984 en la Oficina del Jefe del Depto. Técnico Serviu IX Región O'Higgins N° 830 Temuco, de acuerdo al siguiente detalle:

Propuesta 15/84-1. 11,00 horas.  
Propuesta 15/84-2. 11,15 horas.  
Propuesta 15/84-3. 11,30 horas.  
Propuesta 15/84-4. 11,45 horas.  
Propuesta 15/84-5. 12,00 horas.  
Propuesta 15/84-6. 12,15 horas.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 1.000,00 incluido I.V.A.

EL DIRECTOR

Del sector habitacional  
Amplían plazo para reprogramar deudas

Un mes más de plazo tendrán las personas que tienen pendientes deudas con los SERVIU, provenientes de préstamos habitacionales, saldos de precio de venta y de asignación de inmuebles, para prorrogarlas o regularizar su situación. Esta prórroga, dispuesta por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo para otorgar mayores facilidades y evitar aglomeraciones de última hora, se extenderá hasta el 31 de octubre.

El sistema de regularización y reprogramación familiar se aplica a las personas que se encuentren atrasadas en el pago de su deuda, como a quienes estén al día en sus pagos.

Los primeros, podrán acogerse a un sistema de regularización, dentro del plazo establecido, para lo cual deberán suscribir un convenio con el SERVIU que le corresponda.

Los segundos, tendrán la posibilidad de reprogramar su deuda, dentro del plazo de cuatro meses, también suscribiendo un convenio con el respectivo Servicio de Vivienda y Urbanización.

Ambos, asimismo, podrán acogerse al sistema de reprogramación para deudas habitacionales, creado en el decreto número 104 de esta Secretaría de Estado y que establece que por cada dividendo que, con posterioridad al convenio, se pague oportunamente, o cuyo pago anticipado, el SERVIU contabilizará a favor del deudor, una cantidad equivalente al 8 por ciento del valor a que ha sido dicho pago. Ello se irá acumulando, se hará efectivo y se aplicará a la amortización de la deuda, una vez que el total acumulado más los intereses devengados alcance a un monto igual al saldo total de la deuda. Por otra parte, las personas que tengan obligaciones pendientes con los SERVIU por concepto de saldos de precio de venta de inmuebles cuyo destino no es habitacional unifamiliar, que se encuentren atrasadas en el pago de las cuotas de su deuda, podrán acogerse al sistema de regularización.

## REGULARIZACION

Las personas que tuvieren deudas pendientes con los SERVIU podrán acogerse al sistema de regularización contemplado en este título, dentro del plazo de 4 meses contados desde la fecha de publicación del presente decreto, para cuyo efecto deberán suscribir un convenio con el SERVIU respectivo.

El interesado deberá comprometerse a cancelar lo pendiente por concepto de dividendos atrasados y no pagados hasta la fecha del convenio. Además se incluirán los intereses penales correspondientes, los cuales deberán pagar a partir del mes siguiente al de la expiración del plazo original.

Al tratarse de deudas expresadas en Unidades de Fomento o en pesos con reajuste de acuerdo al IPC, esas obligaciones deberán cancelarse a partir del mes siguiente al del convenio respectivo, con un interés de un

## REPROGRAMACION

Las personas que se encontraren al día en el servicio de su deuda al 30 de junio de acuerdo al decreto respectivo podrán reprogramar su respectiva deuda.

En virtud de esta reprogramación se rebajarán en un 3% el monto de pago de los dividendos correspondientes al servicio ordinario de la deuda, que se deben pagar desde el mes siguiente al del convenio respectivo hasta el mes de junio de 1985.

A partir del mes de julio de 1985, el monto de pago que se encuentren reducidos dichos dividendos se incrementará a razón de un 3% en el calculado sobre su expresión en Unidades de Fomento o en pesos con reajuste de acuerdo al IPC, según corresponda, para alcanzar el monto original pactado.

Los deudores que se hubieren acogido a las rebajas autorizadas por el D.S. N° 87 de Vivienda y Urbanismo en 1983, no podrán obtener una nueva rebaja. No obstante, podrán solicitar al SERVIU que se mantenga hasta el mes de junio de 1985, inclusive, el porcentaje de rebaja del 40% a que están afectos sus dividendos.

## SUBVENCION PARA DEUDORES

Por su parte, las personas que se encuentran al día en sus dividendos a la fecha de publicación de este decreto podrán, dentro de un plazo de 4 meses contados desde la fecha antes indicada, solicitar el beneficio de las subvenciones para las deudas hipotecarias. Por cada dividendo que, con posterioridad al convenio, se pague oportunamente, o cuyo pago se anticipado, el SERVIU contabilizará a favor del respectivo deudor, a título de subvención, una cantidad equivalente al 8% del valor a que asciende dicho pago, la que se acumulará y se hará efectiva y se aplicará a la amortización de la deuda respectiva, una vez que, el total acumulado, más los intereses devengados en su caso, alcance a un monto igual al saldo total de dicha

Por instrucciones del Presidente Pinochet

## Proyectan ley orgánica para Consejo Económico y Social

□ Iniciativa destaca "alta asesoría" que está desarrollando este organismo integrado por 99 representantes de las fuerzas más expresivas del quehacer nacional

El Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte, dispuso que dada la Alta Asesoría que está desarrollando el Consejo Económico y Social, este organismo se aboque, desde ya, al estudio de su propia ley orgánica.

El Consejo Económico y Social está formado por 99 representantes de todas las fuerzas más expresivas del quehacer nacional y lo preside el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa.

En el fundamento de su resolución el Jefe del Estado señala: "Al considerar detenidamente la labor de Alta Asesoría que está desarrollando el Consejo Económico y Social, y, atendida la proyección que posee en el perfeccionamiento de los sistemas de participación de las organizaciones intermedias, como genuino representante del compromiso solidario de la población con el gran objetivo de consolidar la unidad y armónica integración de todos los sectores del quehacer económico y social de la Nación, he estimado necesario que él se aboque, desde ya, al estudio de su propia ley orgánica".

En el punto segundo de su iniciativa el Presidente de la República señala que "sin perjuicio de la amplia libertad e independencia de juicio que ha de distinguir sus tareas, creo oportuno fijar algunas ideas matrices:

a. — "En primer término, debería mantenerse el carácter asesor y consultivo que le ha sido confiado por el decreto supremo N° 447, del Ministerio del Interior, de fecha 2 de mayo último, que le creó".

b. — "Asimismo, es conveniente tener presente que el Consejo Económico y Social está llamado a ser una institución de culminación dentro del sistema de participación social en que descansa la auténtica democracia, razón por la cual debería vincularse adecuadamente con los Consejos Regionales de Desarrollo, finalidad que se lograría si la mayor parte de los señores Consejeros provienen de dichos Consejos Regionales".

c. — "En el mismo orden de ideas, el Consejo Económico y Social debería contribuir a articular, en la cúpula de la institucionalidad, el poder político y el poder social, por lo que debería estar en condiciones de integrar en el futuro — además de sus miembros parlamentarios — las Comisiones Legislativas de la Cámara de Diputados en calidad de comisiones consultoras, en razón de que los señores Consejeros representan el saber especializado de las actividades eco-

nómicas y sociales del país que tienen significativa incidencia en las materias cuyo conocimiento corresponderá a las diferentes áreas de interés legislativo".

"Por cierto, la Ley Orgánica Constitucional relativa al Congreso Nacional, regulará la proposición y el modo de generar los miembros no parlamentarios de las Comisiones Legislativas de la Cámara de Diputados.

d. — "La ley orgánica debe proporcionar al Consejo

Económico y Social una estructura jurídica definitiva, lo suficientemente flexible, para asegurar la continuidad de sus funciones, otorgando a sus órganos una procedencia significativamente regional, la representación proporcional de los trabajadores, empresarios y técnicos del Estado, y la presencia de todas las actividades relevantes del país".

El Mandatario finaliza agradeciendo una vez más

"vuestra patriótica colaboración, a la que el Supremo Gobierno asigna especial importancia para el cumplimiento de sus objetivos".

El Consejo Económico y Social se reunirá en la segunda semana del mes de octubre venidero en la ciudad de Concepción. Hasta la capital peninsular viajará el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, con el fin de presidir la citada reunión.

## Reforma constitucional

□ Proyecto enviado por el Ejecutivo se encuentra con trámite suspendido en el Poder Legislativo

El proyecto de ley enviado por el Poder Ejecutivo para introducir reformas constitucionales que permitan al Presidente de la República llamar a consulta plebiscitaria, se encuentra en estudio en el sistema legislativo, pero corría su trámite suspendido en espera de diversos antecedentes que la Junta de Gobierno estimó necesarios para continuar con su estudio.

Así lo indicaron fuentes fidedignas, precisando que el análisis del texto está detenido en un punto determinado, para ser examinado. Trascendió, además, que los plazos del mensaje, que habría quedado radicado en la I Comisión Legislativa, que preside el Almirante José Toribio Merino, fueron suspendidos el 5 de junio último. Dicho texto estaría calificado con carácter de reservado, es decir, sin difusión.

Por otra parte, se señaló que el proyecto estaría en espera de la aprobación y promulgación de las leyes políticas, para continuar su trámite legislativo, pues la Constitución Política establece que los plebiscitos deben ser regulados por un sistema electoral público. El artículo 18 de la Carta Fundamental dice: "Habrá un sistema electoral público. Una ley Orgánica Constitucional determinará su organización y funcionamiento, regulará la forma en que se realizarán los procesos electorales y plebiscitarios, en todo lo no previsto por esta Constitución..."

Las mismas fuentes afirmaron que el plebiscito de 1980 pudo efectuarse, pues no existía esta disposición constitucional que exigía que una Ley Orgánica Constitucional sobre Sistema Electoral lo regulara.

En Seattle, USA  
Ministro Poduje clausura conferencia de la vivienda

El Ministro de Vivienda y Urbanismo Miguel Ángel Poduje, clausurará hoy la Conferencia Interamericana sobre la Vivienda, que se desarrolla en Seattle, Estados Unidos y a la que asisten diecisiete países del continente.

El Secretario de Estado, que fue designado para representar a los participantes en la sesión final, se referirá a las conclusiones a que se llegó en los tres días de debate y agradecerá a los organizadores del evento, auspiciado por los Secretarías de Economía y Agricultura de los Estados Unidos, el Programa de Desarrollo de Intercambio de esa nación y diversas asociaciones norteamericanas, como la Asociación Nacional de Constructores.

El Ministro Poduje expondrá también sobre la experiencia chilena en política habitacional, especialmente a los planes de subsidio estatal puestos en marcha, dirigidos a atender a los diversos estratos de la comunidad.

El titular de vivienda chileno asistió a la reunión internacional especialmente invitado por el Secretario de Economía y el Congreso de USA, precisamente para dar a conocer los sistemas tanto técnicos como de financiamiento de la política de vivienda nacional, la que destaca en el continente en lo que se refiere a programas habitacionales progresivos y distributivos.



**SANTIAGO**  
EXPOSICION 1321 ☎ 94777-96828  
TELEX 240424

**jalco Itda.**

IQUIQUE  
VIÑA DEL MAR  
VALPARAISO  
RANCAGUA  
CONCEPCION

Comunicado del Ministerio de Economía

## Piden no subir precios en exceso

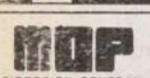
El Ministerio de Economía impidió instrucciones a los máximos ejecutivos de las empresas estatales, precisando que cualquier modificación de precios o tarifas de los bienes y servicios producidos por estas compañías a contar del 15 de septiembre deberá contar con la aprobación de la Secretaría de Estado.

En una circular enviada a los ejecutivos se señala que para el efecto señalado, las empresas estatales deberán presentar al Ministerio de Economía todos los antecedentes que ameriten el estudio de modificaciones de dichos precios o tarifas.

Asimismo, las compañías deberán remitir a la Secretaría de Estado antes del miércoles 3 de octubre próximo los siguientes antecedentes: precios o tarifas vigentes al 15 de septiembre de 1984; precios o tarifas vigentes al día de hoy y justificación de las variaciones cuando las hubiere.

La Secretaría de Estado, mediante un comunicado de prensa señaló que estas instrucciones fueron impartidas "en relación a los efectos que pudiera tener en los precios de los bienes y servicios producidos por las empresas del Estado, las últimas medidas económicas anunciadas por el Supremo Gobierno y dada la influencia de dichas empresas en la actividad económica nacional".

Asimismo, destaca la "imperiosa necesidad que los organismos y empresas del Estado entreguen correctas señales de comportamiento al mercado y los consumidores en general".



### DIRECCION DE VIALIDAD

#### POSTERGACION DE PROPUESTAS PÚBLICAS

##### PLAN NACIONAL DE VIALIDAD 1983 - 1987

Se comunica a los señores contratistas que la Dirección de Vialidad ha decidido posponer las aperturas de las siguientes propuestas para las fechas que se indican:

- Const. Camino Pte. El Moro-Coyhaique y Túnel El Farellón (P.R.V.A.) ..... 08-10-84, 16:00 hrs.
- Rehabilitación Ruta 5, Sector Vallenar Vizcachitas (P.R.C.V.) ..... 09-10-84, 15:00 hrs.
- Rehabilitación Ruta 5, Sector Vizcachitas-Cta. Pajonales (P.R.C.V.) ..... 09-10-84, 15:00 hrs.
- Rehabilitación Ruta 5, Sector Cta. Pajonales-Cta. Buenos Aires (P.R.C.V.) ..... 10-10-84, 15:00 hrs.
- Rehabilitación Ruta 5, Sector Cta. Buenos Aires-Pta. Teatinos (P.R.C.V.) ..... 10-10-84, 15:00 hrs.
- Const. Camino Punta Arenas-Pto. Natales, Sectores Cabo Negro, Río Pescado y Bombalot Esperanza ..... 11-10-84, 16:00 hrs.
- Const. Nuevo Acceso al Puerto de San Antonio (Subprograma Vial Urb.) ..... 17-10-84, 15:00 hrs.

Los lugares de apertura serán los indicados en las bases respectivas.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

### ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Electroterapia intensiva
- Gimnasia en aparatos
- Evaluación médica y nutricional integrada

### ATENCION DAMAS Y VARONES Particular- Fonasa (nivel 1)

FONO 6990744

Lord Cochrane 30 Depto. 201

ESTACION METRO MONEDA

### Juez Militar de Santiago

## Pena de muerte para asesino del coronel Roger Vergara

El titular del II Juzgado Militar de Santiago, brigadier general Samuel Rojas Pérez, procedió a dictar sentencia de primera instancia condenando a la pena de muerte a Carlos Arturo García Herrera y Víctor Manuel Zúñiga Arellano, acusados de ser los autores del asesinato del teniente coronel Roger Juan de Dios Vergara Campos.

El texto del comunicado de Relaciones Públicas del Ejército, es el siguiente:

Con fecha de hoy (ayer), el juez del II Juzgado Militar de Santiago, brigadier general Dn. Samuel Rojas Pérez, ha procedido a dictar la sentencia de primera instancia recaída en la causa N° 490-80 por la cual se condena a la pena de muerte a los reos Carlos Arturo García Herrera y Víctor Manuel Zúñiga Arellano en su calidad de autores en la per-

petración de los siguientes delitos:

1) Maltrato de obra a personal de las Fuerzas Armadas, causando la muerte del teniente coronel de Ejército Sr. Roger Juan de Dios Vergara Campos, Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército, hecho acaecido el día 15 de julio de 1980 en la intersección de las calles Manuel Montt con Puyehue de la comuna de Providencia.

2) Maltrato de obra a personal de las Fuerzas Armadas, causando lesiones graves en la persona del sargento 2º de Ejército Mario Enrique Espinoza Navarro, ocurrido también el 15 de julio de 1980, en el lugar antes citado, mientras el suboficial se desempeñaba como chofer del teniente coronel Vergara Campos.

3) Robo con intimidación, mediante el uso de armas de fuego, en la persona de don Roberto Bozzo Riquelme, como consecuencia de lo cual le fue sustraída desde el frontis de su domicilio, una camioneta marca Chevrolet, modelo C-10, que posteriormente fue empleada en el atentado ejecutado contra los miembros del Ejército, citados.

4) Robo con intimidación, mediante el uso de armas de fuego, efectuado en la persona de don Rodolfo Esteban Fuentes Astete, a quien le fue sustraído un ta-

xi marca Chevrolet, modelo Opala; empleado por los condenados, en la acción señalada anteriormente.

### OTROS PROCESOS EN JUZGADOS MILITARES

Se hace presente además, que los condenados García Herrera y Zúñiga Arellano enfrentan en la actualidad otros procesos ante tribunales militares, por su participación en el asalto del supermercado AGAS y muerte del funcionario de Carabineros Sr. Bruno Burdiles; muerte del Carabinero Heriberto Novoa Escobar perpetrado en el cerro Santa Lucía mientras el funcionario policial custodiaba la "Llama de la Libertad"; asalto a la sucursal El Faro del Banco del Estado de

Chile; asalto a entidades bancarias ubicadas en la ciudad. Irarrázaval con los que resultaron heridos los funcionarios de Chile; asalto a la tienda ton Godoy Palma, en la oportunidad de los funcionarios de la Infantería de Héctor Henríquez Arellano, Ricardo Rojas Urra y Osbén Cuevas. Finalmente se señala que el reo Víctor Manuel Zúñiga Arellano, se encuentra en la pena de muerte al término de investigaciones de su participación en el atentado perpetrado por los miembros ordinarios de la "Llama de la Libertad"; asalto a la sucursal El Faro del Banco del Estado de



FUNERALES DE ROBERTO MASON

Ayer se efectuaron los funerales de Roberto Mason Zenteno, director gerente de la agencia de prensa United Press International, UPI. Sus restos fueron sepultados en el mausoleo de la familia, en el Cementerio General.

## LAN recibe premio de turismo

Como el "miembro más activo" del Comité de Promoción Turística de Chile,

que integran las principales empresas y organizaciones del sector, fue distinguida la Línea Aérea Nacional, en un acto realizado en el salón de honor de la Municipalidad de Santiago.

El galardón, otorgado anualmente por SERNA-TUR, es un reconocimiento a la labor que cumple LAN-Chile en el exterior, promoviendo al país como destino turístico. No en vano han



### MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

#### SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION

##### REGION DEL MAULE

##### DEPARTAMENTO TECNICO UNIDAD DE INGENIERIA

##### PROPIUESTA PUBLICA N° 16 / 84

##### PROGRAMA : SECTORIAL

Tipo de Obras: Reparación y conservación de pavimentos

Sistema de Contratación: Suma alzada D.S. N° 29/84 (V. y U.)

Ubicación de las Obras: Diferentes comunas de la Región del Maule.

Participantes: Contratistas inscritos en Registro B-1 en cualquier categoría, siempre que acrediten capacidad económica disponible (D.S. N° 127/75 V y U)

Financiamiento y monto de Propuesta: Sectorial - monto total: \$ 2.999.000

Venta de Antecedentes: Desde el día 28 de septiembre de 1984 en los siguientes lugares:

— SERVIU Región del Maule: calle 2 Norte N° 925, 2º Nivel - Talca.

— SERVIU Metropolitano: Serrano N° 89, 6º piso - Santiago

— SERVIU Región del Lib. Bdo. O'Higgins. Alameda N° 176 - Rancagua

— SERVIU Región del Bío Bío: Rengo N° 476 - Concepción.

Apertura de la propuesta: El día 15 de octubre de 1984 a las 16:00 horas en la oficina del Jefe del Depto. Técnico del SERVIU

Región del Maule, calle 2 Norte N° 925 - Talca

Valor de Antecedentes: \$ 600,00 (seiscientos pesos)

Director (S) SERVIU  
Región del Maule



Chalón 100% lana tomé \$ 1.199  
Poncho oveja — tomé \$ 1.599  
Casimir oveja y Fiap \$ 1.499  
Alpacas importadas desde \$ 3.900  
El mejor surtido en América en telas importadas  
MONEDA 950 - BUCAREST

# ITB Berlín Participación nacional en Feria de Turismo

En la oportunidad se promoverán viajes a Isla de Pascua y Antártica

Chile participará por cuarta vez consecutiva en la Bolsa Internacional del Turismo de Berlín, ITB, que se desarrollará entre el 2 y el 8 de marzo de 1985 en esa ciudad. La oportunidad, se promoverá el turismo a la Isla de Pascua y al territorio antártico.

La información la entregó la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci en forma conjunta con el gerente de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria, Heinrich Friese y el director de AMK Berlín, Sociedad de Exposiciones, Feria y Congresos, Hans Trautmannsberger. Margarita Ducci precisó que en el pabellón chileno en esta oportunidad se dará énfasis al turismo hacia Isla de Pascua y la Antártica, estableciéndose para este último punto un acuerdo mensual. Añadió que se cuenta con la infraestructura apropiada para estos efectos.

Hizo presente que nuestro país ha formado un comité de promoción turística, integrado por SERNATUR, agencias de viajes, ACET y otros organismos afines al rubro, que determinan las ferias y jornadas turísticas en las cuales participará nuestro país.

Cabe hacer presente que Chile es una de las quince naciones latinoamericanas que toman parte en ITB Berlín. Por su parte, el director de AMK Berlín, Hans Trautmannsberger, señaló que la Bolsa Internacional del Turismo cumplirá en 1985, 19 años de existencia, constituyendo el centro mundial más importante del negocio turístico.

Sostuvo que en la feria del próximo año se espera la participación de más de 1.900 expositores de cinco continentes, con una oferta de viajes de más de cien países. Actualmente concurren a ITB unos 16 mil especialistas de turismo y 1.500 periodistas de todo el mundo.

Asimismo, indicó que el 40 por ciento de los visitantes realizan negocios durante la feria.

Trautmannsberger afirmó que la recesión internacional no ha afectado en gran medida el mercado del turismo alemán y que sus efectos se han advertido en una disminución de los flujos de crecimiento, sin llegar a las espectaculares de aumento de hace algunos años, pero señaló que el turista alemán está gastando menos, y por lo tanto prefiere los viajes.

En precios

## DIRINCO orientará a los consumidores

Diariamente se entregará una encuesta de valores de productos de uso masivo

La Dirección de Industria y Comercio entregará a los medios de comunicación del país informes de precios relativos a productos de mayor consumo masivo, cuyos componentes importados sean de alta calidad.

Este sistema de información comenzó a impartirse el día de ayer. Entre los productos encuestados se incluye el aceite, en el cual el crudo es en su totalidad importado solamente refinado y envasado en el país, además de otros productos como los fideos y tallarines que se elaboran en base del trigo canela, mayoritariamente importados.

Una situación similar afecta al té y al café cuyos componentes son totalmente importados.

DIRINCO informó que se analizarán otros productos que su composición no deberían haber sido alzados en los mercados detectados, como las variedades de carnes y otros productos alimenticios.

El informe entregado ayer se refiere a los precios de fiambres y tallarines, en tanto que el lunes próximo se darán a conocer valores de 10 productos de abarrotes al igual que los días 2 de octubre; el miércoles 3, pan; el jueves 4, 10 productos de abarrotes y el viernes 5, medicamentos.

La muestra incluye en cada oportunidad mil locales, incluyendo sólo los tres locales comerciales con los precios más bajos detectados por comuna.

De acuerdo con la encuesta correspondiente al día de ayer, los precios mínimos detectados fluctúan entre \$ 37 y \$ 49 en el sector sur y \$ 39 y \$ 47 en el sector poniente y centro de la ciudad.

En la fecha el promedio observado oscila entre \$ 47 y \$ 64 para los productos.

DIRINCO precisó que por este motivo el consumidor debe comparar precios.



Banco Central de Chile. El instituto emisor recibió ayer un nuevo desembolso a cuenta del crédito de 780 millones de dólares.

## Déficit comercial en EE.UU.

WASHINGTON, 28 (AP).— Estados Unidos registró en agosto un déficit comercial ascendente a 9.900 millones de dólares, reflejando un descenso en comparación con el mes previo aún cuando se ha expresado temor de que una vez se computen las cifras para el año se refleje el peor nivel jamás obtenido.

El Departamento de Comercio dijo hoy que el déficit tuvo un descenso de 30 por ciento, en comparación con los 14.100 millones de dólares registrados en julio. Sin embargo, el total para el año asciende hasta la fecha 83.700 millones de dólares, superando la cifra de 69.400 millones en que quedó el déficit para el 1983.

Analistas pronostican que el déficit comercial de 1984 ascenderá a 130.000 millones de dólares.

En la casa presidencial, el vocero Larry Speakes se concentró en las cifras del mes en vez de aludir al cálculo para el año, diciendo que el déficit habla "girado en la dirección correcta... declinando".

Para agosto, las importaciones ascendieron a 27.900 millones de dólares, un descenso de 16,7 por ciento, en comparación con los 33.500 millones de dólares del mes de julio.



## US\$ 195 millones entregó a Chile la banca externa

□ Recursos corresponden al segundo tramo del crédito por 780 millones de dólares aprobado este año

La banca internacional entregó a Chile recursos por 195 millones de dólares correspondientes al crédito de 780 millones de dólares gestionado por las autoridades durante el presente año.

De acuerdo a lo informado ayer por el Banco Central, el préstamo por 780 millones de dólares fue firmado el 14 de junio pasado y en él participaron alrededor de 300 bancos internacionales pertenecientes a más de 30 países.

Dicho préstamo se otorgó a un plazo de 9 años, incluyendo 5 años de gracia, con un margen de 1,75 por ciento sobre la tasa "Libor" de interés y 1,50 por ciento sobre la tasa "Prime".

Se indicó que del monto original de 780 millones de dólares, ya en junio del presente año se giraron 390 millones de dólares, y se tiene programado efectuar el último giro de estos recursos durante el mes de noviembre próximo, por un tramo de 195 millones de dólares.

crónica 7

### CONFIANZA

El crédito otorgado a Chile por los bancos internacionales será utilizado por nuestro país para equilibrar sus cuentas externas, y su materialización corresponde —sin duda— a una nueva muestra de confianza de la comunidad financiera internacional.

Cabe recordar que los 300 bancos extranjeros pertenecientes a una treintena de naciones han delegado en el llamado "Comité Consultor de 12 bancos" la tarea de negociar con Chile los acuerdos financieros pertinentes que permitan hacer frente a los pagos del servicio de la deuda externa.

Cabeza de este grupo de entidades financieras es el Manufacturers Hanover Trust.

## En vigencia bonificación

□ Ley 18.344, publicada ayer en el Diario Oficial, establece pago de 400 pesos por cada carga familiar a los trabajadores que perciban rentas inferiores a \$ 30.000

Fue promulgada ayer la Ley 18.344, que concede bonificaciones compensatorias a todos los trabajadores cuyos ingresos sean igual o inferior a 30 mil pesos mensuales.

La Ley 18.344, publicada en el Diario Oficial, establece en sus trece artículos el monto, fecha de cancelación, los beneficiarios y las correspondientes disposiciones administrativas y presupuestarias destinadas a legalizar esta bonificación compensatoria.

El artículo primero junto con establecer que la bonificación compensatoria será de 400 pesos por cada persona por la cual el beneficiario perciba asignación familiar o maternal, determina también que esta bonificación compensatoria será cancelada en cada uno de los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre del presente año.

Esta bonificación, de acuerdo al artículo 13 de esta ley, se pagará a más tardar los días 10 de los meses de octubre, noviembre, diciembre del presente año y enero de 1985.

Asimismo los artículos primero, segundo, tercero y cuarto, están destinados a determinar los beneficiarios de esta bonificación compensatoria. Incluye a empleados fiscales, semifiscales, de empresas autónomas del Estado, a las FF.AA. y Carabineros, Investigaciones, personal de universidades del país, pensionados de cajas de previsión y de mutualidades de empleados, los acogidos al Programa de Absorción de Cesantía (PEM y POJH) y los beneficiarios de la Ley 18.020 (subsidio familiar).

No será considerada remuneración, ni renta para ningún efecto legal, y en consecuencia no serán imponibles, ni tributables y no estarán afectas a descuento.

## CORMETAL rechaza las alzas

de la devaluación y del alza de aranceles de importación, lo que constituye una abierta inmorralidad".

La entidad señaló que "como consecuencia de nuestra preocupación por el poder adquisitivo de nuestros colaboradores en especial y de los trabajadores del país, es que solicitamos de las autoridades una clarificación con respecto a la política salarial que se aplicará".

CORMETAL precisó que "estamos dispuestos a incrementar las remuneraciones de nuestro personal, en el entendido que no habrá posteriormente modificaciones imperativas que distorsionen el esfuerzo empresarial".

### CONSTRUCCIONES MANSARDAS - AMPLIACIONES ECONOMIA Y RAPIDEZ

#### PROYECTOS

#### VIVIENDAS (VARIADOS DISEÑOS)

SE ACEPTAN SUBSIDIOS  
CONSTRUCTORA RAUL NAVARRETE M.

SAN ANTONIO 427 OF. 304 FONO 383802

Policía civil logró aclarar más de una treintena de delitos

## Desbarataron banda de ladrones que robaban medidores eléctricos

Una bien organizada banda de ladrones de medidores electrónicos, responsable de más de cincuenta delitos, fue desbaratada por oficiales de la Segunda Comisaría de Investigaciones, Manuel Rodríguez, y sus integrantes puestos a disposición de la justicia ordinaria.

El autor material de los robos, treinta de los cuales están plenamente probados, resultó ser Enrique Miranda, de 37 años, con nutrida ficha policial en la Asesoría Técnica, de acuerdo a lo manifestado por los aprehensiones.

Investigaciones señaló que el delincuente venía operando en casas particulares del sector céntrico de la capital y de algunas comunas aledañas, a las que ingresaba tras comprobar que éstas se hallaban sin sus moradores.

Una vez en su interior, provisto de diferentes herramientas procedía a lle-

var a cabo su dolosa operación, apoderándose de los medidores.

Consumados los robos llevaba los medidores hasta su domicilio y colocándose en contacto con sus cómplices, efectuaba la venta de ellos en las diferentes casas comerciales dedicadas a la adquisición de metales.

Las reiteradas denuncias llevaron a los detectives de la Segunda Comisaría a realizar numerosas diligencias, que permitieron la individualización del delincuente y su seguida captura.

Asimismo, se pudo identificar a los principales colaboradores del ladrón, quienes también fueron detenidos e identificados como Carlos Molina, Gerardo y José Parra, encargados directos de las ventas de los medidores.

El monto de los delitos no fue revelado por los detecti-

ves indicándose que las pesquisas continuaban ya que se sabe positivamente que el número de afectados es muy superior.

Tanto el autor material de los robos como sus cómplices fueron puestos a disposición del titular del Cuarto Juzgado del Crimen de

Santiago, quien dispuso su reclusión en el Centro de Detención Preventiva de la capital.

Finalmente, se informó que el principal afectado y querellante en este tipo de delitos es Chilectra Metropolitana a cuyos ejecutivos se enviaron los antecedentes de este caso.

## 280 mil dólares se llevan asaltantes en pleno centro

□ Cinco delincuentes encañonaron a dependientes de "Inversiones Colonial" para luego huir con un alto botín

un botín estimado inicialmente en 280 mil dólares,

obtuvieron delincuentes que asaltaron un local de "Inversiones Colonial", situado en Agustinas 814, departamento 13, después de intimidar con armas de fuego a su propietaria, Jimena Zambrano.

Los primeros antecedentes establecen que los antisociales — todos jóvenes — irrumpieron en el local, provistos de armas cortas y tras encañonar a los empleados, tres en total, los obligaron a entregar el dinero existente, que alcanzaba a la suma referida.

## PUBLICACION DE TARIFAS DE LA EMPRESA ELECTRICA QUE SUSCRIBE

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del DFL N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería, en los Decretos N° 41 y N° 42 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la empresa concesionaria de servicio público eléctrico de distribución que suscribe informa que, a contar del 29 de septiembre de 1984 las tarifas que estarán facultada para cobrar a sus clientes serán los valores que a continuación se indican. Las denominaciones empleadas corresponden a las del Decreto N° 41 antes mencionado.

### TARIFA

BT 1	Cargo fijo (\$/mes)	62,25
	Cargo por energía base (\$/kWh)	17,961
	Cargo por energía adicional de invierno (\$/kWh)	17,961
BT 2	Cargo fijo (\$/mes)	62,25
	Cargo mensual por potencia:	
	a) Consumos normales (\$/kW/mes)	772,6
	b) Consumos especiales (\$/kW/mes)	1.103,8
	Cargo por energía (\$/kWh)	14,020
BT 3	Cargo fijo (\$/mes)	62,25
	Cargo mensual por demanda máxima leída:	
	a) Consumos normales (\$/kW/mes)	791,9
	b) Consumos especiales (\$/kW/mes)	1.131,4
	Cargo por energía (\$/kWh)	14,020
BT 4.2	Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/kW/mes)	1.000,6
	Cargo mensual por potencia contratada (\$/kW/mes)	103,2
	Cargo por energía (\$/kWh)	14,020
AT 2	Cargo mensual por potencia:	
	a) Consumos normales (\$/kW/mes)	576,3
	b) Consumos especiales (\$/kW/mes)	823,3
	Cargo por energía (\$/kWh)	12,981
AT 3	Cargo mensual por demanda máxima leída:	
	a) Consumos normales (\$/kW/mes)	590,7
	b) Consumos especiales (\$/kW/mes)	843,9
	Cargo por energía (\$/kWh)	12,981
AT 4.2	Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/kW/mes)	789,7
	Cargo mensual por potencia contratada (\$/kW/mes)	33,6
	Cargo por energía (\$/kWh)	12,981

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que legalmente correspondan.

Condiciones de aplicación: Las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en la Resolución N° 98 de 1981, modificada por Resolución N° 220 de 1981 y por los Decretos N° 41 y N° 42 de 1983, todos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A.  
(EDELNOR S.A.)

**MINISTERIO DE BIENES NACIONALES**

## PROPIUESTA PUBLICA N° 2 PARA VENTA DE TERRENOS FISCALES CON ABSORCION MANO DE OBRA

Llámase a Propuesta Pública para la venta de inmuebles fiscales ubicados en las Regiones 1<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, 9<sup>a</sup> y Metropolitana con la aptitud que se indica, a las personas naturales o jurídicas interesadas en instalar industrias o faenas productivas

### I<sup>a</sup> REGION DE TARAPACA:

• Sector habitacional Playa Brava Sup. 22.240 m<sup>2</sup>.

Valor Comercial: \$ 13.344.000.

### III<sup>a</sup> REGION DE ATACAMA:

• Sector frutícola Quebrada Pabellón Sup. 157,80 Hás. Lotes A, B y C.

Valor Comercial: \$ 700.000.

• Sector frutícola, Quebrada Buenos Aires Sup. 45,90 Hás.

Valor Comercial: \$ 400.000.

### IX<sup>a</sup> REGION DE LA ARAUCANIA:

• Terminal Pesquero de Queule Sup. 3.056 m<sup>2</sup>. con construcciones e instalaciones.

Valor Comercial: \$ 3.500.000.

### \* REGION METROPOLITANA:

• Sector habitacional esquinas Manuel Rodríguez, Agustinas, Roberto Pretot y Moneda Sup. 1.609 m<sup>2</sup>.

Valor Comercial: \$ 10.500.000.

• Sector habitacional esquina Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1571 al 1589 con Roberto Pretot. Superficie 3.700 m<sup>2</sup>.

Valor Comercial: \$ 52.000.000.

### CONDICIONES:

1. Presentación Proyecto.
2. Instalación de industrias o faenas productivas.
3. Captación de mano de obra.
4. Instalaciones acorde aptitud del suelo.
5. Plazo presentación proyecto: 90 días a contar del 09.09.84.

### PRECIO VENTA:

- 3 años de gracia con pago sólo de intereses (8% anual).
- Plazo a 5 y 10 años. (según bases).
- Boleta de garantía, 10% del valor comercial.

### FECHA APERTURA:

Lunes 10 de diciembre a las 16 horas en el Ministerio de Bienes Nacionales y en las Secretarías Regionales Ministeriales de Bienes Nacionales, respectivas

### BASES Y ANTECEDENTES:

Pueden retirarse en las Secretarías Regionales respectivas y en Alameda Libertador Bernardo O'Higgins 280, 8<sup>o</sup> piso en días hábiles de 9 a 14 horas.

### VALOR BASES:

\$ 2.000 incluido IVA.

DIVISION DE BIENES NACIONALES

# 100 millones de dólares en intereses para Argentina

NUEVA YORK, 28 (AP).— El gobierno argentino pagó hoy a sus bancos extranjeros acreedores una suma adicional de 100 millones de dólares en intereses de la deuda del sector público, poniendo sus intereses al día hasta el 24 de abril pasado, informó el Comité Coordinador Bancario para Argentina.

Tal como se había acordado previamente, el gobierno argentino también pagará el lunes próximo 100 millones de dólares adelantados por el Comité Coordinador Bancario como parte del paquete financiero acordado a fines de marzo para pago de intereses atrasados sobre la deuda del sector público argentino con los bancos extranjeros, dijo el anuncio.

El comunicado agregó que el Comité Coordinador Bancario apoyó la solicitud del gobierno de una nueva prolongación hasta el 15 de enero del año que viene de 750 millones de dólares en capital del

préstamo puente firmado el 31 de diciembre de 1982.

“El gobierno y el comité bancario también acordaron comenzar discusiones a mediados de octubre sobre un paquete financiero que cubra las necesidades financieras externas de Argentina”, dijo el informe.

Un comunicado que está siendo entregado a los bancos acreedores por el gobierno argentino, después del acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, dice que es esencial trabajar de acuerdo y adoptar esas medidas para seguir el éxito del programa.

El comunicado bancario dijo que William R. Rhodes, presidente del comité bancario, declaró que “veía con satisfacción el acuerdo con el FMI y continuaría cooperando con la Argentina para la búsqueda de una solución a la parte comercial bancaria de sus necesidades financieras para 1984-85”.

No se registraron víctimas

## Guerrilleros ametrallan Embajada de EE.UU. en Lima

MA, 28 (AP).— Un pequeño grupo guerrillero castrista se atribuyó un ataque con fusiles y bombas registrado esta madrugada contra la Embajada de Estados Unidos, que produjo daños pero ninguna víctima, informó la Embajada.

Un portavoz de la Embajada dijo a la AP que el ataque, que sólo produjo la rotura de cristales, fue perpetrado por un autodenominado “Movimiento Revolucionario Tupac Amaru”, según nota enviada a la Embajada 12 horas después del ataque.

Un funcionario agregó que la nota califica al atentado como “la respuesta político-militar” a la visita del presidente Fernando Belaúnde Terry a los Estados Unidos, pero indicó que la Embajada no tiene ningún comentario que formular sobre la intención del mensaje.

El jefe de la policía peruana y Ministro del Interior, Fernando Pérez Roca, identificó a los atacantes.

tes como “elementos subversivos”, término usado para sindicar a los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso, y relacionó el ataque con la visita de Belaúnde a Estados Unidos.

No sólo fue un ataque contra los tres policías que vigilaban el edificio, sino propiamente contra la Embajada, dijo el funcionario a periodistas este mediodía en el palacio de Gobierno.

Percovich dijo que tres hombres, no identificados, emplearon fusiles automáticos y rociaron con balas la fachada de la Embajada.

La nota de los Tupac Amaru, nombre de un líder inca que se alzó contra el dominio español en el Cuzco, la antigua capital del imperio incaico, dice sin embargo que el ataque fue realizado por dos de sus “comandos” a quienes identificó como Dionisio Prado y Juan Pablo Chang, según la Embajada. La policía dijo que el grupo es procastrista, pero no cree que tenga alguna relación con el líder cubano.

No hubo acercamiento

## Sombria recepción de Reagan a Gromyko

WASHINGTON, 28 (DPA).— La entrevista de casi cuatro horas que mantuvieron hoy en la Casa Blanca el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, y el Ministro del Exterior de la URSS, Andrei Gromyko, evidentemente no condujo a un acercamiento de las posturas de las dos superpotencias.

Al tiempo que el Secretario de Estado, George Shultz, hablaba de un “útil e intenso” intercambio de opiniones con progresos para la causa de la paz, Andrei Gromyko dice en su declaración de prensa que la entrevista “lamentablemente” no permitía sacar la conclusión de un cambio práctico y positivo de la política exterior norteamericana.

En la declaración del jefe de la diplomacia soviética, de un tono duro según apreciación de los observadores, se destaca que la “URSS también en el futuro continuará juzgando las reales intenciones de la parte norteamericana, según sus actitudes prácticas”, agregando que el futuro mostrará si Washington modifica o no su línea política.

Shultz y Gromyko acordaron una nueva entrevista para mañana sábado en la sede de la Secretaría de Estado.

En la declaración soviética dada a conocer tras el encuentro en la Casa Blanca, se dice que no “hay señales visibles de que Washington esté dispuesto a adoptar una postura realista sobre la sustancia de los agudos problemas de la guerra y la paz”, agregando que sin ello no es posible llegar a soluciones mutuamente aceptables y hacia una mejora, tanto en las relaciones Moscú-Washington como la situación internacional.

Según Gromyko, los encuentros regulares a nivel de ministros y de expertos propuestos por el Presidente Reagan pueden ayudar a mejorar las relaciones internacionales.

ciones bilaterales y la situación internacional, pero que la condición previa es la fijación de metas constructivas. Al respecto, Gromyko mencionó un fin de la carrera armamentista, la reducción del armamento atómico hasta su definitiva erradicación y la eliminación de peligrosas tensiones internacionales. Pero estas condiciones aún no están dadas, según el ministro soviético.

## CELAM condena Teología de la Liberación

RIO DE JANEIRO, 28 (DPA).— El grupo de reflexión del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) elaboró en Río de Janeiro un documento sobre la Iglesia Popular, que condena varios aspectos de la Teología de la Liberación, según informaron fuentes eclesiásticas locales. El documento resultante del encuentro finalizado ayer en Río de Janeiro, cuyo tenor todavía no es conocido públicamente, será enviado a todos los obispos latinoamericanos.

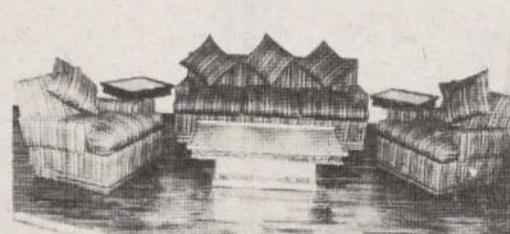
En el encuentro participaron el secretario general del CELAM, Monseñor Darío Castrillón Hoyos, y doce sacerdotes de varios países del continente, en su mayoría adversarios de la Teología de la Liberación.

Al anunciar la elaboración del “Estudio sobre la Iglesia Popular”, Monseñor Castrillón confirmó a la prensa brasileña su tenor de crítica a la Teología de la Liberación.

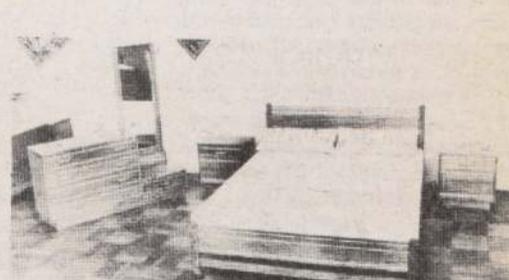
“Estamos muy tranquilos, en la medida que el mismo Papa (Juan Pablo Segundo) condenó algunos aspectos de la llamada Iglesia Popular”, dijo el Obispo.

# SUPERMERCADO DEL MUEBLE

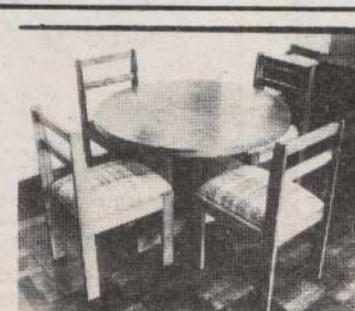
## ¡NADIE MAS BARATO EN CHILE!



Living super confortable \$ 16.800

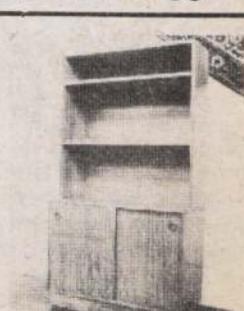


Dormitorio línea plana \$ 16.980



Comedor Bahamas \$ 12.800

1.500 m<sup>2</sup> DE EXPOSICION  
SANTA ROSA N° 858



Mueble modular \$ 11.800

IX REGION  
PROUESTA PUBLICA  
SUMA ALZADA  
FINANCIAMIENTO: F.N.D.R. IX REGION  
PROYECTOS INDEPENDIENTES.  
CONSTRUCCION CONSULTORIO LAS QUILAS, TEMUCO.  
CONSTRUCCION CONSULTORIO VILLA ALEGRE, TEMUCO.  
REQUISITOS MINIMOS A LA FECHA:  
CONTRATISTAS INSCRITOS EN:  
MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS  
EN TERCERA CATEGORIA O SUPERIOR ESPECIALIDAD 6 O.C.  
- REGISTRO NACIONAL DE CONTRATISTAS DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO TERCERA CATEGORIA O SUPERIOR REGISTRO A - 2.  
VENTA DE ANTECEDENTES  
DESDE EL 3 DE OCTUBRE DE 1984 EN EL DEPARTAMENTO DE RECURSOS FISICOS, BELLO 636.  
APERTURA DE PROUESTA  
EL 18 DE OCTUBRE DE 1984, EN LA DIRECCION DEL SERVICIO SALUD ARAUCANIA, VICUÑA MACKENNA N° 597, TEMUCO.  
- CONSULTORIO LAS QUILAS 9.30 Hrs.  
- CONSULTORIO VILLA ALEGRE 10.30 Hrs.  
VALOR DE ANTECEDENTES POR OBRA \$ 1.200 IVA INCLUIDO, MAS PLANOS, CANCELAR EN VICUÑA MACENNA N° 597, TEMUCO.  
DANIEL LOPEZ ASTUDILLO  
DIRECTOR SERVICIO SALUD ARAUCANIA

## SU PROBLEMATICA ACTUAL:

1. Una inflación insostenible
2. Un difícil noviazgo con la democracia
3. En el umbral de una consulta. Autorretrato del hombre común que convive casi en paz con la inflación

**A**rgentina vive, como tantos países del orbe, un momento de gran preocupación. La afligen problemas trascendentales, entre otros, los relacionados con la deuda externa. En los últimos meses, se barajan ciertas constantes detectándose la mayor intranquilidad en la capital federal. Durante varios días tomamos el pulso acelerado de Buenos Aires a través de sus medios de comunicación, en conversaciones, diálogos, manifestaciones callejeras y en especial, en comunicación con el hombre común. Además del monto de su deuda externa, hay desazón ante la garrá notoria de la inflación, la mediación y la próxima consulta nacional sobre el diferendo austral.

### LA INFLACION

Los precios de los artículos de primera necesidad alcanzan cifras récord, se elevan en proporción desusada y tras huelgas o conflictos nacionales, desaparecen algunos días y retornan con valores dobles. El gobierno ordenó recién una regulación en terreno en el tráfico y venta de productos de la tierra. Este generó un "block out" de los intermediarios de la comercialización de los frutihortícolas. Desaparecieron del mercado, durante cuatro días. La venta en el mercado negro fue escandalosa y el regreso a la normalidad, prácticamente dejó estos nuevos e inflados valores. Este caso refleja la situación general.

El comercio porteño calculaba el domingo 22 de septiembre que el alza durante este mes había sido en términos aproximados de un 24%, con el agravante de la estampida de los precios de la carne que sí ha llegado a conmover al ya habituado ciudadano porteño. Para el hombre común, los anuncios del FMI no llegan a provocarle mayor alivio, en estos días. El posible crédito "stand-by" de 1.424 millones de dólares y un adicional de 200 millones es una esperanza para los economistas que ven a futuro inmediato. Pero, y que está el hecho curioso, mientras la dueña de casa deambula preocupada buscando mejores precios, en una capital en la que tenemos casi paridad de 1 a 1; la gran urbe no cambia su rostro internacional, atractivo y propio.

Un alto porcentaje de restaurantes atiende a su clientela fiel. Los fines de semana se mantiene el ritual de la familia cenando en algún local, con buena cocina porteña. Es verdad que en los barrios alejados del centro este hábito tiende a disminuir; pero el hombre común jamás deja de reunirse con su gente en torno a una parrillada en algún patio colectivo, en su propia casa y aún, en un balcón de pisos elevados. Y luego, el inflable "baby fútbol" del fin de semana. Se practican deportes, desde la simple caminata en "short", al ciclismo en grupos juveniles y adultos. Se llenan los estadios con hinchas bastante agresivos. Se practican ritos de "pic nic" en parques, plazas y aledaños de la ciudad con igual entusiasmo que en tiempos menos agitados.

Los precios del vestuario están por las nubes, pero el bonaerense sabe cómo vestir con dignidad y no abandonar sus buenas espectáculos.

El hombre joven, obrero o empleado, llena parte de su tarde de sábado en las salas de juegos mecánicos. Estas abundan y proporcionan como en Santiago, la ilusión de deporte y azar, a bajo costo.

Todo esto en una ciudad cuyos muros se han convertido en vehículos para todos los desbordes políticos imaginables. La capital, hasta en sus barrios más apartados está íntegramente tiznada y tizada. El propietario de una sala teatral importante en el centro, sacó cuentas y prefirió dejar todo como está. Lo hizo, de común acuerdo con otros comerciantes y empresarios de su calle y con el párroco de la iglesia, pensando en las próximas elecciones de diputado y en el alto precio de la pintura.

El porteño ha sido siempre un gran aficionado a los buenos espectáculos. Por cierto, la calidad de este tipo de representaciones hace que sus teatros sean muy frecuentados por la considerable población flotante que sigue visitándole, esta vez sin pasar de las vitrinas de su comercio y tiendas. Ver a Carlos Perciabale significa, ahora, 800 nacionales en día sábado y una película 100. Son precios altos en relación con los salarios promedio, pero igual no hay un notorio ausentismo en estos sitios y

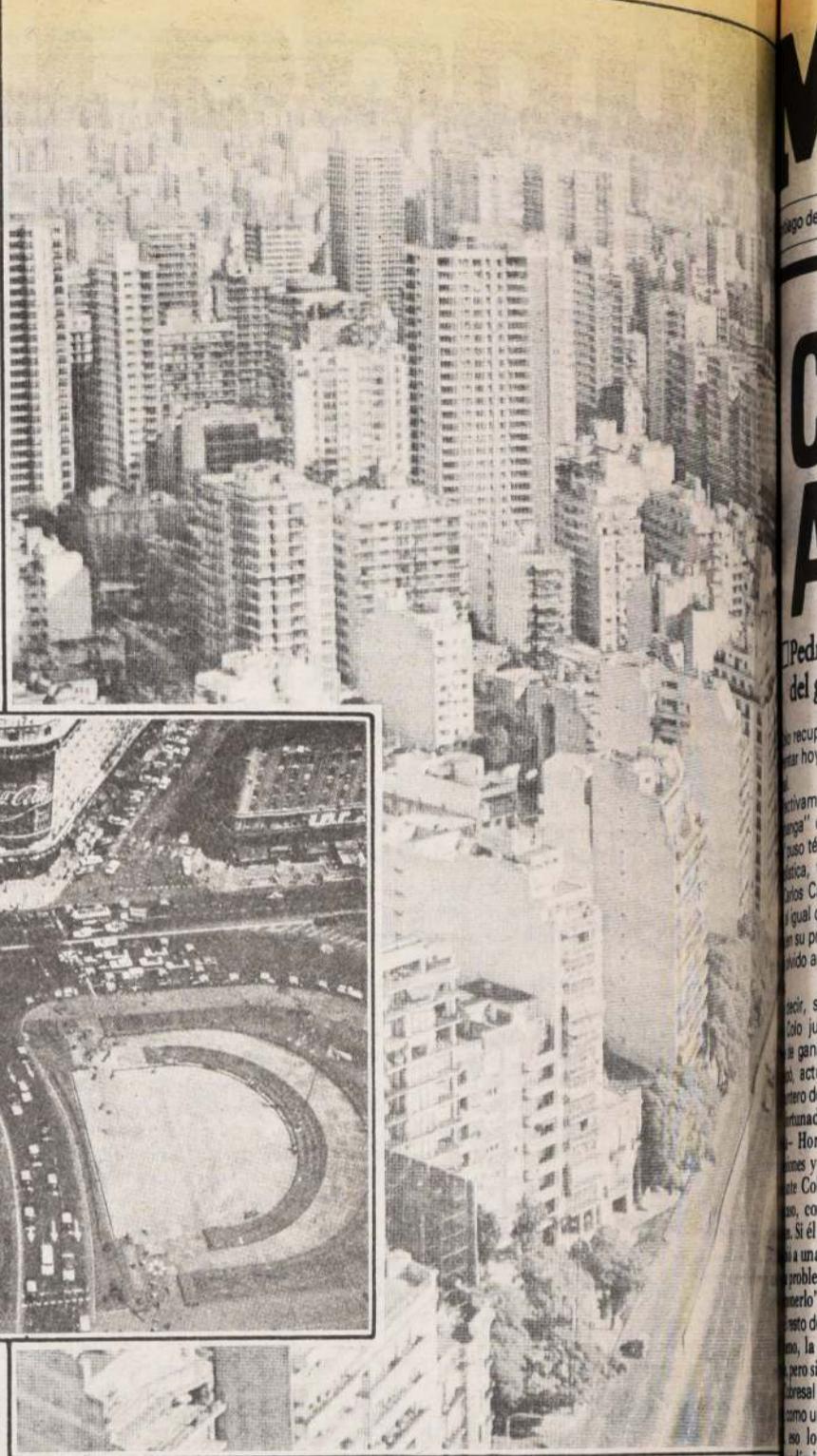
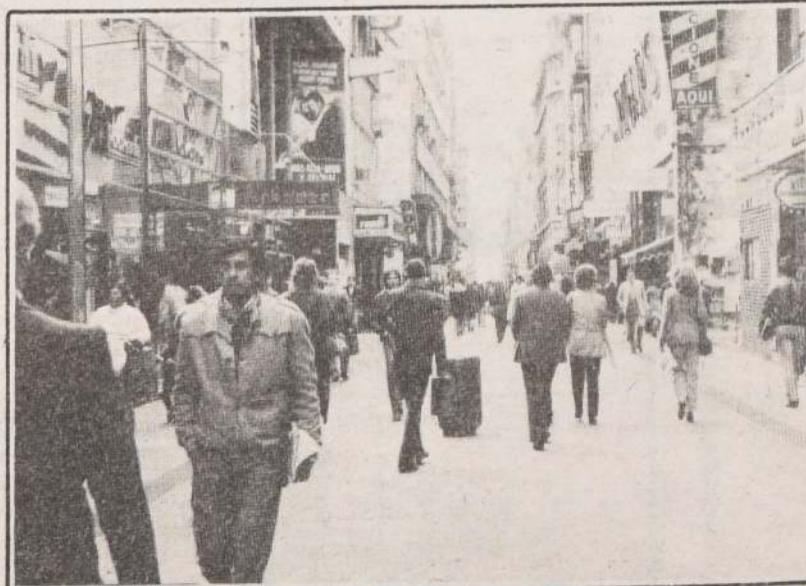
las obras duran bastante, sin los récords enviables de años anteriores.

Debemos hacer cola para ingresar a las funciones del Maipo o a una comedia calle Corrientes y como siempre, impresionó el interés y la experiencia porteño común frente a su teatro, que no se sigue y comenta bien. Este ciudadano debe desembolsar entre 6 mil nacionales por un par de zapatos, 300 deseas comer en un restaurante 100, pagar entre 70 y 100 por una cena corta en taxi y 30 por un bus. Quien se viste con cierta elegancia debe atender precios —calculados en el barrio Once— entre los 5 mil y los 14 mil nacionales un vestido. Todo esto pensando en un salario promedio de 30.000 nacionales mes.

Mirando en la Estación Retiro, bajando hasta el Puerto asomándonos a algunas cantinas, caminando por Pueyrredón, por la comuna de Villa Celina, cerca de Chacarita, cruzando la ciudad en el "taxi", observando también frecuentes en las callejeros y las multitudinarias concentraciones; no vimos argentinos vestidos de modo miserable y esta vez, habían desaparecido los mendigos, por los menos.

### LA VOZ DE UN SOCIOLOGO

Fuimos hasta el estudio en 25 de Mayo del licenciado y doctor Manuel Martínez Araujo, hijo de un conocido periodista deportivo, colaborador en Chile revista "El Diario" y en nuestro diario. Este joven sociólogo es un importante consultor de empresas, dirige y creó él mismo, una consultoría que opera con resultados de éxito y tiene a su haber acuerdos y convenios que le avalan como consultor para empresas de diversa índole. Profesor de diversa



# Mundo Deportes

de Chile, Sábado 29 de Septiembre de 1984

# LA NACION

## Recuperados Severino Vasconcelos, Carlos Caszely y Horacio Simaldone

# COLO COLO CON TODA SU ARTILLERIA "PESADA" ...

■ Pedro García, el director técnico: "El invicto y la punta del grupo no la vamos a perder ante Cobresal"

do recuperó a todos sus titulares para  
estar hoy a Cobresal, en el Estadio Na-  
cionalmente, en la entrenada  
"manga" de ayer, con la cual el "caci-  
oso" término a su preparación física-  
tística, tanto Horacio Simaldone co-  
mo Caszely trabajaron sin novedad-  
es, igual que Severino Vasconcelos, pa-  
saron su problema lumbar quedó relega-  
do ante la proximidad del compro-

decir, salvo Juan Rojas, castigado, Colo jugará con la formación que le ganarle a Regional Atacama, en acto actuando Cristián Saavedra co-derecho.

otro derecho.   
-Comunadamente - comentó Pedro - Horacio y Carlos ya superaron   
y están en condiciones de ac-   
ceder Cobresal. Vasconcelos, en nin-   
gún caso, corrió el riesgo de quedar al   
descubierto. Si él no practicó el jueves pasado   
una medida de precaución. Te-   
nía problema lumbar y no era necesaria-   
mente" .

resto de la formación.

do, la que viene jugando regular pero sin Juan Rojas, por supuesto". Morel no emerge, aunque juega de como un rival fácil...

“no lo sabemos. Ellos tienen un  
condimento como visitas. Así lo de-  
cen las estadísticas. Ahora, para ser  
yo no los conozco mucho, al igual  
que la afición de la capital. Es un  
misterio, al cual iremos conociendo  
en el concurso del partido”.  
“Lo que significa que tomarán algunas

de siempre, porque Colo Colo, llega en el Estadio Nacional.

a ganar. No tenemos otro camino para mantener la punta y el invicto. Entonces, ante Cobresal trataremos de seguir como estamos, porque la idea es asegurar la clasificación pronto para así darle vacaciones a Garrido y Caszely, quienes realmente las necesitan. Están muy golpeados y la idea es tenerlos en óptimas condiciones para el compromiso que pronto debemos sostener con Cobreloa, en la capital, y donde trataremos de arrancarnos varios puntos".

— Colo Colo es candidato fijo para clasificar.  
“Bueno, nuestra campaña así lo dice. Sin embargo, uno no puede estar tranquilo, mientras las matemáticas no confirmen la clasificación. Ahora, ganando los tres partidos previos, incluyendo el de mañana (hoy) con Cobresal, al compromiso con Cobreloa, creo que ahí nos sentiremos seguros. Lógico, como campeones, la idea es clasificar y luego luchar por el título nuevamente.”

— Sin embargo, con amenazas de huelga, la situación puede cambiar.

—Sí, tienes razón. El ideal no es tener este tipo de problemas, porque los jugadores se pierden de lo que debe ser lo nuestro: lo futbolístico. Y estos pequeños detalles son importantes para mantener la campaña".

— Una campaña que es buenísima. “Lógico, estamos invictos con un noventa por ciento de rendimiento. Y mientras el grupo se mantenga unido, creo que seguiremos por la misma senda. Y yo luchó, desde mi posición, para que esto así sea, aunque de repente hay problemas, detalles que se escapan al manejo del técnico”.

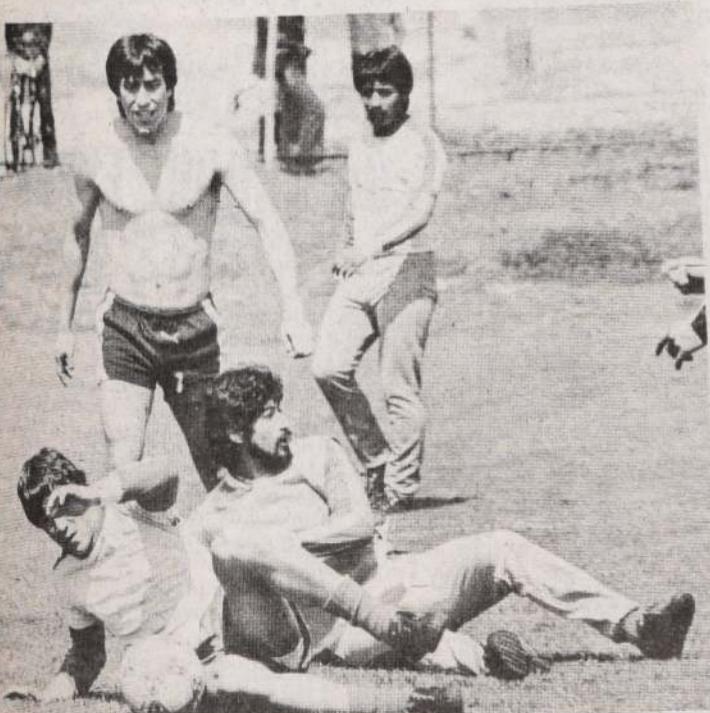
#### **SOLO OPTIMISMO**

SOLO OPTIMISMO  
Para el plantel, Cobresal, aunque tiene buenos antecedentes, es capaz de competir



*Severino Vasconcelos: "Ante Cobresal no vamos a perder el invicto". Septiembre 2000*

Foto: HECTOR ROJAS



Colo terminó ayer con su preparación con una "pichanga", usando la mitad de la cancha. Alejandro Hisis y Julio Sepúlveda, un invitado, en el piso, mientras que Roberto Rojas de espectador.

dos. Luis Hormázabal, por ejemplo, comentó: "De Cobresal no sé nada. No los he visto jugar. Una vez los enfrentamos, en el norte, en un amistoso. Dicen que cuando juega de visita lo hace con cuatro volantes y dos atacantes. Es la única referencia. Sin embargo, mi preocupación es Colo Colo. Nosotros entraremos a jugar pensando sólo en la victoria. La necesitamos para seguir invictos y mantenernos como punteros. Queremos clasificar pronto y para ello necesitamos ganar, especialmente cuando actuamos como locales, porque acá deben estar nuestras ganancias".

—Los problemas ya están olvidados.  
“Sí, llegamos a un buen acuerdo y por d  
pronto lo único que nos interesa es ganar  
Cobresal. Lógico, nos habíamos despreocu  
pado un poco de ellos, pero en los dos últi  
mos días de práctica todos nuestros pens  
amientos estuvieron en el rival. La obliga  
ción.”

cion es ganar". Por su parte, Carlos Caszely señaló: "Aunque a Cobresal no lo conozco, creo que repetirán el libreto de todos los equipos provincianos que vienen a enfrentar a Colo Colo. Nosotros estamos en una buena posición y no la vamos a perder ante ellos. De esto estoy seguro... Sí, efectivamente necesito algunos días de descanso, pero éstos llegarán

de acuerdo a un diálogo con el técnico. Carlos Caszely no desea perder contin-

— Dicen que el descanso vendría ante San Luis o Iquique.

“Sí, podría ser, porque luego enfrentamos a Cobreloa y ese partido no me lo pierdo por nada del mundo. Ahí Colo Colo debe asegurar su clasificación para luego ir ya pensando en retener el título. Y lógico lo tiene”.

mos todo para ello". Finalmente, Severino Vasconcelos sentenció: "No me preocupa el rival. Todos actúan igual cuando enfrentan a Colo Colo. Entonces, nosotros tenemos que jugar nuestro juego para así sumar dos puntos más y seguir invictos y punteros. Y en la capital no podemos regalar nada, porque queremos otro título y para ello lo primero es clasificarnos".

#### EL EQUIPO

Colo Colo, para enfrentar a Cobresal, formará con Roberto Rojas; Lizardo Garrido, Leonel Herrera, Oscar Rojas y Luis Hormazábal; Raúl Ormeño, Alejandro Hisis y Severino Vasconcelos; Cristián Saavedra, Carlos Caszely y Horacio Simaldone. En la banca estarán Mario Osbén; Mario Galindo, Jaime Vera y Rubén Nicole.

Hoy de fondo frente a Colo Colo, a las 20 horas

# Cobresal hará su estreno en sociedad

□ En el lance inicial, a las 18, del Estadio Nacional, actuarán Universidad de Chile y Fernández Vial

Una jornada doble de indudables atractivos se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, a partir de las 18.00 horas. Una vez más estarán juntos los dos equipos de más arrastre de nuestro medio y eso basta para que sea una jornada que despierte el interés de los hinchas. En el preliminar, a las 18 horas, Universidad de Chile se medirá con Fernández Vial, al paso que en el "plato de fondo", a las 20.00 horas, Colo Colo recibirá a Cobresal.

## U. DE CHILE CON FERNANDEZ VIAL

Si uno mira la tabla de posiciones en donde los universitarios marchan con 15 puntos y sus rivales solamente 8, se colegiría que la "U", actuando de local, no tendría mayores problemas ante un cuadro que no encuentra el rumbo y no logra el desempeño que esperan sus adeptos.

Según lo manifestado por el técnico Ulises Ramos, U. de Chile alinearán con la misma gente que terminó jugando ante Trasandino en Los Andes la semana pasada. En consecuencia, los azules jugarán con Wirth en la portería, Reyes, Poblete, Mosquera, Rojas en la zaga; Silva, Dubó, Rodríguez en mediocampo; Crocco, Di Luca y Puyol en ataque. La "U" necesita imperiosamente la victoria para no dejar el liderazgo de su zona, que en estos momentos comparte con Naval de Talcahuano.

En cuanto a los vialinos, pese a que vienen de ganar a Green Cross la fecha anterior (1x0) no conforman a sus parciales. Poseen uno de los ataques más inoperantes del certamen, con sólo siete goles en 11 partidos disputados.

El nuevo entrenador vialino, Nelson Acosta, adelantó la siguiente formación para este difícil compromiso: Montilla en la valla; Yáñez, Carrasco, Pérez, Pedreros en defensa; González, Rojas, Tapia, en el mediocampo; Castro, Arce y Araya en ataque.

## COLO COLO - COBRESAL

Será un pleito de grandes atractivos sin lugar a dudas, porque los albos marchan como punteros e invictos de su grupo al paso que Cobresal es el equipo sorpresa del certamen y debutó oficialmente en la capital.

En el cuadro albo, durante la semana hubo preocupación porque el goleador Caszely y el alero Simaldone acusaron algunas molestias pero según aseguraron ellos mismos en la práctica de ayer serán de la partida. El resto de la formación será la misma que viene de ganar a Regional Atacama en Copiapó. El "Rápido" Rojas sigue al margen del equipo y su puesto será ocupado por Cristián Saavedra.

En lo que respecta a su rival, debe ser un "hueso duro" de roer, porque tiene un bloque defensivo solvente, con un meta que da garantías como es el caso del uruguayo Julio Acuña. Los nortinos con la dirección técnica de Manuel Rodríguez vendrán seguramente a buscar un resultado positivo y dejarán solamente para ello dos hombres en posición ofensiva, que serán Nelson Pedetti (que pasa por buen momento) y el goleador Sergio Salgado, un especialista en aprovechar las ocasiones de contragolpe y por añadidura segundo goleador del certamen (detrás de Fernando González de La Serena).



Mariano Puyol es "fijo" en el ataque de Universidad de Chile.

# DUBO LE PONE SUSPENSO A LA FORMACION DE LA 'U'

Una molestia de Dubó en la cadera marcó la única inquietud en el plantel de Universidad de Chile. El volante iba a ser revisado por el médico Alejandro Orizola para determinar la importancia de su dolencia. Como preventión, Ulises Ramos citó 16 jugadores, incluyendo a Carlos Ramos, como lógica alternativa para Dubó.

El técnico azul se refirió, antes que nada, a las declaraciones de Martín Gálvez que lo dejaron en mal pie.

"Ni se despidió de mí.... Lo que hice ayer me pareció lógico. Quería jugar todo el partido por los suplentes, pero ahí estaba Valdés, que sigue con nosotros. En fin... esas palabras perjudican a la 'U'."

— Teme por la actuación de Dubó?

"Tenemos que ver cómo evoluciona su lesión. Llamé a Ramos por si acaso..."

En definitiva la "U" jugará con Wirth; Reyes, Poblete, Mosquera, Rojas; Silva, Dubó (Ramos), Rodríguez; Crocco, Di Luca y Puyol. Los suplentes saldrán de Raúl Díaz, Cornejo, Valdés, Ramos y Mondaca.

El que otra vez quedó mirando la vitrina es Pablo Prieto. El talquino ya no se agita tanto,

pero indudablemente le duele no estar considerado ni siquiera entre los reservas.

"Hace rato que estoy pensando en la próxima temporada. Lo curioso es que antes de venir a la "U" tuve ofertas de los clubes elegí ésta. Así me ha ido..."

## DEUDAS

Todo el proceso de pago de la remuneración de agosto ha sido un tema de diversión. Lo claro es que el ingreso menor de los jugadores, que incluye sueldos, mas y premios, la "U" lo pagó en dos días". La última el miércoles.

Pero el cuerpo técnico está en su situación. Primero porque ayer Ramos y sus colaboradores esperaban que les pagaran agosto. Y algunos, el mismo día incluido, tiene otras cuotas pendientes de la realidad.

En cuanto a Fernández Vial, en la capital olvidan su fama histórica: después de ganar a los sureños, fueron despedidos de Fernando Riera y Luis Santibáñez. Cornejo respetólos...

En Rancagua, O'Higgins recibirá a Rangers

# NAVAL CON U. CATOLICA UN CHOQUE ESPERADO

En provincias se jugarán esta tarde dos partidos sin lugar a dudas el que se disputará a las 18.00 horas en Talcahuano, en el Estadio "El Morro", entre Universidad Católica y el local Naval. Por su parte, en Rancagua, O'Higgins recibirá a las 18 horas la visita de Rangers de Talcahuano.

Sin lugar a dudas que es un "encontronazo". Por las características de ambos cuadros y por la diferencia que llevan en la tabla de colocaciones. Naval puntuó "B" con 15 unidades al paso que la UC marcha con 18.

Los "choreros" vienen de empatar la semana pasada con Coquimbo Unido y no anuncian novedades en su situación. La "artillería" de su ataque la conformarán Oscar Herrera en la punta derecha, Oscar Arriaza como centro y Tomás Díaz en la punta izquierda.

La UC, por su parte, de ganar puede pasar a la "A" grupo y por ello la motivación es doble. En cambio, el local no tiene mayores problemas, pues se recuperó Silveira que salieron algo resentidos en el pleito con Coquimbo.

## EN RANCAGUA

O'Higgins de Rancagua ha subido su rendimiento en las últimas fechas y debería quedarse con los puntos. Guido Coppa y éste estará en el mediocampo central y Arias. El juvenil Aníbal González estará como ataque calipso, al paso que Burgos y Guajardo serán los terceros.

Su rival, Rangers, logró un empate en blanco en la anterior ante Unión Española y no anuncian modificaciones.

# SOLO GANGAS

## Muebles Buin

!Inaugura su nuevo local!



San Diego N° 1971  
F. 5553120-5567990

## IMETAL

GALVANOS  
TROFEOS  
INSIGNIAS

San Diego 119  
L.24  
Fono: 6963561

Descuento

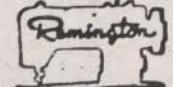
a comerciantes

## AINGA

EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA  
BRASILERA

San Diego 1625  
F. 5550658

## SERVICIO TECNICO REMINGTON



REPARACIONES DE  
MAQUINAS DE COSER  
TODAS LAS MARCAS  
VENTAS DE REPUESTOS  
ATENCION A  
DOMICILIO  
SAN DIEGO 183 - LOCAL E  
FONO 6962071 SANTIAGO

FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO

FR. MULLER E HIJO LTDA.

FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-3

1588 LUIS BELTRAN 1588



## Joyería La Perla

Hilo de collar. P/M grabados a  
instituciones c/factura  
ARGOLLAS  
ORO 9 K. \$ 3.400 EL PAR  
ORO 14 K. \$ 4.500 EL PAR  
ORO 18 K. \$ 7.800 EL PAR  
1/2 CANAY CINTA ITALIANA  
ILUSION 9 K  
\$ 2.250 EL PAR CON SELLO  
C O M P O S T U R A S  
HECHURAS  
TRANSFORMACIONES  
PORTAL FERNANDEZ CONCHA  
LOCAL 2, FONO 727862

## BOINAS IBERICA

Fabricación chilena  
especialidades en  
Ejército, Fuerzas Armadas  
y de Orden, Colegios e  
instituciones, Modelos  
vascas todos los colores.

ARAUCO 657 F. 5566253  
SANTIAGO



Aplastante triunfo de Pilsener Cristal

# ¿Y DE LOS OTROS? NUNCA MAS SE SUPÓ

□ La avanzada de la divisa "oro" copó los cinco primeros lugares en la Doble San Felipe con Fernando Vera a la cabeza. Hoy es la revancha con la primera etapa del Gran Premio Bata

El triunfo de Fernando Vera en la competencia ciclista Doble San Felipe es calificado como un hecho interesante pero que además pone en duda la actual línea de capacidad del pedal chileno para su futuro compromiso como es la Vuelta.

Ayer el mencionado corredor ganó la competencia mencionada de 162 kilómetros empleando un tiempo de 3 horas 52 minutos 47 segundos con un promedio de 42,441 KPH, seguido de sus compañeros de Pilsener Cristal, José Avendaño, Lino Aquea y Roberto Muñoz, mientras que a 6 m. 25 segundos lo hizo un grupo que encabezó Carlos Correa, también cervecero y con marcadas diferencias a sus escoltadores. Del resto de competidores jamás se supo.

La competencia, considerada como una de las más extensas de la temporada, exi-



Fernando Vera impuso el ritmo más martirizante para los adversarios de su equipo y culminó la Doble San Felipe con una aplastante victoria sobre el resto de los competidores. El grupo cervecero triunfó en forma categórica.

gió a los corredores, que por negligencia de las autoridades que dirigen el ciclismo en la fase técnica se careció de pruebas en distancias mayoritarias. Compitiendo siempre bajo los 150 kilómetros, lo que demuestra un perjuicio para el grupo de actores que accusa un déficit de exigencias en la ruta para la próxima Vuelta.

Vera y su equipo conformó a partir de la salida de la embotelladora Santiago en Quilicura, con una larga fila de hombres rezagados. Llegaron 50 pedaleros y terminaron 28. Un déficit alarmante en sus condiciones acusó la gran mayoría de los participantes.

LA CLASIFICACION GENERAL DE LA DOBLE SAN FELIPE: 1°. — Fernando Ve-

ra, 3-52-47 para 102 Promedio de 42,441 2°. José Avendaño, 3° Aquea y 4° Roberto Muñoz todos defensores de Pilsener Cristal, 5° Carlos Correa, 6 m. 25 s. Pilsener Cristal, Ricardo Brett, Hilton, 7° Juan Aravena, Thomas Lenzuela, Hilton, 8° Manuel Acevedo, Green Cross-Cic, 10° Jaime Cárdenas, Pilsener Cristal, 11° Alejandro Cuevas, Pilsener Cristal.

LA REVANCHA PARA

La revancha que tendrá los rivales del grupo de Pilsener Cristal está en el Gran Premio Bata que inicia en la mañana de hoy desde la Plaza de Armas Peñaflor, rumbo a Longaví cruzando Melipilla tanto y da como al regreso. La etapa ondulante en un tercio de la prueba, podría permitir las restantes escuderías cobrarse una venganza humillante triunfo del cervecero.

El domingo a las 11 horas

## TURISMO DE CARRETERA Y 125 EN LAS VIZCACHAS

□ En TC participará el peruano Manuel López.  
□ El karting se disputará en La Calera

Con la participación del piloto peruano Manuel López se realizará el domingo la cuarta fecha del Campeonato de Automovilismo de Velocidad "Copa Canal 11" que se disputará en el circuito de 1.609 metros de Las Vizcachas desde las 11 horas.

López intervino recientemente en Las Tres Horas de Chile en un Ford Escort, pero debió abandonar en la mitad de la carrera por motivos mecánicos. En esta oportunidad el peruano participará en la categoría Turismo de Carretera junto a los pilotos del ambiente nacional como son Miguel Ángel Gimeno, Juan Gac, Germán Mayo padre e hijo, Samuel Annibali, Alberto Novoa, Miguel Fernández y otros. El puntero de esta serie es el volante de Colo Colo Juan Gac con 49 puntos.

La otra categoría que va a intervenir en la competencia es la Monomarca 125, a pesar de la dura carrera que libraron el domingo pasado en Los Cerrillos en Las Tres Horas de Chile. Todos los 125 que tomaron parte en la prueba, sufrieron daños tanto en la carrocería como en el motor. Por este motivo los mecánicos y preparadores han tenido una dura semana para reponer los coches.

Pero quien no ha tenido este inconveniente es el puntero de la serie Martín Ferrer, el cual cuenta con dos motores más de carrera listos para ser usados en cualquier momento.

### KARTING EN LA CALERA

En el circuito de 715 metros del kartódromo de La Calera se realizará el domingo —desde las 14 horas— las 13° fecha del Campeonato Nacional de Karting que en esta oportunidad organiza el Kart Club Chile. En la competencia intervendrán las categorías



foto: JESÚS INOSTROZA

El Ford Escort peruano de Manuel López estará esta vez en el circuito de Las Vizcachas para correr con los Turismos.

rías Internacionales, 125 con cambio, Mc Culloch e Infantiles. En total se reunirán en La Calera unos 50 pilotos.

### REGULARIDAD

A las 18 horas de hoy se dará comienzo a la séptima fecha del Campeonato Metropolitano Castrol de Automovilismo de Velocidad que auspicia Combustible Agip y Cola. La prueba es organizada por la respectiva del Club Estadio Español. Los coches partirán desde el servicio Agip ubicado en Avenida Apoquindo esquina Nicanor Parra. En la ocasión participarán 30 autos en las categorías.

## TORNEO DE ESQUI EN EL COLORADO Y EN LA PARVA

A partir de hoy en las canchas del Colorado (Los Pumas) y mañana en la cancha Las Flores de La Parva se realizará la fase final del torneo de esquí por la Copa Chilena Consolidada con la presencia de más de 200 corredores en sus distintas categorías.

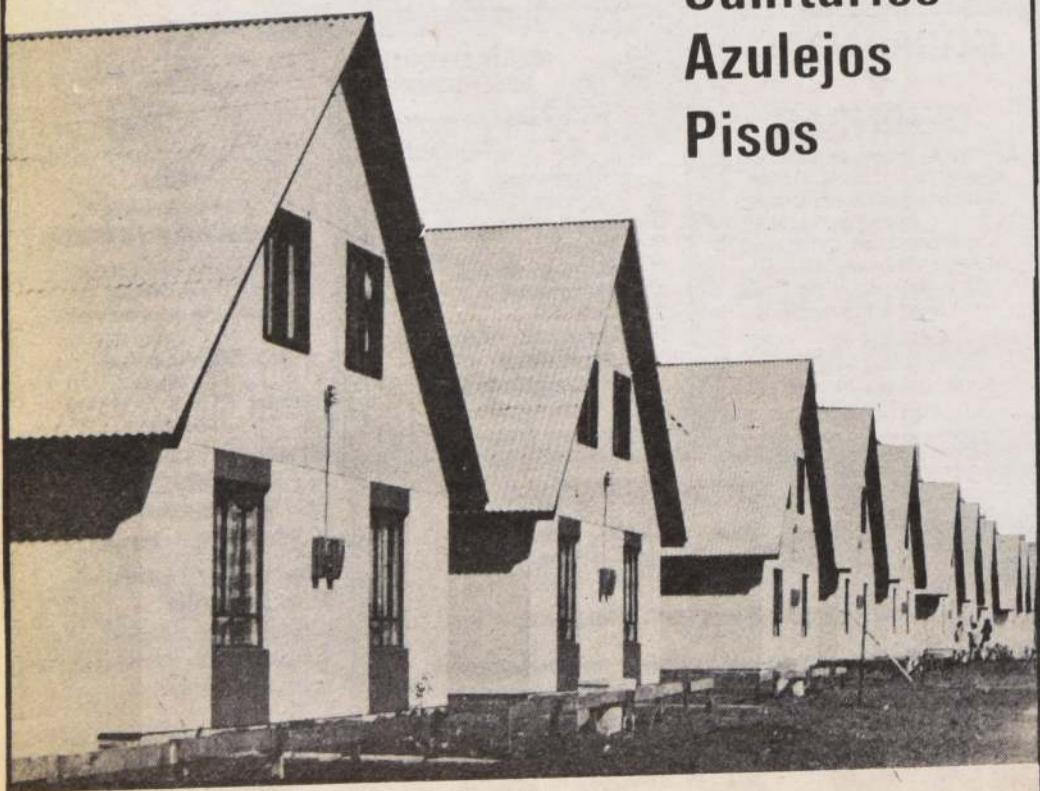
Las competencias son hoy un slalom especial y mañana una prueba similar que permitirá conocer al final, por la suma de

tiempos, los ganadores de las respectivas competencias.

La temporada de esquí en el sur central con la nieve caída en los últimos días permite programar competencias seguramente hasta la primera semana de octubre, especialmente en Parva donde la cantidad de nieve deja las condiciones

lozapenco MR

La alternativa más económica para la construcción masiva  
Sanitarios  
Azulejos  
Pisos



FABRICA: Cochrane esq. Infante. Fono: 51122  
OFICINA SANTIAGO: Copiapó 750. Fones: 2229379-2227263. Télex: 241156 Loza CL

# NOMINADA SELECCION QUE VIAJA A SINGAPUR

Fue nominado el equipo chileno que participará en la *Asian Cup*, torneo amistoso que organiza la Federación de Chile. A cargo de la delegación viajarán el director técnico Isaac Carrasco y el preparador físico Luis Venegas. El plantel que está citado para el lunes a las 9 de la mañana en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, estará conformado por los siguientes jugadores: Marcelo Ramírez, Jaime Pizarro y Juan Gutiérrez, de Colo Colo; Patricio Toledo, Iván Lepe, Leonel Barrientos y Rodrigo Astudillo, de Universitario.

sidad Católica; Eric Lecaros y Raúl Toro, de Universidad de Chile; Eduardo Vilches, Eduardo Calquín y Luis Pérez, de Magallanes; Marcelo Alvarez, de San Luis Quillota; Ivo Bassay, de Curicó Unido; Marcos Pacheco, de Iberia; Jorge Pellicer, de Audax Italiano; Wilson Miranda, de Palestino; Sergio Marchant, de Unión San Felipe; Jorge Peralta, de Coquimbo Unido, y Luis Zambrano, de Victoria.

La nómina definitiva se entregará el lunes 8 para viajar el miércoles 10.

Gran final del Intercomunal de boxeo 1984

## EN MAIPU CORONAN A LOS CAMPEONES

Un total de 11  
combates a par-  
tir de las 20  
horas

La medialuna de Maipú  
desarrollará la gran final  
campeonato intercomu-  
nal de la presente tempora-  
na total de once comba-  
tes van desde la catego-  
ría hasta el mediopesa-  
sacarán chispas esta  
a partir de las 20.00

horas en el mencionado re-  
cinto que seguramente con-  
tará con gran cantidad de afi-  
cionados al deporte de los  
puños.

Las figuras que más han  
llamado la atención en las  
jornadas precedentes han sido  
Jimmy Rojas en la categoría  
mosca representante de Pudahuel que tendrá como rival  
al pugilista local Marcos  
Barriga. En categoría mosca,  
también destaca Luis Andrade  
representante de San Miguel,  
un noqueador de nota.  
Su rival será Daniel Pardo de  
Maipú. En el mediomediano  
ligero, Freddy Rojas de San

Miguel es favorito para  
quedarse con la corona ante  
su rival César Arzola de San-  
tiago. En categoría mediano  
ligero se miden en esperado  
combate Juan Gaete de  
Quilicura y Gerardo Orellana de  
Ñuñoa, ambos con dinamita  
en sus puños y que se-  
guramente brindarán un gran  
espectáculo.

### LA PROGRAMACION

Categoría hoja: Iván Aedo (San Miguel) se mide con Juan López (Ñuñoa).

Categoría mosca junior:  
Juan Burgos (La Pintana)  
con Jersan Garcés (San-  
tiago).

Categoría mosca: Jimmy  
Rojas (Pudahuel) con Marcos  
Barriga (Maipú).

Categoría mosca: Luis  
Andrade (San Miguel) con  
Daniel Pardo (Maipú).

Categoría pluma: Rubén  
Díaz (Pudahuel) con Manuel  
Ferrada (Quilicura).

Categoría liviano: Juan  
Cuadra (Puente Alto) con Ju-  
lián Sánchez (San Miguel).

Categoría mediomediano  
ligero: Freddy Rojas (San Mi-  
guel) con César Arzola (San-  
tiago).

Categoría mediomediano:  
Víctor Mondaca (La Pintana)  
con Juan Troncoso (Concha-  
llí).

Mediano Ligero: Juan Ga-  
ete (Quilicura) con Gerardo  
Orellana (Ñuñoa).

Mediano: Roberto Jor-  
quera (Maipú) con Ronald  
Rojas (San Miguel).

Mediopesado: Eduardo  
Ayala (Quilicura) con Jorge  
Faúndez (Maipú).

El domingo a las 10 horas

## Maratón Nacional por calles de Santiago

Desde la pista número dos  
del Estadio Nacional partirá  
mañana —a las 10 horas— la  
Maratón Nacional FEDACHI  
de 42.195 metros que tendrá  
un recorrido muy similar a la  
de la maratón selectiva de las  
Olimpiadas de Los Angeles.  
La prueba es organizada por  
la Federación Chilena de  
Atletismo y será controlada  
por la Asociación Chilena de  
Jueces de la especialidad.

En la competencia inter-  
vendrán atletas varones y da-  
mas, ausentes están Ale-  
jandro Silva y Juan Plagman,  
quienes se encuentran en  
Corea, para actuar en la Mar-  
atón de Seúl, hoy junto a los  
más importantes fondistas  
del mundo.

### TORNEO ESCOLAR

Representantes de 49 cole-  
gios saldrán hoy a la pista de  
rekortán del Estadio Nacional  
para intervenir en la XXXVIII  
versión del Campeonato Inter-  
escolar de Atletismo Final  
Femenino que organiza  
anualmente el Club Atlético  
Santiago.

El torneo estudiantil reunirá  
una cantidad aproximada  
de 1.300 atletas que defendrán  
los principales colegios  
de la capital, La Serena, Viña  
del Mar, Valparaíso, Rancagua,  
Curicó y Concepción.

Las competencias se ini-

ciarán a las 09.00 horas con  
pruebas para intermedia, 15  
y 16 años; y superior, 17 y 18  
años.

El campeonato se efectuará  
en cuatro etapas, dos hoy que se iniciarán a las  
09.00 y 14.30 horas, y dos  
mañana desde las 09.00 y  
15.00 horas.

### PABLO SQUELLA

El destacado vallista chile-  
no, Pablo Squella se en-  
cuentra entrenando, estu-  
diando y trabajando en Te-  
xas, Estados Unidos. El  
"Cacharra" está practicando  
intensamente para mejorar  
su crono en los 400 metros  
vallas y planos. Además, es-  
tudia inglés, en un curso que  
el mismo se costea a fin de  
ingresar a la universidad el  
próximo año.

### ASOCIACION ATLETICA

Hoy —a las 10.30 horas—  
se clausurará el Seminario  
para Técnicos de Atletismo  
que organizó la Asociación  
Atletica de Santiago que pre-  
side Ignacio Modiano. El cur-  
so para los entrenadores fue  
patrocinado por la Federación  
Internacional de Atletismo  
Amateur, I.A.A.F., y  
DEDACHI. El seminario,  
donde están participando 120  
entrenadores de la especialidad,  
será clausurado con la  
charla "Organización Na-  
cional e Internacional de  
Atletismo".

## MAÑANA ARZUELA: SPECTACULO A PEDIDO DEL PUBLICO

BERLIN: CIUDAD BAJO OCUPACION  
ES HORA DE POBLAR CERROS Y MONTAÑAS  
LA EXPORTACION HACIA EL DESARROLLO

LA NACION  
Diario de los siete días!

# ParaTodos

## ParaTodos

POR LA EXPORTACION  
HACIA EL DESARROLLO



• BERLIN: CIUDAD BAJO OCUPACION  
• ES HORA DE POBLAR CERROS Y MONTAÑAS

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
inches  
cm

Rebolledo

**"TODO FUNCIONO MUY BIEN"**

Abandonó rápidamente el court. Enfrentó a las cámaras, los micrófonos y las libretas. Se tendió en la camilla para ser masajeado por Víctor Figueroa. Del estadio se fue a almorzar (eran cerca de las cinco). Se relajó conversando con sus padres y su pololo. Y a las 22, ya estaba nuevamente concentrado en el hotel.

Eso ocurrió con Pedro Rebolledo después del partido. Y esto dijo:

"Todo funcionó bien hoy, pero lo mejor fue el "passing". Sabía que iba a ser así. Su juego es de saque y red, y yo tenía que esmerarme en que no se viniera mucho y en pasarlo cuando lo intentare. La verdad es que me acomodan los tenistas de esas características. Mi mayor problema fue devolverle bien el saque. Lo conseguí cuando me paré un poco más atrás y golpeé con top-spin. Tuve momentos complicados en el segundo set, pero logré concentrarme bien. Además, el hecho de llegar a algunas pelotas muy difíciles y meterlas me dio más confianza".

## HOCEVAR

"Creo que fue un buen partido. Puedo haber jugado un poco más, pero Pedro no me lo permitió. El estuvo muy bien. Yo estuve un poco confundido ya que no podía meter la primera pelota en el servicio. Traté de dominar acercándome a la red, pero Pedro no me dejó". El tenista que al término del partido estuvo largo rato con el masajista continuó "estaba jugando bastante bien en el segundo set. Quería ganar el partido y liquidarlo, me la jugué entera en ese momento, pero no fue posible. Vamos a seguir luchando, ya que la Copa no ha terminado para Brasil, aún tenemos posibilidades y mientras podamos traremos de remontar el marcador. Finalmente el tenista desmintió que tuviera problemas físicos "Yo terminé muy bien, lo que pasó es que Pedro jugó mejor y me ganó en buena lid".

## Jaime Fillol

**"FUE FACIL"**

Un beso de Mindy, su esposa, fue el mejor premio para Jaime Fillol. Aún se veía nervioso. Pero su análisis fue sereno:

"La posibilidad de ganar estos dos partidos siempre existió. Lo que realmente no esperaba es que hayan sido sin perder un solo set. Tanto Hans como Pedro se superaron con respecto de lo que habían mostrado en las prácticas y consiguieron victorias hasta cierto punto cómodas. Hubo momentos, sí, en que pasé susto: por ejemplo, cuando Hans dejó irse dos sets points en el primer set; afortunadamente supo reaccionar. Y lo mismo ocurrió con Rebolledo, que llegó a estar uno a cuatro. Lo que ocurre es que Hocevar comenzó muy bien su segundo set y parecía que se lo llevaba... Fue en ese momento cuando Pedro cambió su forma de devolver los servicios. Puso más "top-spin" a sus golpes y eso complicó las voladas de Marcos"... Sobre el dobles, no tengo dudas: jugarán Alvaro y Ricardo Acuña. De lo que no estoy seguro es acerca del binomio de ellos: estoy casi seguro de que no jugará Kirmayr".

## KIRMAYR

El capitán brasileño en ningún momento dejó de lado su buen humor. El resultado no lo dejó en absoluto conforme pero no logró cambiar su faz: "No es sorpresa el resultado. Cassio tiene más juego, pero no pudo mostrarlo; en ningún momento lo sentí dentro del partido. Marcos tampoco estuvo en su nivel; tuvo cierta opción en el segundo set, pero Rebolledo lo impidió. Creo que no está dicha la última palabra. No sería la primera vez que un equipo que va perdiendo dos-cero el primer día y gana tres por dos. Considero que los partidos del domingo serán decisivos".

**CHILE QUE**

Al adjudicarse los dos primeros singles está a un paso de ganar. Gildemeister ganó a Motta, 6-3, 6-4 y 6-2; Rebolledo a Hocevar por

**PEDRO CORONO LA TARDE**

La ovación surgió seis minutos antes del sahogo definitivo. Cuando Pedro Rebolledo se aprestaba a iniciar el octavo game del tercer set, estando en ventaja de 5-2, lo que empezó como un suave aplauso de estímulo terminó siendo un clamoroso batir de palmas como anticipo de triunfo.

Esas manos estaban premiando una actuación corajuda e inteligente a la vez. Y no estaban equivocados el adelantarse a la victoria. Ni esa interrupción ni un cambio de pelotas cuando Rebolledo lanzaba la primera hacia arriba, ni una doble falta (la única que cometió en el partido) en el transcurso del game, ni un cambio de raqueta por aflojamiento de las cuerdas, ni un fallo muy dudoso para dar dos pelotas más en un tiro largo de Hocevar lograron desconcentrar a Rebolledo en el momento decisivo.

Y al adjudicarse ese juego, ganó el partido (7-5, 7-5 y 6-2) y dejó a Chile en decisiva ventaja de dos por cero sobre Brasil.

## LAS DIFERENCIAS

Son muchas las diferencias físicas entre Rebolledo y Hocevar: moreno el chileno, rubio el brasileño; bajo el de casa (1.70), alto el visitante (1.85); 24 años de edad el que ganó, 29 — cumplidos ayer — el que perdió.

En el juego también las hay: Rebolledo es un tenista de fondo de cancha; Hocevar tiene su fuerte en la red.

Y esas características dieron la tónica al partido.

El resultado está diciendo quién supo imponer mejor sus características. Dentro de sus muchas virtudes, Rebolledo tuvo una especial: la de dificultar con golpes profundos y esquinados la subida del brasileño. Desde el fondo, asumió él la iniciativa, moviendo al rival sin darle muchas posibilidades de golpear con mucha comodidad para preparar su adelantamiento.

En cuatro minutos — lo que duró el primer juego con quiebre a favor de Rebolledo — quedaron definitivamente establecidas las diferencias.

das las características señaladas. Y éstas, salvo un breve período de superioridad de Hocevar en el segundo set, se mantuvieron durante todo el encuentro.

## EL DESEQUILIBRIO

Cuando el chileno lograba mantener a su rival en el fondo, especialmente cargándole el juego hacia el revés, el game se definía prontamente a su favor. Cuando el brasileño conseguía acercarse a la red, generalmente sumaba puntos haciendo pesar su alcance, sus reflejos y su buena muñeca.

El desequilibrio se produjo por la mayor regularidad de Rebolledo, por su capacidad para contrarrestar el saque de Hocevar cuando éste lo afinó y — fundamentalmente — por su certeza en el "passing". Para irse a la red, Hocevar utilizó preferentemente un derecho paralelo potente. Y, para desagradable sorpresa suya, se encontró con un arma que Rebolledo domina casi a la perfección: el contragolpe de revés: un golpe potente de su rival lo convierte en un cañonazo como devolución. Y fueron muchas las veces en que Hocevar quedó mirando como la pelota volvía por sus costados sin poder llegar a ella.

Así, los juegos fueron haciéndose cortos. En el primer set, sólo hubo necesidad de ventajas en el noveno game, para romper el 4-4. Y hubo que esperar al mismo game del segundo set para que la situación se repitiera. Este fue el momento crucial del partido, porque Rebolledo había conseguido remontar un 1-4 para igualar la cuenta. Y aunque perdió ese juego, ya había encontrado la fórmula variada de "passing", "lobs" y "drop-shots" para confundir a su adversario.

El primer set duró 54 minutos; el segundo, 53, y el tercero, 40 minutos. Es que, al final, Hocevar debió rendirse. Y resignarse a vivir uno de los cumpleaños más tristes de su vida.

PEDRO REBOLLEDO que nos dejó a un paso de la victoria para la serie mayor



MARCOS HOCEVAR en el partido ante el chileno Rebolledo.



CASSIO MOTTA en el partido ante el chileno Rebolledo.

Centro Comercial Estación Central"

# EL GRAN NUCLEO COMERCIAL DE SANTIAGO

poco más de dos años de su inauguración, el Centro Comercial Estación Central mantiene su fisonomía y características propias, que le distinguen categóricamente y que representan una nueva imagen para uno de los sectores más dinámicos y tradicionales de Santiago.

Tal es así, que más de medio millón de personas al día circulan por los alrededores de la Estación Central, nervio motor del tránsito ferroviario en su red sur y punto de convergencia de seres humanos de las más diversas procedencias y actividades.

Sintomático resulta el bullir en el sector, no sólo por la cantidad de pasajeros que van y vienen utilizando los servicios del ferrocarril del sur, sino también resulta interesante destacar que en esa área se concentran los terminales de buses de la zona sur y en forma directa de todas aquellas comunas y ciudades de la Región Metropolitana.

Por ello comerciantes de Talagante, Peñaflor, El Monte, Melipilla, San Antonio y todo el litoral central, tienen en Estación Central su centro de compras al por mayor. Calles como Exposición, Meiggs, Borja y otras, surten a maestros provenientes de todo el país.

Considerando los antecedentes expuestos, los ejecutivos de la Sociedad Comercial Paseo de la Estación, se ponen a la ardua y difícil tarea de rescatar para la ciudad y en forma especial para el sector, ese público edificio, lleno de historia, pero al mismo tiempo venido a menos por la decadencia y el paso de los años.

Habla que comenzar por cambiar la imagen de la zona y sus adyacentes, ya que nadie podía desconocer entonces que el sector gozaba de mala fama, sinónimo de robos, asesinatos, basuras, clandestinos, prostitución, etc.

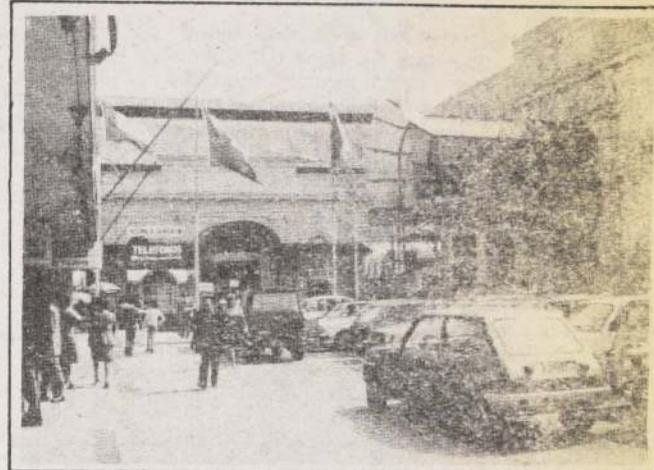
El desafío estaba lanzado y comenzó la áspera, pero esmerada labor de casi cuatro años, que al fin les permitió entregar a la ciudadanía un centro comercial de lujo, compuesto de 400 locales, que hoy son orgullo del sector estacionero. Incluso más, la propia Estación Central, como buena vecina, recibió las mejores atenciones de la sociedad, ya que se encargaron de pintarla, limpiarla y amonarla como corresponde, quitándole definitivamente ese gris de suiedad y poca hospitalidad que la caracterizaba.

Turistas y viajeros comprueban con asombro el cambio experimentado, visitando las diferentes secciones y dependencias, comprobando la dinámica comercial del sector, que prácticamente no falta de nada. Una Feria Interna-

cional de Artesanía funciona permanentemente en el centro comercial. Dos enormes supermercados marcan la tónica moderna en la comercialización de productos al detalle. Bancos de la importancia del National Republic Bank of New York, farmacias, entretenimientos y servicios gastronómicos y anexos les otorgan esa vida propia tan especial.

Para quienes buscan la economía, tan necesaria en estos momentos, el Centro Comercial Estación Central, al igual que los otros establecimientos del sector, en leal competencia, trata de ofrecer las mejores alternativas económicas, a través de ofertas, promociones, degustaciones, etc.

Complementan los servicios, Correos y Telégrafos, centrales telefónicas de corta y larga distancia, terminales de buses, taxis, y lo más importante, la principal estación de ferrocarriles del país, puerta de acceso al sur del país.



Aspecto del Centro Comercial Estación Central.

# Exposición 9 Exposición 9 Exposición 9 Exposición 9

## Nueva sucursal del Republic National Bank of New York

En la Banca Internacional el Republic goza de una gran confianza. A través de los años el Republic ha mantenido un constante crecimiento que le ha permitido ubicarse entre los principales Bancos de los Estados Unidos.

Así es que en Chile y el mundo, cada día, más y más personas depositan su confianza en el Republic.

Por eso en Exposición 9 inauguramos una nueva oficina del Republic National Bank of New York. Somos el primer banco americano que abre una sucursal en Estación Central.

Conózcanos usted también y haga participar a su empresa de un estilo probado y aprobado internacionalmente.

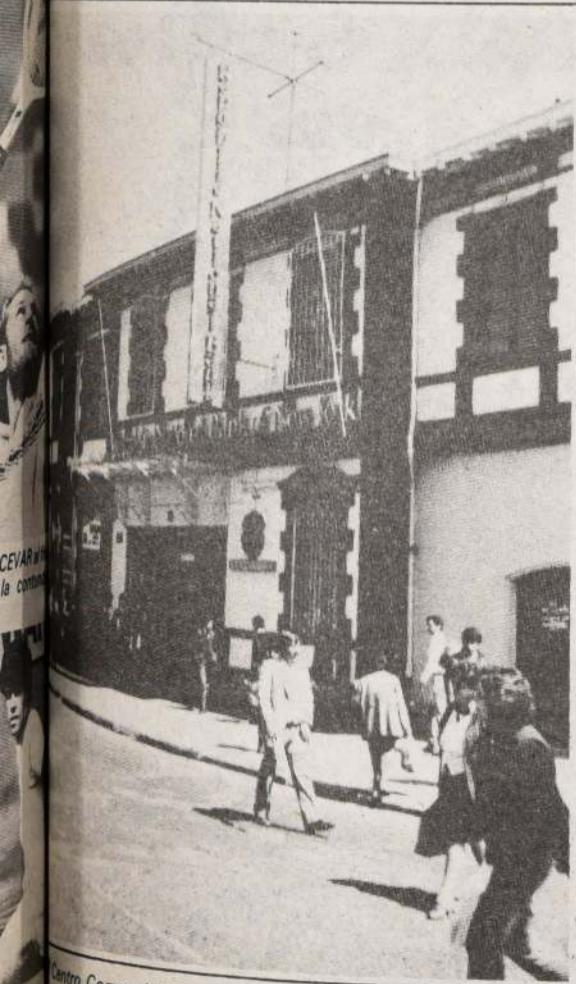
...Porque queremos ofrecerle la confianza y nuestro Estilo Personal a Usted.



### Republic National Bank of New York

Internacionalmente un estilo personal.

Casa Matriz: Huérfanos 1060 Sucursal Providencia 11 de Septiembre 2263  
Sucursal Estación Central Exposición 9



Centro Comercial Estación Central cuenta con todos los servicios necesarios para el desarrollo de las actividades económicas de uno de los principales sectores de Santiago.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches

# LA ESTACION CENTRAL

**E**n el sector poniente de la ciudad, bajando por el Paseo de La Cañada — hoy Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins — se levantaron en el año 1855 los primeros galpones de la estación ferroviaria del Ferrocarril al sur, y del Ferrocarril a Valparaíso, los que fueron solemnemente inaugurados por el Presidente Manuel Montt en 1857.

Así nació a la vida el barrio estación, llamado a ser con el tiempo uno de los sectores más dinámicos de Santiago. Junto a las instalaciones ferroviarias, se formó un mercado natural para comercializar animales, aves y frutos, llegados por tren.

A continuación vinieron las naturales ampliaciones, habilitando dos cuerpos al edificio central, todos con una techumbre común, los que sumaban un frente de 200 metros mirando hacia La Cañada. En ellos se instalaron las oficinas y en el fondo las maestranzas.

## UN GRAN BANCO PARA UN DINAMICO SECTOR

**D**ESDE el mes de mayo del año 1979, se encuentra presente en el país el Republic National Bank of New York, dinámica institución financiera que ocupa los primeros lugares en importancia entre los bancos privados de Norteamérica.

En Chile, ubica sus oficinas principales en calle Huérfanos 1060, abriendo posteriormente una primera sucursal en Providencia, Avenida 11 de Septiembre 2263. Recientemente inauguró una segunda sucursal, eligiendo para ello el populoso sector de la Estación Central, específicamente en calle Exposición esquina de la Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, en el mismo Centro Comercial Estación Central. Su agente mandatario es el señor John Gorman y sus máximos ejecutivos para Chile son los señores Walter Cook y Daniel Schwartz, con los cargos de vicepresidentes residentes.

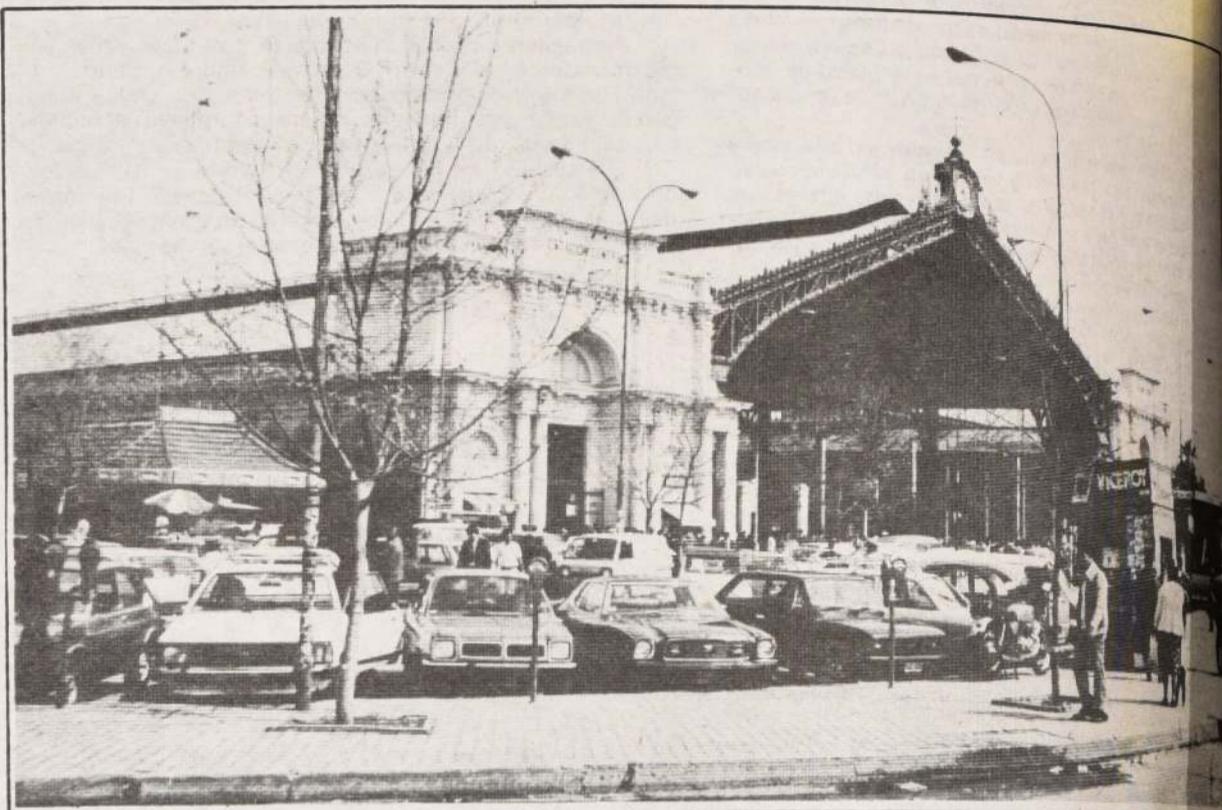
Un gran aporte para el desarrollo de las actividades económicas, constituye la presencia de este Banco en ese concurrido barrio capitalino.

Posteriormente, casi 30 años después, el director general de Ferrocarriles de esa época, Eulogio Altamirano Aracena, fue autorizado por el Gobierno para levantar la estación actual, utilizando los servicios de la firma Schneider y Cía. del Creusot, Francia, empresa líder en este tipo de construcciones. Sólo se vino a terminar la nueva estación, junto con los albores del siglo.

Esta nueva construcción, antepuesta a la ya existente

—sacándole espacio a las aceras de La Cañada— compuesta por dos bóvedas metálicas, que salvaban cada una, una luz de 21,80 metros. En el sentido longitudinal, cinco vigas semicirculares, distante seis metros una de otra, estructuraban la forma de dichas bóvedas. Luego vendría la instalación de la enorme armazón metálica entre las dos seves ya mencionadas.

En el año 1903 se inauguró frente a la Estación, la Plaza



La Estación Central de Ferrocarriles es la puerta de acceso para quienes desde el sur llegan hasta la gran ciudad.

# SUPERMERCADOS montserrat

- El más amplio y moderno Supermercado de Estación Central.
- Amplio, cómodo y seguro estacionamiento.
- El más completo surtido.
- Las mejores ofertas.
- La mejor y más cordial atención.



DIRECCIONES PARA SU  
ECONOMIA,  
MUY CERCA DE SU CASA.

### EXPOSICION 155

- MONJITAS 739
- 21 DE MAYO 819
- 21 DE MAYO 819 P/B.
- VICUÑA MACKENNA 879

- LAS CONDES 9160
- INDEPENDENCIA 2127
- WALKER MARTINEZ 1650  
ESQ. MAPOCHO

# DE FERROCARRILES

Nombre inicial  
que pocos conocen

instalándose desde entonces paraderos de tranvías y los primeros automóviles que hacían su aparición en la recién ciudad. Aunque a dudas que la imponente figura de la Estación Central en esos años marcaba un hito importante en las construcciones y naturalmente reflejaba en gran medida la magnitud que se le asignaba al transporte de pasajeros y carga por ferrocarril, situación que se mantiene hasta la fecha, señalando eso sí, que otros medios de transporte han mellado significativamente la labor que en su momento cumplían ferrocarriles, trabajando incluso con menor eficiencia.

La actual administración de Ferrocarriles del Estado, en el financiamiento de sus operaciones, ha otorgado una dinámica a esa actividad, logrando importantes avances en la descentralización, llegando en algunos casos a la supresión de ciertos ramales por resultar altamente económicos.

Entregado nadie puede discutir la importancia del ferrocarril en nuestros tiempos — compitiendo al igual que con otros medios en la captación específica de

carga. Notable en ese sentido ha sido la gestión emprendida por la gerencia del Ferrocarril del sur, logrando importantes cantidades de carga, en la ruta de 1.050 kilómetros que une

precisamente la Estación Central con la ciudad de Puerto Montt, que lleva su nombre en homenaje a ese visionario presidente, don Manuel Montt.



Nadie puede discutir los atractivos que ofrece la Estación Central, con sus instalaciones anexas, entre las cuales se cuenta precisamente el Centro Comercial que lleva su nombre.

... y Montserrat"   
PORTANTE  
ESENCIA EN EL  
CENTRO ESTACION

Concepciones modernas de comercialización, esenciales en el sector Estación Central, representadas en este caso por los supermercados Cosmos y Chacarillas, fruto de la visión de sus ejecutivos que supieron instalar en los sectores más dinámicos de la ciudad. El público — soberano juez — dictamina en definitiva a qué preferencia. Afortunadamente han hecho la excelente disposición de ambas empresas que, quienes en limpia competencia entregan sus servicios al detalle, dignificando así la actividad en el sector, luego la condición de gente de sus clientes y la otorgándole una nueva fisonomía al sector Estación Central, que sin lugar a dudas se enriquece con la presencia de estos grandes supermercados, presentes además en las comunas del gran Santiago.

**CAMBIERAS**

**ECONOMIA EN EL MES DE LA PATRIA**

OFERTAS VALIDAS SABADO 29 Y DGO. 30 DE SEPTIEMBRE

DURAZNOS MALLA MITADES 560 GRS.	CHORIZOS Y LONGANIZAS SAN JORGE ½ K.G.	JABON LE SANCY	TE LIPTON ETIQUETA NEGRA 125 GRS.	CASSATA CHAMONIX CORRIENTE 1 LT.
\$ 39	\$ 69	\$ 62	\$ 139	\$ 95
GRAN VINO STA. CATALINA Y ALGARROBAL ½ S/E	WHISKY 100 PIPERS 750 CC.	\$ 29	\$ 540	

**SOLO CONSUMO FAMILIAR  
Y/O HASTA AGOTAR STOCK**

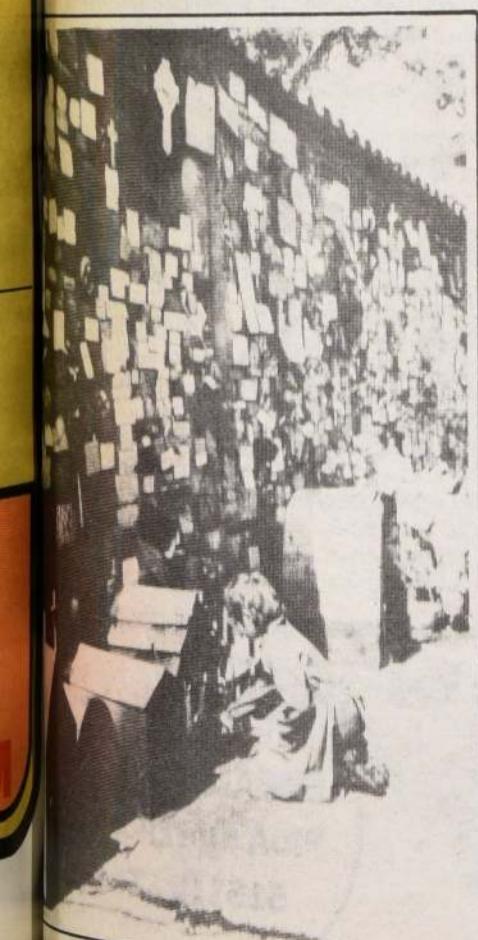
SUPERMERCADOS

VICUNA MACKENNA 6837  
Parad. 11  
GRAN AVENIDA  
Parad. 25 Esq. Américo Vespucio  
VITACURA 7300  
AV. L. BERNARDO O'HIGGINS 3370  
Est. Central

**COSMOS**

PRESENTE EN EL CENTRO COMERCIAL  
ESTACION CENTRAL

LA CADENA  
DEL PRECIO JUSTO



en el Centro Comercial Estación Central. Miles de personas diariamente "la animita" ubicada al costado de la calle Borja.

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
cm 1  
Inches 1  
12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ALAMEDA ESQ. SERRANO



Cecinas LA ESPAÑOLA

# SABROSA ALTERNATIVA EN SU ALIMENTACION

EXPOSICION CENTRO COMERCIAL  
ESTACION CENTRAL

También presentes en  
el Centro Comercial  
Estación Central



COMPAÑIA Y TEAT

Una dinámica comercial y un avanzado desarrollo tecnológico conforman los pilares en que se sustenta el prestigio alcanzado por Cecinas La Española, a través de sus 15 años de existencia.

Es así como los consumidores pueden elegir entre 100 productos de óptima calidad, elaborados como siempre con carnes seleccionadas de cerdo y vacuno, además de aditivos importados, en los cuatro salones de ventas directas a público ubicados en Teatinos y Compañía; Alameda esquina de Serrano; 21 de Mayo con Ismael Valdés Vergara y finalmente en calle Exposición, en el mismo Centro Comercial Estación Central.

Junto a ellos, una excelente cobertura comercial y ágiles sistemas de distribución permiten a La Española estar presente en más de 700 puntos de venta en el Gran Santiago, destacando los más importantes supermercados y centros comerciales, como también en la Región Metropolitana y provincias anexas, dando fe de esta manera a la preferencia que los consumidores le están entregando, ya que adquieren productos de alta calidad a precios competitivos. Tal es así, que los ejecutivos de Cecinas La Española, sacrificando márgenes comerciales han decidido mantener los precios, de la mayoría de sus productos entregando de esa manera un importante aporte a los hogares chilenos, destacando además su excelencia por ser producto nacional.

## PERMANENTE DESARROLLO

El éxito alcanzado no es fruto del azar, por el contrario es la consecuencia de 15 años de constante superación, especialmente en la elaboración de nuevos y mejores productos, debido al alto grado de especialización de los tecnólogos en alimentos, dándose el caso del Jefe de Producción, Felipe Didier Gallo, que tiene a su haber cuatro períodos de especialización en Estados Unidos. Su experiencia es transmitida a sus colaboradores, creándose de esta manera una mística y una superación profesional, la que junto con la implementación de nuevas y modernas maquinarias, conforman finalmente un producto de excelente calidad, manteniéndose ese sabor y esa presentación artesanal que gusta a la gente y que tanto prestigio le han dado al nombre La Española.

Sin embargo, no bastaría con tener un excelente producto, si la comercialización fuera deficiente. Afortunadamente, en la industria se ha cuidado especialmente este factor, otorgándole la importancia que merece. Un selecto equipo de representantes comerciales está siempre presto para atender los requerimientos de sus clientes. De la misma manera, una completa flota de vehículos, se encarga de imprimir la tónica en materias de distribución, donde La Española marca rumbos, al ser pionera en estos sistemas de entrega en menos de 24 horas, luego de haber sido elaborado el pedido. Así, finalmente el consumidor —definitiva el soberano— puede degustar un excelente producto, fruto de la perseverancia y la superación de factores que caracterizan el sostenido avance de la industria, gracias a la visionaria gestión de sus ejecutivos, los cuales hoy exhiben una marca prestigiosa para una empresa saneada financieramente, en una situación no muy común en estos momentos de incertidumbres económicas.

La fábrica propiamente tal se encuentra ubicada en la calle Embajador Noel 476, en pleno corazón de la comuna de San Miguel, entregando trabajo estable a más de 160 personas, y en forma indirecta a miles. Como si fuera poco, se continúan los trabajos de expansión, llegando ya a una superficie construida cercana a los 3.000 m<sup>2</sup>, con una capacidad de almacenamiento en frío de 1.800 m<sup>3</sup>. Luego están los cuatro locales propios, mencionados anteriormente, la flota de vehículos para la distribución, conformado junto al equipo humano, los factores vitales para entregar a los consumidores ese producto que son las cecinas, motivo de orgullo, para quienes intervienen en su elaboración y posterior comercialización.

Los comerciantes pueden solicitar un representante a los teléfonos: 515118 ó 511715.

## 4 locales de venta directa



- Teatinos y Compañía
- Exposición centro comercial  
Estación Central
- Alameda esq. Serrano
- 21 de Mayo con  
Ismael Valdés Vergara

VENTA MAYORISTA FABRICA

FABRICA  
EMBAJADOR NOEL 476  
PIDA SU VENDEDOR AL  
515118 ó 511715

# DE A PUNTO

Suramericana de la Copa Davis.

62

## HANS ESTUVO EN SU DIA

Por JULIO SALVIAT y JOSE GONZALEZ B.  
Notas: Harold Mayne Nicholls y Antonio Prieto

Gildemeister, jugando prácticamente sin errores, logró sumar el primer punto para Chile, tras derrotar al tenista de Brasil, Cassio Motta, en un tiempo de 6-3, 6-4 y 6-2, en 100 y 11 minutos, en el partido de la final americana de Copa Davis.

La victoria del tenista nacional comenzó con el servicio a su favor obtuvo el primer punto, e inmediatamente después le respondió a Motta, quien en este punto tuvo que demostrar sus debilidades y en un accionar que posteriormente se ratificó al englobar una acción de Gildemeister, pese a mostrar su primer servicio, supo arreglárselas con sus golpes de fondo de cancha y con el derecho de su rival o bien con una actuación rotunda que al finalizar exclamó a Motta: "Hans estuvo en su punto, nunca me dejó hacer mi juego, me metí en lo suyo..."

Al final del primer set, que favoreció a Gildemeister en 55 minutos, tuvo como características que en él se jugó el

game más largo del partido. Este fue el tercero —Gildemeister estaba 5 a 2— y duró aproximadamente quince minutos. Al final favoreció a Motta, tras haberse disputado 10 lotas de desempate.

Entretanto, el noveno juego y el definitivo para el primer set, Hans con el servicio a su favor, lo liquidó sin apremios, y cimentó con él su camino a la victoria.

La segunda fracción comenzó auspiciosamente para Hans. El, que por la temperatura reinante parecía tener poco resto físico —posteriormente lo desmintió—, fue dosificado sus energías para con la ayuda de Motta, quien por los nervios se vio un tanto apresurado en su accionar, obtener inmediatamente el primer game tras quebrarle el servicio al brasileño que a estas alturas ya daba la impresión de no poder encontrar el camino que le llevaba a solucionar las trabas que Gildemeister le imponía. Y esto quedó revelado hasta en la irregularidad que ambos mostraron en esta fase. Ya que tanto Gildemeister como Motta no pudieron meter sus respectivos servicios, razón por la cual Hans se lo quebró en tres oportunidades y Motta lo hizo

en dos. Resumiendo, Gildemeister finalmente se quedó con el set en 49 minutos.

El tercero y definitivo set, nos mostró a un Hans Gildemeister más sólido. Nuevamente volvió a quebrar en tres oportunidades el servicio a su rival, y esta vez no le permitió "armarse", al contrario, cualquier arresto ofensivo de Motta inevitablemente murió en la eficacia y calidad que ayer lució nuestra primera raqueta, quien en 27 minutos de juego, estructuró un marcador de 6-2 que no dio preámbulo para las especulaciones.

En suma, sólo basta agregar que Gildemeister la tarde de ayer, fue el tenista que siempre quisieramos ver. Sólido en el fondo, genial en las definiciones, y aguerrido, luchador, cuando las circunstancias así lo precisaron.

### SET A SET

PRIMER SINGLE

Gildemeister y Motta jugaron 2 horas 11 minutos. El primer set fue el más largo (1 hora) y el tercer game de ese período duró 15 minutos. El segundo tuvo una duración de 46 minutos. Gildemeister obtuvo una ventaja de 3-0, pero Motta se recuperó y le igualó a 3 para caer 6-4. El tercer set se definió en 25 minutos. A esta altura Hans ya era dominador absoluto del partido. El chileno logró tres "aces", mientras que Motta cometió dos dobles faltas. Esta última fase finalizó 6-2.

### SEGUNDO INDIVIDUAL

Rebolledo-Hocevar duraron 12 minutos más que el primer partido, ellos jugaron 2 h. 23 m. La primera ovación se la llevó Pedro cuando devolvió un remache de Hocevar y lo pasó con una pelota cruzada. Se jugaba el segundo punto del primer set, éste duraría 50 minutos. En el set siguiente Hocevar alcanzó una ventaja de 4-1, se recuperó Rebolledo y en 32 minutos lo superó. El último set fue el más corto, en 40 minutos logró superarlo y ganar el partido. En total, Pedro metió cuatro aces contra dos de su rival. En dobles faltas, Pedro sólo cometió una y Hocevar cinco.

A las 11.30 horas

### EL DOBLES SE JUEGA HOY

El juego de dobles, que protagonizarán los binomios Alvaro Fillol-Ricardo Acuña y Carlos Kimayr-Cassio Motta, se programó para hoy a partir de las 11.30 horas, en seguida de la ceremonia de inauguración que se fijó para media hora antes.

A la reunión, que se desarrollará en el court central del Estadio Nacional, fueron invitadas altas autoridades del deporte nacional, entre los que se encuentran a Sergio Badiola, director de DIGEDER y el presidente del Comité Olímpico, Juan Carlos Esguep.

Entretanto, la pareja chilena desarrolló una suave sesión de prácticas. Ambos tenistas, Acuña y Fillol, coincidieron al señalar su confianza.

Gildemeister

### "NUNCA DUDE QUE GANARIA"

Terminó el partido y como de costumbre fue rodeado por pequeños admiradores. Después se encerró en el camerino. Finalizada una larga sesión de masajes, atendió a la prensa.

—¿Contento con el triunfo Hans?

"Por supuesto, ya que los partidos de la Copa Davis son muy difíciles. Y más jugar el primer punto. Si uno gana es importante ya que el segundo singlista entra más tranquilo y no tan presionado por ganar el partido. A mí personalmente no me gusta jugar en el primer turno, no estoy acostumbrado ya que casi siempre me ha favorecido el sorteo, y he jugado el segundo single".

—¿Qué te pareció el partido?

"Técnicamente sólo regular. Hice lo que había planificado y me resultó. Cassio Motta es mi amigo, nunca antes habíamos jugado en contra. En Estados Unidos entramos juntos varias veces. Lo vi desorientado, en varios pasajes del partido me tiró pelotas altas y fáciles. Al comienzo no tuve confianza en mi primer servicio, pero de a poco lo fui metiendo y terminé muy seguro. La pelota daba botes muy altos y con efectos por eso debía asegurar muchos tiros".

—¿Cómo terminaste físicamente?

"Hubo mucho calor y me agoté un poco. Físicamente estoy muy bien, estaba para aguantar los cinco sets. Dosisqué mis energías y me quedaba resto. En ningún momento dudé que ganaría".

—¿Te gustaría jugar el doble?

"Todo depende del capitán, si me designa lo haré con mucho gusto. Estoy en condiciones de aguantar físicamente los tres días. Si hoy terminamos 2-0, creo que Alvaro y Ricardo van a ser los titulares en el doble. Si estamos 1-1 tengo posibilidades de jugar. Como te dije antes, Jaime Fillol tiene la última palabra".

Cassio Motta

### "ME FALTO GARRA"

Al igual que Hans, tuvimos que esperar después de masajearse y ducharse. Cassio Motta con un buen español explicó su partido con Gildemeister.

"Hans jugó bien desde el principio. Yo tuve dos oportunidades de recuperarme una en el primer set y la otra en el segundo. Sus tiros a veces eran fuertes y otras solamente colocados. Realmente manejó muy bien el partido, hizo lo justo. Yo no estuve en mi nivel. Vengo de hacer una buena campaña y mi juego ha mejorado mucho. No me encontré, me faltó garra y ese instinto para matar. Hoy no estuve cómodo, estoy insatisfecho con mi rendimiento. El calor no me afectó y terminé entero, estaba para jugar cinco sets. La gente me molestó algunas veces, hablaban o gritaban cuando el punto se estaba jugando. Para nosotros era importante ganar el primer punto. Ahora tendremos que esforzarnos mucho para ganar en Chile. El doble creo que va a ser nuestro y no vamos a perder tan fácilmente".

Al despedirse, preguntó si había empezado el partido Rebolledo-Hocevar. Estaba muy nervioso y no quería perderse ni un minuto del segundo single.



ALVARO FILLOL, tras derrotar a Cassio Motta, ganó el primer punto para Chile.

## HOY: LOS VOLANTES

LA  
SELECCION  
PUESTO  
POR PUESTO

**E**l volante de contención es, sin dudas, un puesto clave en cualquier equipo moderno. Amén de un despliegue físico superior al realizado en otras funciones, el hombre que ocupe la camiseta número seis, para hablar en lenguaje tradicional, debe dominar diversas facetas del juego. Ya sea en la marca o en la creación, la función de este mediocampista lo llevará constantemente a recorrer la cancha a lo largo y a lo ancho.

Definir a un volante de contención es hablar de sacrificio. De poco reconocimiento, porque su misión suele ser ingrata, poco llamativa para los críticos y el aficionado, pero llena de funcionalidad para los técnicos y el equipo. Además de custodiar eventualmente al volante de apoyo del conjunto rival en la marca hombre a hombre, el volante defensivo debe estar permanentemente presto para auxiliar a los centrales y cubrir las franjas laterales que despiden los marcadores cuando suben al ataque. Como si esto fuera poco, la función moderna le exige asumir una gran cuota de responsabilidad en la salida de su cuadro y por ende en la estructura creativa del equipo, además de tener que aportar la cuota de sorpresa descolgándose en el ataque cuando la situación así lo exija.

**E**n Chile hay abundancia de volantes de contención en condiciones de figurar en un cuadro seleccionado por méritos, pero son relativamente pocos los que suman la experiencia necesaria para pretender integrar la nómina que elaborará Cantatore para las eliminatorias. El puesto requiere de una dosis de "pachorra" importante a la hora de enfrentar grandes desafíos, sobre todo cuando la presencia de los uruguayos suponen una lucha con pierna fuerte por delante.

En ese sentido la selección de Ibarra pretendió innovar, precisamente ante los charrúas, ubicando en esa posición a dos volantes que alternaron la creación y la marca: Rodolfo Dubó y Luis Rojas.

Son precisamente dos hombres que mantienen su rendimiento y que aparecen como candidatos a la hora de elegir. Dubó, de Universidad de Chile, tiene todas las características ya descritas. Suma a ellas una experiencia estimable, ya que participó con gran éxito en las eliminatorias de 1981, fue

titular en el Mundial y estuvo en la Copa América. Como profesional es intachable —hecho indispensable para Cantatore— y su capacidad de sacrificio fue elogiada incluso por Menotti.

Luis Rojas, de Unión Española, es manejo y temperamento. Tiene marca, lucha, despliegue y le lleva una ventaja a Dubó, ya que al sumarse al ataque entrega mejor el balón, con más profundidad y visión.

**A** ellos se suma, con similares méritos, Alejandro Hisis, el volante de Colo Colo, quien tras aparecer en el cuadro popular en 1983 ha cumplido una campaña sobresaliente. Posee facilidad para todo, y así lo demuestra el hecho de ser improvisado como defensa central, lateral o volante de apoyo y creación. Hisis tiene, además juventud, lo que representa una cuota mayor de velocidad a la hora de defender o atacar.

Y entre los cuatro favoritos también hay que ubicar a Armando Alarcón, de Cobreloa, que en Copa Libertadores de América demostró que la selección está a su alcance, pese a que hasta el momento la oportunidad no le ha llegado. Cantatore lo conoce bien, pero la lucha será difícil.

En un plano inferior se ubican otros nombres, con similares características, pero menor experiencia en este tipo de confrontes. Aldo Vega, de Palestino, debe estar en estos momentos en su punto de mayor rendimiento, con una vocación de marca digna de elogios. El mismo caso de Carlos Ramos y Luis Rodríguez de Universidad de Chile, que ante la presencia de Dubó han debido rotar en otras funciones, sin olvidar que fue en este puesto donde verdaderamente destacaron.

**E**n provincias surgen con nitidez los casos de Belisario Leiva, de Everton, Marcial Pavez, de Transandino, y Juan Rojas, de Fernández Vial, pero su rendimiento aún está lejano de los principales candidatos.

En suma, un espectro bastante amplio para elegir. Cantatore, como lo ha anunciado, preferirá a los "probados", y en ese sentido habrá que centrar la mira en Hisis, Dubó, Rojas o Alarcón. Sin duda, un abanico interesante.



LUIS ROJAS, Unión Española



ALEJANDRO HISIS, Colo Colo

**Orlando Aravena, director técnico de Unión Española**

## "DEBE REUNIR MUCHAS VIRTUDES"

"El volante de contención debe de reunir varias condiciones. Entre otras serían: quiete, habilidad, presencia y buen estado físico. Ello porque quien ocupe esa plaza será un poco como el barómetro del equipo: en la medida que él rinda lo hará el resto del conjunto."

Luis Rojas, Rodolfo Rubó y Alejandro Hisis son, en estos momentos, los jugadores indicados para asumir la responsabilidad.

Rojas, al que conozco muy de cerca ya que diariamente lo veo trabajar, es un volante con mucha proyección, de continua llegada al área rival, aptitud que para el fútbol que impera en la actualidad es muy positiva ya que los mediocampistas, y no tan sólo ellos, sino todos los jugadores, deben estar continuamente desdoblándose. Por otra parte posee un gran manejo del balón. Puede meter un pelotazo a 30 ó 40 metros con mucha facilidad, faceta de su juego que también es importantísima, ya que con ella, al cambiar de frente, puede desahogar

el trabajo de la defensa que cuando los rivales se presentan difíciles, especialmente los que se juegan como visitantes, no tan de un hombre de salida rápida o que traslade mucho el balón. Rojas, además, reúne muchos requisitos como para ser titular en cualquier selección.

Rodolfo Dubó, por su parte, jugó el Mundial de España y la selección de Ibarra —donde también jugó Luis Rojas— tuvo un "bajón" que en la actualidad prácticamente superado. El volante de Universidad de Chile también es de buenas condiciones. Su espíritu de lucha —la misma que Guillermo Rojas mostró en Colo Colo '73—, lo hacen ser un candidato a la titularidad en cualquier proceso selectivo que se inicie.

Dubó, al que también conozco bien, porque como soy un hombre de fútbol mi deber es estar constantemente informándome. Y por ello sé que el est

# DE CONTENCION



RODOLFO DUBO, Universidad de Chile



JOSE ARAVENA, técnico de la Universidad de Chile, cree que el volante debe reunir muchas

porada ha superado momentos duros, como son los que pasó a comienzos de temporada cuando la 'U' quiso despedirse de él y posteriormente revocó su decisión. Dubo, cuando le dieron la oportunidad de volver a mostrar sus condiciones, lo hizo de tal forma que hasta hoy no ha vuelto a tener problemas. De este temple, el que mostró Dubo en aquellos días amargos, son los que justamente se necesitan a la hora de jugar partidos como son los que nos esperan ante Uruguay y Ecuador; enfrentamientos que por sus características serán de "vida o muerte", y de los cuales triunfará quien mejor maneje muchos aspectos.

De Alejandro Hisis qué puedo decir. Si este chico, que juega en Colo Colo, en poco tiempo como futbolista de Primera División ha demostrado poseer mucha calidad.

Recuerdo que internacionalmente se mostró en los partidos que el "cacique" sostuvo en Copa Libertadores, ante los equipos argentinos de Ferrocarril Oeste y Estudiantes de La Plata, el año pasado.

His, aquella vez, especialmente en Santiago, cumplió buenas actuaciones, que esta temporada ha ratificado a nivel local mostrando gran versatilidad, ya que también puede actuar como zaguero central. Ahora, su actuación en el equipo olímpico terminó por ratificarlo. Creo que él, pese a su juventud, también tiene todo el derecho a ser considerado".

## PREFERENCIAS



ESTEBAN ARANGUIZ, ex volante de la "U" y la selección:

"Pienso que quien debiera tener la responsabilidad de ocupar la plaza de volante de contención es Luis Rojas, porque posee fuerza y ricas condiciones técnicas que lo engloban como un gran jugador".



GLORIA SIMONETTI, cantante:

"Alejandro Hisis es para mí el indicado. A él lo veo como un jugador agresivo y un exponente fiel del fútbol que se está practicando en la actualidad. Además, que por lo que realizó con la selección olímpica se merece un lugar".



HANS GILDEMEISTER, tenista del equipo Copa Davis:

"Alejandro Hisis y Luis Rojas reúnen las características que el puesto demanda. Tanto el volante de Unión como el de Colo Colo son jugadores de gran temperamento, amén de ricas condiciones técnicas".



SEBASTIAN, cantante:

"Luis Rojas, por su simplicidad, fuerza, buen manejo del balón y porque las veces que se le ha exigido, como fue cuando jugó por la selección de la Copa América, de Luis Ibarra, ha respondido plenamente".



MANUEL RODRIGUEZ, director técnico de Cobresal:

"Creo que en estos momentos nuestro fútbol tiene como para regodearse en esta plaza. Luis Rojas, Alejandro Hisis y Rodolfo Dubo, pasan por buenos momentos. Los tres son prendas de garantía".



LITO RIDOLFI, piloto de Fórmula 3 y Rally:

"En nuestro medio existen varios nombres que podrían optar en igualdad de condiciones a la camiseta número "6". De una baraja donde se hallan cartas como Luis Rojas, Alejandro Hisis y Rodolfo Dubo, me quedo con este último".



DARIO DE LA FUENTE, preparador físico de Audax Italiano:

"Alejandro Hisis. Me inclino por él, en primer término porque es un elemento joven que ha demostrado a todo nivel ser un jugador capaz. Como ejemplo, y lo más reciente, la selección olímpica".



BELUS PRAJOUX, tenista:

"Estoy entre la experiencia y la juventud. Es decir entre Rodolfo Dubo y Alejandro Hisis. Creo que cualquiera de los dos se podría desempeñar con mucho acierto en la difícil tarea que le espera a Vicente Canta".



GUSTAVO CORTES, director técnico de Palestino:

"Varias veces me han hecho la consulta y no he querido responder para no interferir en el trabajo del seleccionador, pero enfocando la pregunta desde otro punto de vista te podría decir que me quedo con Rodolfo Dubo y Alejandro Hisis".



HECTOR PINTO, volante de creación de Unión Española:

"Alejandro Hisis, porque ha mantenido una campaña más regular, además es el que se presenta con más proyecciones. Su juventud, amén de la gran calidad que ha demostrado, le deparan un gran porvenir".

Inches

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

**Vicente Cantatore ya piensa en la selección**

# “NO CONVOCAREMOS

- “En la selección necesito jugadores motivados, y Carlos anuncio, luego de conversarlo con su familia, que no estaba interesado en volver a jugar por la roja”
- “No me vine de Calama por cuestiones económicas. Estaría mucho más tranquilo allá, pero sentía que había que responderle a tanta gente que creyó en mí”

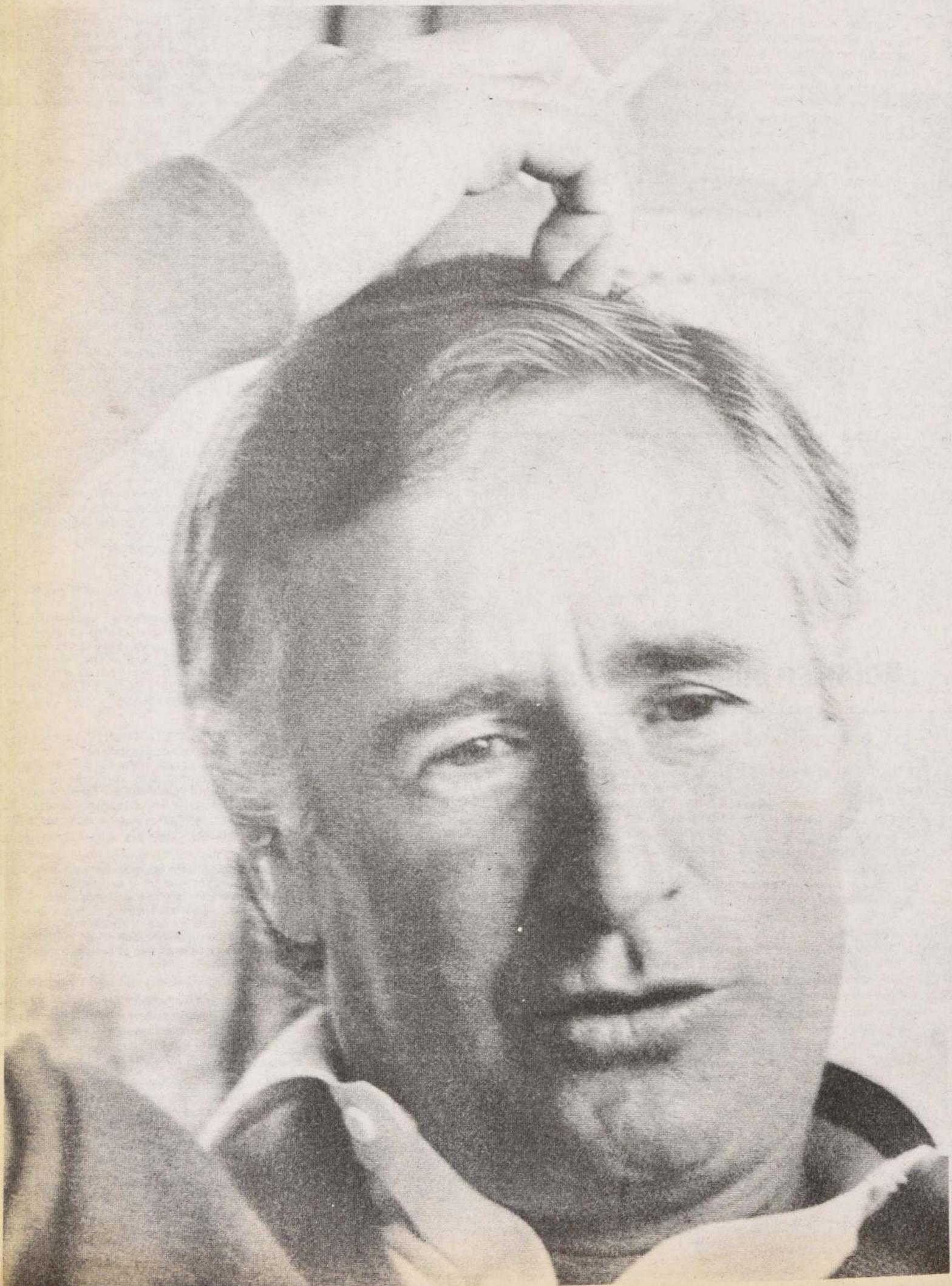


Foto: HUMBERTO GUERRA

**E**n el departamento de Vicente Cantatore todo es armónico. Y los colores claros, contrastan con un día diáfano de primavera. Se empeña en ingresar por

ventanas para cubrirlo todo de sol.

Cantatore nos recibió abriendo la puerta del tercer piso, con una sonrisa cordial que resaltaba su rostro.

Nos ofrecerá café, que descubriremos una hora de charla intensa, helado sobre la mesa.

Simplemente porque el tema apasiona a todo sentido, aún con las limitaciones puestas por el mismo técnico a la hora que escucharía la nota: “Perfecto, conveniente, pero te advierto que de la selección te diré muy poco, porque ése es el compromiso que tuvieron los dirigentes. Tendrán que esperar hasta el martes”.

Pero aún así, y apelando a esa capacidad infinita que muestra el técnico de Cobreloa para explicar sus conceptos, podemos sentarnos en sus ideas, en su esbozo de una hora, en sus planes trazados con antelación, en esa mente que sólo conoce los triunfos, producto de un trabajo que gona y cumple a cabalidad.

Este Cantatore, el estudioso, el caballero, el espigado y el fumador impénitente que descubrimos en esta nota:

#### LA VERDAD

— ¿Es efectivo, don Vicente, que en algún momento la posibilidad de que tú hicieses cargo de la selección estuvo discutida?

“No, fueron meras especulaciones, nos medios así lo dijeron, aduciendo que Cobreloa no le daba permiso, pero esto es efectivo. Los dirigentes en Calama se estuvieron al tanto de las novedades de la reunión del jueves de la semana pasada, planteó la posibilidad de un permiso para seguir en Cobreloa después de las elecciones. Pero consideraron imposible esa alternativa, así es que me dejaron en libertad, viendo que si optaba por la selección, tenía que dejar el club”.

— ¿Y por qué optó por la selección, considerando que Cobreloa le da más garantías?

“Partamos de la base que dadas las circunstancias en que estaba planteada la posibilidad, no hay posibilidades de comenzar a trabajar de inmediato. No es un problema que me involucre sólo a mí, ya que nadie me va a tomarla en estas condiciones. Pero tenemos que reconocer la realidad: es imposible sacar jugadores a los equipos. Tú me preguntas porqué, y yo te digo que tomé esta decisión porque no quise defraudar a la nación porque no quise defraudar a la nación porque pensó que yo era la persona indicada para el cargo, aún sabiendo que es un cargo muy grande. Pero se dieron algunas condiciones, como adelantar algunas fechas del campeonato”.

— Esa confianza de la que usted habla es sólo de los dirigentes, sino también de los periodistas....

“Sí, vi las encuestas y es una responsabilidad más. Bueno, yo no le temo al desafío. No me vine de Calama por cuestiones económicas y hubiese estado mucho más tranquilo allá. Pero yo no prometo nada, soy un hombre responsable y confiante en los resultados. Y así cuesta decir que no vengo a la Selección porque no sé si voy a llegar fe en que las cosas nos salgan bien”.

# “LA CASZELY”

“No seré mejor entrenador si nos clasificamos ni seré malo si perdemos. Desde el momento en que me hice cargo es porque pienso que podemos ganar”  
“Es lógico que si conversé con Vasconcelos para que se nacionalizara es porque lo considero un jugador fijo en la selección, aunque tendrá que ganarse el puesto”

“Con la cooperación de Pedro Morales. El realizará el seguimiento de los jugadores que podrían interesarme. Pero no son muchos, porque alguien que ha trabajado tantos años ya conoce a muchos de los hombres que pueden ser nominados”.

—Eso quiere decir que tendrá que disponer de los “generales”, es decir, los jugadores ya probados en batallas anteriores....

“Por eso te digo que en una lista de 26 jugadores, de los cuales van a quedar 22, uno ya tiene absolutamente claro a 18 que no se moverán de la selección, entonces lo que te queda, que es la dosis de duda, los vas a observar en el trabajo previo que tendremos, como para que no cometamos equivocaciones ni manoseemos a los jugadores”.

—¿Qué representa el partido contra México en la etapa de preparación y en la confección de la lista definitiva?

“Bueno, ese es un compromiso que ya estaba estipulado. Yo pretendo juntar a 18 ó 19 jugadores, los que estén mejor en ese momento, y tratar de cumplir. Nos vamos a juntar sólo dos o tres días antes”.

—¿Usted solicitó esa programación —donde jugarán el jueves Colo Colo, Cobreloa, Católica— para nominar al equipo? Porque eso significaría que de Unión Española, que juega de preliminar, no iría ninguno...

“No, fue planificada por la Asociación Central. Como vamos a juntar menos jugadores que los que necesitaremos para el trabajo de la selección, porque es un partido aislado, yo citaré a los que estime están en un mejor momento”.

—¿Pero, entonces, será una selección chilena?

“Va a ser la selección chilena, que no tiene nada que ver con el trabajo de las eliminatorias. Lógicamente muchos de esos jugadores estarán en el trabajo definitivo”.

## LA AMBICIÓN

—¿Usted pensó alguna vez en llegar a ser técnico nacional?

“No, yo no ambicioné nunca llegar a ser seleccionador. Las posibilidades se van presentando a medida que uno adquiere capacidad y tiene fortuna, ya que podrían haber sido tres o cuatro los técnicos elegidos. Pero, viviendo la realidad, no podía descartar que sería candidato en algún momento”.

—¿Ha vivido muchos momentos ingratos en estos días?

“Sin lugar a dudas. Yo tenía una vida tranquila y normal en Calama, lejos de todo este ruido. Pero respeto a la gente que trabaja y los periodistas están en eso, aunque a ratos no me agrade todo este tipo de presión. Lo único que no me gusta es cuando me tiveren mis declaraciones o ponen palabras que no son mías en boca de Cantatore. Lo único que exijo es que me respeten”.

—¿A qué le teme Cantatore en este minuto?

“A nada. Me tengo confianza y no es desmedida. Sé que en lo único que puedo defraudar es en resultados, pero no en trabajo ni en comportamiento”.

## LA NOMINA

—Para conformar el plantel de Cobreloa se fijó en el jugador y en el hombre. ¿Eso también vale para la selección, no?



“Carlos Caszely anunció que no le interesaba volver a la selección. Y yo quiero convocar a jugadores motivados, que quieran ganarse el puesto”.



“A Patricio Yáñez lo convoqué porque lo considero un gran jugador. Estas temporadas en España lo han hecho madurar y conversaré con él para ver dónde puedo utilizarlo”.



“Espero que Eduardo Gómez supere sus problemas de lesiones porque creo que es uno de los mejores jugadores de Chile. Para mí gusto, es extraordinario”.



“A Patricio Yáñez lo convoqué porque lo considero un gran jugador. Estas temporadas en España lo han hecho madurar y conversaré con él para ver dónde puedo utilizarlo”.

Gangas lo conozco desde hace cinco años, cuando lo llevé a Cobreloa. Como es un ex jugador de fútbol me es muy útil en muchos aspectos. Es gente en la cual confío plenamente y no trabajarán conmigo porque sean mis amigos, sino porque tienen capacidad”.

## EL PLANTEL

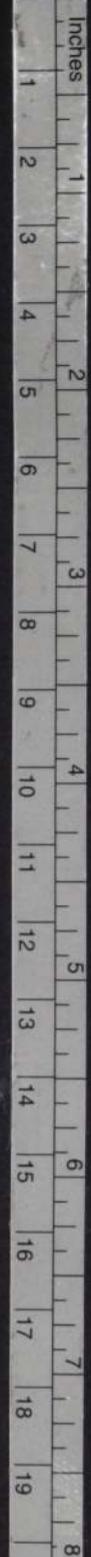
—Usted anticipó que no permitiría el doping en la selección. ¿Habrá un control en ese sentido?

“No. Yo pienso que eso es aceptar que todos los jugadores chilenos utilizan estimulantes y aunque existen casos específicos en nuestro país no es una generalidad. Yo pienso que el técnico que obliga a tomar estimulantes está jugando con la vida de sus jugadores. No hay mejor doping que el trabajo consciente en la semana y hacer una vida totalmente normal. Yo jamás obligaría a nadie a tomar algo para que se ayude dentro de una cancha, porque esa es una mentira muy grande. Al final te hará correr un poquito más y si eres mal jugador de fútbol cometras más errores todavía. No te transformarán en mejor. De otra manera bastarían unas pastillitas y tendríamos diez Maradonas en el equipo”.

(Pasa a la Pág. 22)

## EL TRABAJO

“Como va a solucionar el problema de los jugadores que nominó? Señaló que era uno de los inconvenientes que lo hacían meditar la posibilidad de llegar a la selección...”



(Viene de la Pág. 21)

Santiago de Chile, Sábado 29 de Septiembre de 1984

LA NACION

—Ya es un hecho que se traerá a Yáñez desde España. ¿En qué puesto lo utilizará?

“Pienso que Patricio Yáñez es fundamental para nuestros planes por lo que ya mostró en Chile en las eliminatorias pasadas. Sin lugar a dudas tiene que haber progresado en esa competencia española que es durísima. Tiene que haber madurado, porque ya tiene dos o tres años más de los que tenía cuando fue al Mundial y porque ha estado compitiendo en un campeonato más exigente que el chileno. Para determinar su función tendré que conversar con él, preguntarle en qué puesto se venía desempeñando y de acuerdo a la gente que haya nominado lo utilizaré en el puesto donde él se sienta mejor. No es ningún misterio que es un hombre de punta de gran capacidad física y con una velocidad tremenda”.

—¿Conversó ya con Vasconcelos?

“Sí. Encontré una reacción totalmente positiva al conversar con él y no lo voy a presionar para que se nacionalice. Es una decisión absolutamente personal y que deberá tomar de acuerdo a sus sentimientos y a los consejos de su familia. El será un hombre muy importante”.

—¿Será titular?

“Será importante como todos los que integren la selección. Se lo dije: él viene a integrar un plantel de 22 jugadores de los cuales jugarán once y esos once serán los que yo considere que están en un mejor momento. Pero es lógico que si uno conversa con un hombre para que se nacionalice es porque se trata de un jugador casi seguro en la selección”.

## EL CASO DE CASZELY

—¿Y qué pasa con Caszely?

“Bueno, ese es un tema delicado. Yo ya te dije anteriormente que en la selección necesito jugadores totalmente motivados, que lleguen contentos, que lleguen a la selección como el objetivo máximo al que puede alcanzar un jugador. Leí declaraciones donde Carlos decía que había tenido una reunión familiar en la cual concluyeron que por ningún motivo iba a retornar a la selección. Yo pienso que Caszely es un muy buen jugador de fútbol. Si hacemos un balance, diríamos que es uno de los mejores centrodelanteros que tuvo Chile, pero yo necesito gente que quiera integrar la selección para ganarse el puesto, y Carlos ya prácticamente ha declarado que no le interesa llegar a la selección”.

—Siguiendo con el análisis de ciertas individualidades, hay un caso que interesa. Se trata de Eduardo Gómez, que para muchos debería ser titular de cualquier selección, aunque sus constantes lesiones lo perjudican. ¿Qué pasará con él?

Foto: HUMBERTO GUERRA



“Ya no tenemos jugadores como Elías Figueroa, Alberto Quintano o ‘Chamaco’ Valdés. Pero hay un grupo de jugadores muy parejos como para formar una buena selección”.

“Sin duda Eduardo tiene muchos problemas de lesiones. Es uno de los mejores jugadores chilenos, para mi gusto, extraordinario. Yo espero que esté físicamente bien en el momento en que lo necesitemos”.

## EL MOMENTO

—¿Está Chile en un buen momento futbolístico?

“Estamos en un proceso de incentivación para que el público vuelva a creer en nuestro fútbol. Esa es labor primordial de los dirigentes, pero también de los técnicos. Yo pienso que se ha dado un paso importante al regularizar todas las situaciones anormales y en la medida que exista una entrega total se volverá a recuperar esa fe perdida. Lo único que nos conviene a todos es trabajar por el bien del fútbol chileno”.

—Pero, ¿es un buen momento para dirigir a una selección?

“Bueno, ya no tenemos jugadores como un Elías Figueroa, un Alberto Quintano o un Chamaco Valdés. Pero hay un grupo de jugadores muy parejo como para formar una buena selección”.

## EL PASADO

—¿Es verdad, don Vicente, que usted comenzó a trabajar a los doce años?

“Sí. Y también que debí terminar la escuela primaria de noche. Y no me querían recibir, me acuerdo, porque llevaba pantalones cortos y había mucha gente adulta en la escuela”.

—¿Qué hacia su padre?

“Bueno, mi papá fue un italiano como muchos de los que llegaban a Argentina. Muy trabajador; para él no había ni sábados ni domingos prácticamente. Era marmolero y fue un hombre que con muy poca cultura supo entregarnos algo muy bonito: la unidad familiar que siempre hubo en mi casa, y la honradez en todos mis actos. Esa es la mejor herencia que pudo dejarme”.

—¿Y la familia?

“Fuimos una familia muy modesta, a la que no nos faltó nunca para comer, aunque nos faltaron muchas otras cosas. Pero sobró siempre cariño y respeto mutuo. Los dos, desgraciadamente, ya fallecieron. Mi mamá el 78 y mi papá el 81”.

—¿A su padre le gustaba el fútbol?

“No. No iba al fútbol como fanático, sino que de vez en cuando”.

—¿Cómo se gestó su venida a Chile, don Vicente?

“El año 60 viajó Patricio Vildósola, como delegado de Rangers, a buscar a un hombre muy importante como Angel Labruna. Necesitaban un volante y como yo apenas tenía 24 años y no me conocían mucho me trajeron a prueba y quedé. Me trataron muy bien, y eso motivó que en vez de quedarme dos años me quedara definitivamente”.

—Así como su formación como persona se la entregó su familia, ¿futbolísticamente quiénes fueron sus maestros?

“Yo pienso que cuando uno empieza a tomar muchas cosas de los técnicos —que yo

tuve muchos y muy buenos— al final tuve algo poco auténtico y de poco valor. Yo pienso que uno se fue haciendo técnico cuando empezó a pensar en abandonar la profesión de jugador. Y en ese momento hay todo un proceso de aprendizaje. Yo no me convertí en entrenador haciendo el curso, ese fue un mero trámite, importante pero cierto, pero todo es vocacional. Yo no estoy en esto para ganarme unos pesos, sino para hacer lo que a mí me gusta”.

—Pero el futbolista en general es un profesional privilegiado...

“Claro que es privilegiado. Mucha gente en la vida no tiene la suerte de hacer lo que le gusta. Muchas veces la vida misma o las circunstancias la obligan a trabajar en cosas que no le gustan para vivir. Desde niño se piensa en jugar al fútbol, pero no para ganar plata, sino para vivir la alegría de actuar en un estadio lleno o de ser campeón. Después de eso viene la posibilidad de ser profesional. Por eso es una obligación acostarse pensando en el fútbol y levantarse haciendo lo mismo. Vivir en función de tu profesión, que es muy absorbente, pero también muy atractivo”.

## ADENTRO Y FUERA

Don Vicente, usted estuvo en el Mundial de España y lo vivió completo. También debe saber que existe una acusación de sobreño en contra de Italia, que salió campeón. Sea verdad o falso, es un buen ejemplo para graficar que hoy el fútbol se juega adentro afuera de la cancha, no tan sólo comprando partidos o árbitros, sino en pequeños detalles que pueden condicionar una clasificación. ¿Cómo trabajará Chile en ese aspecto?

“Yo no creo en esas cosas. Cuando se piensa en eso se le resta importancia al punto vital en el fútbol: los jugadores”.

“Yo creo que es muy importante manejar fuera de la cancha para no dar ventajas a ningún motivo. Pero siempre, escuché bien, siempre lo más importante estará metido dentro de la cancha, donde 22 hombres definen todo. El resto es todo especulación mentira”.

Cantatore se mueve con soltura para emplazar el café que ya está helado. Las tazas quedaron intactas, mientras el cenicero vuela caer las colillas una tras otra.

En el ambiente de tonos beige los rayos del sol ya caen oblicuos contra los sillones, mientras la tarde cae, Cantatore no pierde mirada tranquila en sus ojos claros, que contrastan con la piel dorada producto del desierto calameño.

En la despedida, una promesa. Encuentras más seguido, cuando el operativo selecciona ya esté en marcha. En el papel y las ilusiones, porque en la mente de Cantatore ya lleva kilómetros avanzados.

ALDO SCHIAPPACASSA

# SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL

**Mendoza - Bariloche  
San Martín de los Andes**

NACIONAL DESDE:

**La Serena a Pto. Montt**

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Fono: 721248 / Terminal Stgo. Fono: 794694-794925

Of. Los Héroes Fono: 723116-712951 / Of. Torres de Tajamar Fono: 744110

**TAS-CHORPA**



le da más de lo que ud. espera...

# EL PULSO ACCELERADO DE UNA GRAN CAPITAL



El historiador y compositor Félix Luna habla sobre la integración, la consulta y la mediación, desde su ángulo profesional.

El argentino medio aprendió a convivir con la inflación y no deja de almorzar en restaurantes, con buena cocina porteña.

El sociólogo Manuel Mora y Araujo conversa con "La Nación" en su estudio de calle 25 de Mayo. Realizó un sondeo de opinión nacional sobre la Consulta.

de doctorado en sociología y ciencias políticas, conversó con "La Nación" sobre diversos tópicos y analizó para nosotros el problema de la inflación.

"Argentina es el país que ofrece la más alta tasa inflacionaria del mundo, en este último tiempo. Esto es un mal crónico. Además hemos bajado en forma estrepitosa en nuestra ubicación como país productor. Estábamos entre los primeros 12 en el mundo... hace 40 años. Ahora, no llegamos al quincuagésimo sitio; nuestras ri-

quezas nacionales no son bien explotadas. Sume a todo esto, la enorme inestabilidad política, con frecuentes cambios de gobierno y las irregularidades que esto implica. Qué otra cosa podemos decir, somos una nación enferma".

El investigador señala aún otra causa. "Hace un siglo o más, llegó a nuestra tierra toda una generación de inmigrantes europeos dispuestos a "hacerse la América". Eran analfabetos, pero pujantes. Trabajaron y hoy sus nietos son desde presidentes a profesionales y empresarios. Pero ellos no producen, viven como si cada argentino tuviera una disponibilidad de unos 10 mil dólares por año y apenas si llegamos a los 2.500. Esta apertura y democratización social, estas ricas expectativas para el hombre que se podía hacer a sí mismo, chocan en la actualidad con una economía que decrece, en un país políticamente inestable".

## CONSULTA, MEDIACION E INTEGRACION

Luisa Incháustegui, dueña de casa y vendedora "part time" de una boutique al 1.500 de Córdoba, al escuchar nuestro acento chileno, nos dijo: "No sé cómo se planteará el asunto de la consulta. Lo único que anhelo es el no tener conflicto con Chile y con nadie. Somos hermanos, vecinos, hablamos la misma lengua y los argentinos ya sufrimos un conflicto que nos causó tantos dolores..."

Esto nos estimuló a preguntar en los cines, en el teatro y los restaurantes. Un grupo de banqueros almorzando en "La Pipeta" se hizo oír, en la voz de Juan Carlos: "Estamos por la paz. Queremos trabajar tranquilos. Seremos categóricos al respecto". Julio Noble, de 60 años, comerciante en el barrio del Once dijo: "ya perdimos algo en las Malvinas, no quisiéramos perder más".

En una guerra, todos salimos mal, claro, es duro pensar en un conflicto con un país vecino. Pero tendré que pensar, ni siquiera sabemos qué nos van a proponer y cuándo".

Un taxista parlanchín, joven y bien dispuesto, dijo llamarse Jaime Landea y estar siempre en el recorrido hacia el Teatro Colón, en estos días, cerrado por huelga. "Es el Papa quien decide este asunto. Creo que no podemos Uds. y nosotros, estar en mejores manos. Claro, si hay consulta responderé lo que pienso y siento. Ojalá todos quedemos sin perder nada. Sería un milagro, además de un bien para todos".

Los profesionales se manifestaron menos proclives a opinar y opusieron la frase de compromiso: "somos tan amigos, no creo que nos lleguemos a pelear". Pero el hombre común, quiere paz... sin perder.

Consultamos en su amplio estudio de Reconquista, al historiador Félix Luna, sobre esta materia, director de la revista mensual "Todo es historia", autor de importantes libros sobre Perón, Evita, Irigoyen, Buenos Aires entre muchos otros, es un superventas y una figura conocida de la TV cultural. Además es coautor con Ariel Ramírez de "Misa Criolla", "Alfonsina y el mar", entre un centenar de temas famosos.

"Sobre la consulta, puedo decirle que no se sabe cuál será la propuesta papal y que se efectuaría en noviembre. Sin ser constitucional es un buen precedente para casos posteriores de interés nacional. Yo votaré por sí y lo haré pensando en Chile. Creo que ningún gobernante del mundo está dispuesto a perder algo que es de su país. Queda aún el tribunal de La Haya como consultor final, pero yo veo ante todo, la importancia de un acuerdo. Creo en la política cultural, económica, territorial, binacional que nos fortifique y no nos debilite. Por lo general, los países limítrofes tienen problemas y los hay buenos y malos vecinos. Francia y España, por siglos se llevan mal, Argentina y Perú se entienden. Son leyes históricas que pueden paliarse con integración bien dirigida en carreteras, ferrocarriles, y en lo cultural.

El conocido escritor prepara un especial para ATC Color, Canal 7, con estos principios apoyándose en nuestra historia común y en pro de un futuro en paz.

## UN SONDEO DE OPINION

El licenciado Manuel Mora y Araujo dice sobre estos tópicos: "Creo en la integración entre países vecinos, siempre que no perdamos nuestra identidad. Pienso que es peligroso para el gobierno argentino y lo digo como militante de la Unión Centro Democrática, realizar una consulta si no se tienen muy claros sus principios y propuestas. Aun así, se corre el riesgo de convertirla en sí o no, para el propio presidente. Y el tema a tratar es de la más alta peligrosidad, es nada menos que volver a situarnos ante una crisis limítrofe grave. Planteado así, no es justo para Uds. los chilenos".

Una empresa de buceadores de opinión pública realizó ya un sondeo previo sobre esta materia. Dice: "La encuesta científicamente realizada arrojó una mayoría débil pero real — hacia el interés en llegar a un acuerdo con Chile. Esto es el hecho base, aunque nadie sabe bien sobre qué condiciones se está cimentando este tratado. El resto duda y los que se inclinan por un no, casi rotundo, son grupúsculos menores".

Mora y Araujo tradujo estos resultados en artículos en "La Nación" de Buenos Aires en el semanario "Mercado" y preparan otros documentos interpretativos. A su juicio, estas encuestas reflejan, en parte considerable, el estado de ánimo del pueblo consultado, en el tiempo en que ésta se realiza. "Ojalá — dice — que esta consulta nacional no llegue a traducir nuestro difícil noviazgo con la democracia en nuestro país. Somos una nación especial, hemos aprendido a convivir con la inflación, nos acomodamos, aprendemos trucos para sobrevivir y con ello, perdemos la real capacidad para vencerla trabajando y elevando nuestros índices de producción, sin contarnos el cuento de nuestra espectacular riqueza natural".

Compramos revistas en el puesto frente al hotel. Su propietario que es toda una institución, laborando hasta muy entrada la noche, comenta: "y son simpáticos los chilenos. Yo conozco Viña del Mar y Santiago. No conozco el Beagle, pero tampoco conozco las Malvinas".



Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

"Le fue cortada su línea de carrera a 150 metros de la meta", detalló el boletín de contratiempos respecto a la última actuación de FUSIL en La Palma. Como él varios elementos tuvieron problemas como a continuación lo detallamos:

1<sup>a</sup> Carrera. — GOLDEN SUN: Fue cargado en la partida. SHANGAY SO: Fue abierta en las primeras distancias. CONCENTRADO: Saltó hacia adentro al partir y zigzagueaba. Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la carrera. PATE PERTO: Fue cargado en las primeras distancias. REDIMIDO: Fue cargado en las primeras distancias.

2<sup>a</sup> Carrera. — BULI: Fue abierto al partir. CAPRICHERO: Fue cargado al partir. PUNTA-PIE: Fue cargado en las primeras distancias.

3<sup>a</sup> Carrera: BLANC DE BLANCS: Fue cargado a 400 metros de la meta. DOMINADO: Fue cargado en las primeras distancias.

4<sup>a</sup> Carrera: CHIEF OTTO: Fue cargado a 100 metros de la meta. TELEFERICO: Fue cargado en las primeras distancias.

5<sup>a</sup> Carrera: MOSQUETON: Fue cargado en las primeras distancias. PELAJE: Fue cargado en las primeras distancias. ROYAL KING: Partió des-

## Tuvo tropiezos

# Fusil "tiro por la culata"

las primeras distancias. MERRY PARKING: Se abrió en las primeras distancias.

5<sup>a</sup> Carrera. — FANTASMAGORICA: Partió desmejorada. ZAMPATORTAS: Fue abierta en los últimos 500 metros.

6<sup>a</sup> Carrera. — BRILLANTISIMO: Zigzagueó y se abrió bruscamente en la recta final. DIDACTICO: Saltó hacia adentro al partir y zigzagueaba. DORSO: Fue cargado en las primeras distancias. MIRADO: Partió desmejorado. TELEFERICO: Se estrelló en el partido.

7<sup>a</sup> Carrera. — MOSQUETON: Fue cargado en las primeras distancias. PELAJE: Fue cargado en las primeras distancias. ROYAL KING: Partió des-

mejorado. VENGA UN TRAGO: Se estrelló contra las barandas en los 900 metros.

8<sup>a</sup> Carrera. — EJECUTOR: Corrió zigzagueando.

9<sup>a</sup> Carrera. — ALINCO: Fue cargado en los 800 metros. LECHINO: Fue cargado en la partida. QUIJOTE: Fue abierto a 300 metros de la meta. QUININO: Fue molestado en las primeras distancias por un ejemplar que rodó. QUIRINAL: Saltó hacia adentro al partir y zigzagueaba.

10<sup>a</sup> Carrera. — LE TROUSSEAU: Fue cargado en las primeras distancias.

11<sup>a</sup> Carrera: NUIT D' AMOUR: Se estrelló en el partido. ENAMORADA CANTA: Tuvo tropiezos en los 900 mts. y corrió encajonada en la

Santiago de Chile, Sábado 29 de Septiembre de 1984 **LA NACION**

recta final. EFIGIE: Fue distanciada a 200 mts. por abrir en los últimos 150 mts. ESTOY LISTO: Fue cargado en la partida. PUYARAL: Fue corriente en los 100 y en los 300 metros.

13<sup>a</sup> Carrera. — CONDUENO: Le fue cortada la línea de carreras 400 metros de la meta.

14<sup>a</sup> Carrera. — FLORINDO: Fue cargado entre los 500 y 400 metros. BERLIN: Tuvo que vistar en los 800 metros. SIR SNOB: Fue obligado a rodar en los 800 metros. TOROTRIC.

15<sup>a</sup> Carrera. — JABARDILLO: Corrió encajonada en los últimos 200 metros. PROLAFAR: Se cargó en la recta final. DIFERENTE: Fue cargado en la partida.

16<sup>a</sup> Carrera: TROMPELHUANO: Fue cargado entre los 700 y 500 metros. FUSIL: Le fue cortada su línea de carrera a 150 mts. de la meta. LIARE: Su jinete perdió la huasca en las primeras distancias. ROMEO: Se abrió.

## 1<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros a las 14.15 horas. — Índice 5 al 1. — 1<sup>a</sup> válida para la Triple inicial.

2029 E. Castro	9-10	1 Diverso	54 J. Verdugo	9
1858 R. Carvajal	Rp.	2 Galanteado	54 F. Carvajal	14
2008 L. Toledo	4	3 Golden Sun	54 F. Díaz	5
2011 L. Guerrero	7-10	4 Shangay So	54 J. Tobar	16
2029 J. Covarrubias	5-8	5 Basílica	53 H. Galaz	11
2012 M. Muscatt	6-9	6 Concentrado	53 L. Rivera	7
1642 M. Sepúlveda	Rp.	7 Conaripe	53 M. Olgún	10
1072 M. Sepúlveda	Rp.	8 M. Bueno	52 J. Ubillo	4
2025 M. Baeza	2	9 Panal	53 R. Pérez	12
2025 O. Jara	10-8	10 Pate Perro	53 M. Vergara	1
2025 M. Velarde	7	11 Redimido	53 S. Soto	15
1290 O. Manso	Rp.	12 Lluta	52 O. Díaz	13
2025 S. Bécari	11	13 Región	52 P. Castillo	6
2025 A. Jaque	9-10	14 Quito	51 F. García	8
1779 U. Duque	Rp.	15 Compadrito	50 M. Aranda	2
2025 S. Romero	6-6-5	16 Sapoya	50 R. Chamorro	3
CORRAL: 7 con 8.				

## 2<sup>a</sup> Carrera 1.400 metros a las 14.40 horas. — Condicional. — 2<sup>a</sup> válida para la Triple inicial.

2000 E. Bécari	10	1 Ataifor	56 C. Rojas	17
1860 P. Bagú	4-5	2 Brote	56 M. Santos	9
2004 M. Muscatt	4-4-3	3 Buli	56 P. Cerdón	14
2002 H. Miranda	4	4 Caprichero	56 J. Amestelly	5
2002 J. Castro	6-8-7	5 Darley	56 M. Olgún	16
1925 J. Lastra	13	6 Diplomado	56 A. Gutiérrez	11
1917 S. Romero	9-5-7	7 Espero	56 J. Castillo	7
1938 A. Breque	Rp.	8 Manetti	56 L. Muñoz	10
1075 J. Cavieres	Rp.	9 Mil Combates	56 J. Pérez	4
2006 J. Inda	2-3	10 Mocito Bien	56 S. Vásquez	12
2000 S. Romero	14-11	11 Níquel	56 G. Farfán	1
2000 O. Martínez	6-4	12 Olingo	56 D. Salinas	15
1915 A. Bagú	6	13 Pedigüeño	56 S. Azócar	13
1940 L. Santos	14-15c	14 Puntapie	56 E. Guzmán	6
2051 G. Espinoza	14c	15 Ringlero	56 L. Cifuentes	8
2002 M. Campos	12-6	16 Salesiano	56 R. Cerdón	2
1994 E. Irda	Rp.	17 Terbio	56 N. N.	3

## 3<sup>a</sup> Carrera 2.000 metros a las 15.05 horas. — Índice 42 e inferiores. — 3<sup>a</sup> válida para la Triple inicial.

2007 H. Miranda	8	1 Manacor	59 P. Cerdón	5
1971 O. Jara	5-4-2	2 Vértigo	56 J. Amestelly	4
1971 J. Vélez	6-1-4	3 Panzito	53 S. Vásquez	1
1971 M. Segura	1-3	4 B. de Blancs	48 O. Díaz	2
2032 J. Inda	1-1	5 Bold Tango	48 M. Aranda	3

## 4<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros a las 15.30 horas. — Condicional.

1851 J. Leiva	Rp.	1 Balmoral	56 N. N.	9
2006 J. Castro	8-6	2 Chief Otto	56 D. Salinas	14
2006 J. B. Castro	7-4	3 Chinesco	56 H. Gálaz	5
1865 J. Bravo	11	4 Datilero	56 O. Díaz	16
2006 P. Molina	2	5 Dominado	56 R. Chamorro	11
2000 L. Toledo	3	6 Emos	56 M. Santos	7
1929 A. López	Rp.	7 G. Brother	56 G. Barrera	10
2006 P. Baeza	2-5-5	8 Match One	56 P. Cerdón	4
1945 D. Contreras	8-16c	9 M. Parking	56 O. López	12
2002 S. Romero	2-2	10 Neon	56 J. Castillo	1
— J. Vélez	Deb.	11 Patatín	56 C. Rojas	15
2002 M. Segura	5	12 Quileto	56 S. Vásquez	13
1994 A. Breque	Rp.	13 Quípilon	56 E. Guzmán	6
— C. Zúñiga	Deb.	14 Resello	56 P. Castillo	8
2000 A. Gutiérrez	R-4-5	15 Sant'Angelo	56 M. Guerrero	2
2006 C. Muñoz	7	16 Trissy	56 F. Díaz	3

CORRAL: 12 con 13.

## 5<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros a las 16.00 horas. — Índice 14 al 11. — Primera de la Cuádruple del Chile.

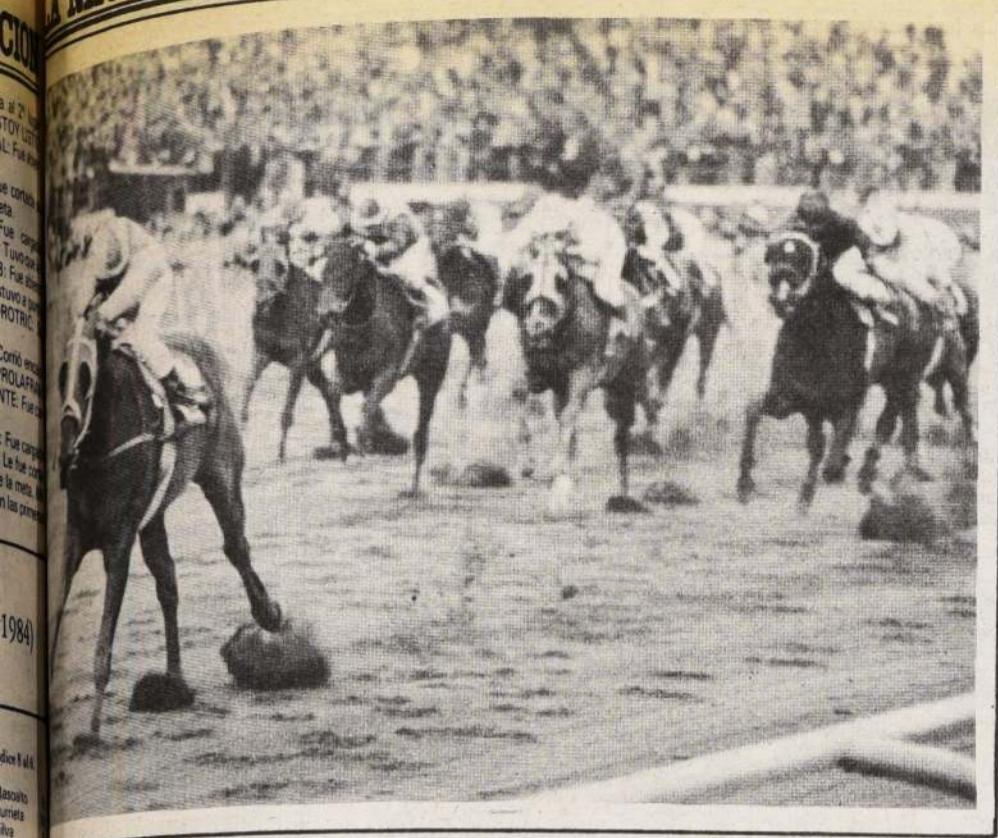
2003 E. Muscatt	2-6-9	1 Fantasmagórica	54 L. Rivera	9
2036 L. Contreras	10-6	2 Lene	54 G. Pinto	14
1842 A. López	Rp.	3 Renacimiento	54 J. Vergara	5
2036 J. Inda	11	4 Reventón	54 J. Muñoz	16
2055 E. Inda	3-1-9c	5 Royalón	53 C. Barrera	11
1999 C. Santos	3-6-1	6 Togliabue	54 O. Díaz	7
2029 J. Bravo	7-3-1	7 Zig Zag	54 M. Olgún	10
2036 J. Bravo	8-7-7	8 Mercantil	54 N. Toledo	4
1999 M. Segura	9-4-2	9 Carti	53 J. Tobar	12
2036 C. Urbina	5-8	10 Freciata	53 J. Turnieta	1
2034 Juan Melero	3-2	11 Ramalazo	53 G. Barrera	15
2008 H. Espinoza	1-1	12 Zampatortas	53 L. Toro	13
1982 C. Miranda	10-5	13 Don Nade	52 D. Basalto	6
1900 R. Lorca	11	14 Estética	52 M. Vergara	8
2034 L. Toledo	4-2-5	15 En Trato	51 H. Ulloa	2
2025 R. Serrano	4-3-1	16 Nasperpe	51 J. C. Silva	3

CORRAL: 7 con 8.

## 6<sup>a</sup> Carrera 1.400 metros a las 16.25 horas. — Condicional. — Segunda de la Cuádruple del Chile.

2044 O. Martínez	5-5-5	1 Abogado	56 D. Salinas	17

<tbl\_r



Gran Criterium '84

## Once escollos para "Geólogo"

### CHACAO

Juan Pérez. En la "Polla de Potrillos" arribó decimocuarto de Mimado, a siete cuerpos. En arena es ganador. Vale como sorpresa.

### EDIMBURGO

Adolfo González. En estelar de 1.400 metros ocupó la sexta ubicación a ocho largos del vencedor Swami.

### EJECUTOR

Manuel Santos. En su segunda actuación derrotó por 3.3/4 cuerpos a Mi Tío. Es el único de los inscritos que ganó en 1.900 metros, distancia que recorrió en 2.01.4/5.

### FORRAJEADO

Gustavo Barrera. Aventajó por 1.1/2 cuerpos a Surtidor en condicional de milla. Tiempo: 1.39. Buenos son sus cotejos.



**GEOLOGO**, el pupilo de Sergio Romero defiende a abrumador favoritismo en el clásico "Gran Criterium", estelar de la programación sabatina en el Hipódromo Chile.

**HARAS CURICHE**. Este establecimiento presentó el jueves los productos que subastará el próximo martes en la Feria de Criadores. A la exhibición asistieron numerosos miembros de la familia hípica, éstos elogian sin medida la muestra.

### GEOLOGO

Sergio Vásquez. Dos triunfos consecutivos le preceden, el más reciente con muchos tropiezos en las 2.000 Guineas por cinco largos. Defiende inmenso favoritismo.

### MORAN

Sergio Azócar. En el Club arribó cuarto de Pautivo, a 6.1/2 cuerpos, en 1.800 metros. Antes fue noveno de Swami en mediofondo.

### PERMUTADO

Danilo Salinas. Tras ganar el "Ignacio Urrutia de La Sotta" fracasó en la "Polla" al llegar decimoquinto. Atributos tiene para rehabilitarse.

### SWAMI

Fernando Díaz. Postergó por medio cuerpo a Chichen en estelar de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. La distancia mayor es su principal aliado.

### CARRY

Pedro Cerón. Su compañera de corral Mistress la aventajó por media cabeza en la milla de las "Mil Guineas". Debe estar en la pelea final.

### MISTRESS

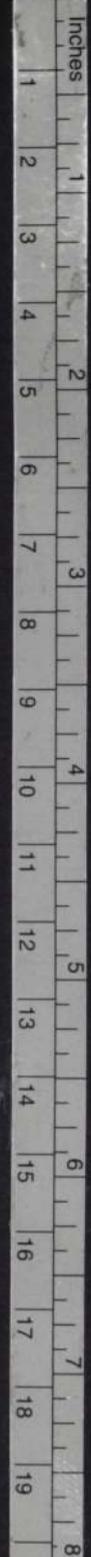
Luis Muñoz. La anterior le cedió terreno en las "Mil Guineas" ganándola estrechamente. La sindican como la gran rival del favorito.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	E. MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1 <sup>a</sup>	Golden Sun Panel	Baafica Diverso	Golden Sun Sapoya	Sapoya Panel	Golden Sun Panel	Golden Sun Concentrado	Golden Sun Sapoya	Golden Sun Sapoya
2 <sup>a</sup>	Moc. Bien Manetti	Manetti Moc. Bien	Moc. Bien Buli	Manetti Moc. Bien	Moc. Bien Buli	Manetti Moc. Bien	Buli Moc. Bien	Moc. Bien Brote
3 <sup>a</sup>	B. de Blanca Vértigo	B. Tango Vértigo	B. Tango Panzito	B. Tango Manacor	B. Blanca Vértigo	Vértigo Panzito	Vértigo Panzito	B. de Blanca B. Tango
4 <sup>a</sup>	Emos Quielito	Rosetto Neón	Quipón M. One	Quipón M. One	Quielito Dominado	Quielito Emos	Emos Neón	Quipón Quielito
5 <sup>a</sup>	Freciatta Lene	Carti Nasperpe	Zampator. Carti	Ramalazo Royalón	Ramalazo Royalón	Ramalazo Fantesmag.	Ramalazo Nasperpe	Nasperpe Royalón
6 <sup>a</sup>	Teleférico Rivet	Rivet Teleférico	Teleférico Rivet	Teleférico Lucindo	Rivet Teleférico	Moc. Huaso Teleférico	Teleférico Moc. Huaso	Teleférico Rivet
7 <sup>a</sup>	Beaumarch. Sangay	Beaumarch. Skyllakia	Beaumarch. Pelaje	Beaumarch. Skyllakia	Beaumarch. Sangay	Beaumarch. Sangay	Skyllakia Beaumarch.	Beaumarch. Dominiquino
8 <sup>a</sup>	Geólogo Balista	Geólogo Bajador	Geólogo Bajador	Mistress Geólogo	Geólogo Carry	Geólogo Mistress	Geólogo Forrajeado	Geólogo Permutado
9 <sup>a</sup>	S. Ovation Prendor	Prendor S. Ovation	Lechino S. Ovation	Lechino S. Ovation	Lechino S. Ovation	Lechino S. Ovation	Lechino Prendor	Lechino S. Ovation
10 <sup>a</sup>	Must Be Gremlin	Must Be Le Trouss.	Gremlin Must Be	Gremlin Mágico	Must Be Gremlin	Must Be Gremlin	Must Be Mágico	Must Be Gremlin
11 <sup>a</sup>	Bebe Vino Inclemenc.	Salteño Verón	Banano Bebe Vino	Salteño Fachado	Bebe Vino Salteño	Bebe Vino Salteño	Salteño Regodón	Salteño Banano
12 <sup>a</sup>	E. Canta Platal	Taquerai All Black	Platal Don Jo	Taquerai Efigie	Efigie E. Canta	E. Canta Efigie	Taquerai Don Jo	All Black Don Jo
13 <sup>a</sup>	Troyanazo Salón.	Salón B. Prank	Ruente Foxterrier	Ruente Ruente	Condueño Salón	P. Dura Foxterrier	Ruente Condueño	B. Prank Ruente
14 <sup>a</sup>	B. Harbort Petrenque	Carrión Petrenque	Mucho Más Petrenque	Petrenque Mucho Más	Mucho Más B. Harbort	Berlín Petrenque	Petrenque Mucho Más	B. Harbort Petrenque
15 <sup>a</sup>	Jabardillo C. Gris	C. Gris Táctitus	C. Gris Ganga	C. Gris Nitidez	C. Gris Nitidez	Hacienda Táctitus	C. Gris Deferente	C. Gris Táctitus
16 <sup>a</sup>	Argumento L. Lener	Argumento Piropero	Argumento Laminado	Argumento Laminado	Argumento Fusil	Argumento Sar. Wind	Miliare L. Lener	Argumento Laminado



LUIS RAMOS, atraviesa por un excelente momento profesional. Hoy nos recomendó un doblete con muchas posibilidades: Don Jo y Camarógrafo.



Con Manuel Guerrero  
pasó 400 en 21 4/5

## "Gallo" es de pelea

Notable registro estableció el potrillo GALLO durante la jornada de trabajos del jueves en el Hipódromo Chile. El pensionista de Guillermo Romero cubrió 400 metros en 21 4/5 montado por Manuel Guerrero.

También lució CHISTOSO, elemento que preparándose para el "Nacional Ricardo Lyon" descontó el kilómetro en 1.00 3/5.

### PISTA DE TRABAJO N° 2

200 metros

JABARDILLO, aprendiz en 11 3/5 repitió en 11 2/5.  
PROLAFRAN, V. Rojas en 11 2/5.  
TEODOSIO, J. Turrieta en 11 3/5 repitió 500 en 30.

400 metros  
(del partidor y bajada)

CON PERMISO, J. Rivera en 22 3/5.  
HEREDERO, M. Olgún en 22 2/5 en pelo.  
CHINESCO, H. Galaz en 22 3/5 (miércoles).  
EDU, J. Turrieta en 22 2/5.  
GALLO, M. Guerrero en 21 4/5.  
MONTON, aprendiz en 22 4/5.  
VALENTON, N. Vera en 22 1/5.  
ANTEON, J. Turrieta en 22 4/5.  
MINESTRA, J. Catalán en 23.  
ZONZO, J. Catalán en 23.  
MAYORDORMO, R. Chamorro en 23.  
WEITIN, M. Guerrero en 22 4/5.  
RUMENIGGE, H. Galaz en 23.

400 metros  
(de subida)

FLAGELLO, A. Gutiérrez en 23 4/5.

500 metros

REFORMAL, S. Vera en 28 4/5.  
MAGICO, C. Rojas en 30.  
MENHIR, R. Cea en 30 1/5.  
MOLUCAS, H. Galaz en 31.  
ENSEÑADA, J. Ubillo en 29 4/5.  
MANGAIA, G. Pinto en 32 3/5 a voluntad (a la mano del C. Hípico).  
BACALAO, J. Amestelly en 30 1/5.  
ES CAMPEONA, H. López en 30 3/5.  
MAYACAN, H. Galaz en 30.  
BROQUETA, H. Ulloa en 30 1/5.  
FOXTERRIER, V. Rojas en 30 3/5.  
MODERNADA, H. Galaz en 30 2/5.  
ANTONELLO, H. Alvarez en 30.  
CHAYA, aprendiz en 30 2/5.  
TIPIADORA, J. Rivera en 30 4/5.  
PELAJE, R. Cea y GOLDEN LOVER, H. López en 29 2/5 iguales.  
COJUELO, aprendiz en 30 1/5.  
CAROLA, G. Pinto en 31 2/5 a entera voluntad.  
CAPAQUILLA, N. Vera en 30 4/5.  
PRINTER, J. Turrieta en 30 4/5.  
RESTAÑAR, G. Muñoz en 30 1/5.  
GREND, R. Chamorro en 31 4/5 a voluntad.  
CHANSON, H. Galaz en 30.  
BROKERS BOY, D. Basoalto en 30 2/5.  
MANCO BUENO, J. Ubillo en 30 2/5.

REFORMAL, anotó la mejor marca en 500 metros, 28 4/5, jornada de apontes del jueves en La Palma.



MAYER, preparándose para el "Nacional" estableció un excelente guarismo en una de las últimas sesiones del Club Hípico.

PERLADO, L. Murillo en 31 2/5 a antera voluntad.

600 metros

ROSSANO, J. Rivera en 35 3/5.  
KING HENRY, J. Castillo en 36 1/5.  
CLAVICORDIO, G. Valencia en 36 2/5.  
PUBLICANO, J. Riera en 36 4/5.  
MESSAGE, J. Tobar en 36.  
CHARNEL, M. Guerrero en 36 3/5.  
MARQUIS, R. Chamorro en 37 (miércoles).  
DICCION, J. Ubillo en 37 2/5 (miércoles).  
BERLIN, J. Tobar en 38 no fue exigido.  
FERTIL, G. Farfán en 37.  
MELVITA, J. Tobar en 36 2/5.  
MASSACHUSSETS, G. Pinto en 38.  
ANTHONY, C. González en 37 2/5.

700 metros

BERNARDO, G. Valencia en 42.  
ESCOLAR, M. Olgún en 41 3/5.  
ESPOLIN, J. Amestelly en 43 1/5.  
DENUNCIADO, R. Chamorro en 45.  
ROYALINA, G. Pinto en 43 2/5.  
PEROKY, R. Chamorro en 44.

800 metros

BARAJADOR, S. Vásquez en 50 a entera voluntad.

MUNDO, M. Guerrero y MAL NEGOCIO, F. López en 47 4/5 iguales.

JORNALERO, C. Rojas en 49 4/5.

RABIDA, J. Castillo en 52 a entera voluntad.

NO SMOKING, S. Suárez en 49 3/5.

MELGA, H. Galaz en 50.

COMILONA, M. Bustamante en 49 1/5.

SIMONIA, R. Chamorro en 51 1/5.

GO DOLPHIN, J. Castillo en 51 1/5 a voluntad (miércoles).

PARTY GIRL, aprendiz en 51 2/5.

1.000 metros

CHISTOSO, G. Pinto en 1.00 3/5, últimos 200 en 11 4/5.

PETISERO, R. Cea en 1.02 últimos 200 en 12.

VIRGINIANO, R. Cea en 1.00 4/5.

BOLD PAN, J. Turrieta y FRES-COLINO, F. López en 1.04.

GO GO, A. Gutiérrez en 1.04.

PALMALU, A. Gutiérrez en 1.03 4/5.

1.549 metros

(una vuelta cancha dos)

MAGIC BOY, M. Aranda en 1.39 últimos 200 en 12 4/5.

1.200 metros

SENSACIONES, S. Vásquez en 1.16 4/5 (miércoles).



Cubrió el kilómetro en 1.01 4/5

## Mayer tiene fuerza

MAYER, MIMADO y SENSITIVE destacaron en la sesión de apontes del miércoles en el Club Hípico. El primero recorrió el kilómetro en 1.01 4/5, mientras que el vencedor de la "Polla" descontó 1.200 1.16 2/5. La potranca en tanto estableció guarismo de 48 2/5 en 800. Detallamos el cuadro total de cotejos realizados el miércoles y jueves en Blanco Encalada:

### PISTA DE ARENA

500 metros

STOK, M. Santos en 30

ESPINADA, L. Muñoz en 30.3/5

JALEO, L. Muñoz en 31.1/5

ARRABAL, P. Cerón en 31.3/5

CHE TIRON, M. Aranda en 30.2/5

CHARING CROSS, L. Muñoz en 30.3/5

600 metros

GRANDULON, L. Ramos en 36

CERVEZA RUBIA, J. Navarrete en 36

JUNGLAZO, M. Aranda en 36

QUIZAPU, E. Guzmán en 37.1/5

PAVIAL, J. Romero en 37

PROMETEO, L. Muñoz en 36

CASUAL, L. Muñoz en 36.2/5

NORSKY, J. Navarrete en 35.4/5

GRADA, C. Leighton en 36.2/5

MONTALTO, J. Navarrete en 37

RAMALAZO, G. Barrera en 36.1/5

PERQUILAUQUEN, R. Pérez en 38.2/5

PUDAHUEL, L. Muñoz en 36.1/5

HAENDEL, P. Vega en 36

QUILHUICA, L. Muñoz en 35.4/5

700 metros

FELPUDO, P. Muñoz en 43.2/5

CONTROL, M. Santos en 42.4/5

PRECARIO, J. Pérez en 42.3/5

800 metros

SENSITIVE, M. Aranda en 38.2/5

CERRO MORENO, J. Navarrete en 50

SNOW CAR, L. Muñoz en 50

VASALLA, L. Ramos en 50.3/5

SURTIDOR, L. Muñoz en 49.1/5

SHER, L. Muñoz en 52.2/5

DRENADA, M. Santos en 49.3/5

GREASE, N. Urrutia en 50

1.000 metros

MAYER, L. Muñoz en 1.01 4/5

NAYARIT, S. Azocar en 1.03 2/5

1.200 metros

MIMADO, A. Poblete en 1.16 2/5

MAID SUE, A. González en 1.18

CHASCO, A. González en 1.17 2/5

### JUEVES

500 metros

MANIFESTATION, E. Silva en 29.4/5

QUE RISA, E. Silva en 30.1/5

GOLDEN GLOW, E. Suárez en 31.1/5

POLIGA, R. Jacquez en 29.4/5

CONTRAMUESTRA, H. Reyes en 30.2/5

EXITOWA, R. Pérez en 30.4/5

PRINCIPADA, N. Urrutia en 29.4/5

CORDILLERA, H. Olivarez en 31

600 metros

BAMBOLIN, G. Lizama en 37

ATLANTUS, R. Jacquez en 37.2/5

LA MINUCA, J. Vergara en 35.4/5

RUSTICA, J. Duarte en 37

HALDA, P. Cerón en 36.1/5

MICHI, E. Suárez en 36

QUIPO, O. Jara en 36.2/5

NAVEGANTA, R. Pérez en 36.1/5

SUFRIDO, M. Aranda en 35.2/5

CABRAL, E. Silva en 37.2/5

GERDA, N. Urrutia en 36.4/5

MANEATADA, P. Muñoz en 36.3/5

TOSTADILLA, G. Barrera en 36.3/5

BROTE, M. Santos en 36.2/5

PICK, M. Santos en 36.1/5

PULSATILLA, J. Orellana en 36.4/5

RUCATALCA, E. Suárez en 37.3/5

GOLD GIRL, M. Santos en 36

QUITAGUA, M. Aranda en 36

QUETECURA, M. Aranda en 35.4/5

SANSEVERINO, J. Muñoz en 35.3/5  
HEY, M. Aranda en 35.2/5

700 metros

QUINQUEHUA, L. Muñoz en 42.2/5

INDINA, L. Muñoz en 43.3/5

SUSPICADA, H. Berrios en 44

REZONGO, M. Santos en 41.4/5

DANTESCO, N. Urrutia en 42.4/5

PONTER, H. Berrios en 45

PINGO AZUL, P. Cerón en

JUDICIALES  
Y LEGALES

# clásificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222

última audiencia recayere en día sábado, se fija la del día hábil siguiente, a la hora señalada. Por resolución de 25 de julio de 1984, se ordenó notificar por avisos, en el diario La Nación, de Santiago, por 3 veces, en días seguidos. Primer aviso. Secretaria. 27-28-29

EN los autos rol 3541/82, sobre petición de herencia del Tercer Juzgado Civil de Santiago, carenados "López con López", por resolución de 4 de junio de 1984, se recibió la causa a prueba, fijándose como hechos a probar los siguientes: 1.- Efectividad de que los demandantes tienen la calidad de herederos de doña Laura Hortensia Vega Contreras, grado de parentesco en virtud del cual lo serían; 2.- Si los demandados a la época de solicitar la posesión efectiva de los bienes de la causante, tenían conocimiento de la existencia de los demandantes y de la calidad de herederos que ellos invocan. Se se-

ñalaron para rendir la testifical que procediere, las audiencias de los 4 últimos días del probatorio, a las 15.30 horas. Si la última audiencia recayere en día sábado, se fija la del día hábil siguiente, a la hora señalada. Por resolución de 25 de julio de 1984, se ordenó notificar por avisos, en el diario La Nación, de Santiago, por 3 veces, en días seguidos. Segundo aviso. Secretaria. 27-28-29

SE cita a parientes del menor Alexis Fernando Morales Suárez para audiencia del día 18 de octubre 1984 a las 9.30 horas. Causa nombramiento de tutor rol N° 2.827-84 Juzgado Menores. San Bernardo. 27-28-29

JUZGADO Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Roberto Enrique Becerra Acevedo a sus

padres legítimos Juan de Dios Becerra Ortiz y Deidamia del Carmen Acevedo Lecaros de acuerdo Arts. 42 y 44 Ley 16.271. — Secretaria titular. 28-29

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Practicaré Secretaría inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Heriberto Hasenberg Loewenhaupt y Angélica Natoli Tosetti, primero octubre 1984, quince horas. Notifico a mencionados cónyuges y terceros interesados. Secretario. 27-28-29

NULO por extravío cheque del Banco del Estado Of. Principal serie EY N° 199869 por \$ 18.350 cuenta N° 30147 de Cruz Roja Lo Espejo. 27-28-29

POSESION efectiva. Primer Juzgado Civil de Santiago, por resolución, fecha 28 de agosto concedió posesión efectiva de

los bienes quedados al fallecimiento de María Luisa Grez Iversen a Julio Ponce Atienza, quien hereda en calidad de cónyuge sobreviviente. Todo con beneficio de inventario. 27-28-29

EN los autos rol 3541/82, sobre petición de herencia del Tercer Juzgado Civil de Santiago, carenados "López con López", por resolución de 4 de junio de 1984, se recibió la causa a prueba, fijándose como hechos a probar los siguientes: 1.-

Efectividad de que los demandantes tienen la calidad de herederos de doña Laura Hortensia Vega Contreras, grado de parentesco en virtud del cual lo serían; 2.- Si los demandados a la época de solicitar la posesión efectiva de los bienes de la causante, tenían conocimiento de la existencia de los demandantes y de la calidad de herederos que ellos invocan. Se se-

ñalaron para rendir la testifical que procediere, las audiencias de los 4 últimos días del probatorio, a las 15.30 horas. Si la última audiencia recayere en día sábado, se fija la del día hábil siguiente, a la hora señalada. Por resolución de 25 de julio de 1984, se ordenó notificar por avisos, en el diario La Nación, de Santiago, por 3 veces, en días seguidos. Tercer aviso. Secretaria. 27-28-29

EXTRACTO: Juzgado Letras Coronel, resolución causa Rol 40.814 concedió posesión efectiva herencia intestada de don José Eduardo Liempi Piñon, a hijo legítimo Christian Eduardo Liempi Hidalgo, sin perjuicio derechos correspondientes a cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 23 de octubre 1984, 10.05 horas en Secretaría. La Secretaria. 27-28-29

NO se pagará ch/00907017 Banco de Santiago, incumplimiento de trabajo. 27-28-29

28-29



## INSCRIPCION EN REGISTRO ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Cía. Minera El Indio invita a las empresas constructoras de viviendas económicas que estén inscritas como mínimo en Segunda Categoría de los registros del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a inscribirse en un registro especial de contratistas para participar en propuestas correspondientes a un programa de construcción de viviendas económicas que se desarrollará en las ciudades de La Serena y Coquimbo.

Los antecedentes requeridos incluirán:

- Escritura de constitución de la empresa
  - Certificado de Inscripción vigente en los registros del Ministerio de Vivienda y Urbanismo
  - Detalle de obras ejecutadas
  - Detalle de obras en ejecución
- Los antecedentes deberán enviarse a: Cía. Minera El Indio — Plan Habitacional Las Uribinas 53 Piso 12 Santiago o Barrio Industrial Sitio 58 Coquimbo
- Y se recibirán hasta el 15 de Octubre de 1984.

## COMPRESORAS FIX

ECONOMICAS



## FONDO SOCIAL Y DE COMPENSACION DE LOS TRABAJADORES DE LAS EMPRESAS CATECU S.A. SOINCA S.A. Y BATA S.A.C.

### CITACION

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de la Corporación y Acuerdo del Directorio, citase a 2da. Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el día domingo 7 de octubre de 1984 en primera citación a las 10.00 hrs. y en segunda citación a las 10.30 hrs. en el local del Club Deportivo Thomás Bata, ubicado en Plaza Bata s/n Peñaflor.

### TABLA

1. — Lectura y aprobación de Acta de la Junta General Ordinaria de Socios efectuada el día 30 de agosto de 1984.
2. — Descargo de Directores y Contralor a los cargos contenidos en informe de la Comisión Revisora de Cuentas del año 1983.
3. — Revisar Acuerdos de Junta General Ordinaria del 30-8-84.
4. — Asuntos Varios.

NOTA: La Locomoción para los Socios:  
Santiago: Saldrá desde Avda. Bustamente esquina de Almirante Simpson a las 9.30 hrs.

Melipilla: Saldrá desde la Plaza de Armas, a las 9.30 hrs.  
Talagante: Saldrá desde calle Unión esquina Avda. Bernardo O'Higgins a las 10.15 hrs.  
Peñaflor, 27 de Septiembre de 1984.

LAZARO MONTENEGRO ESPINOZA  
Secretario

## Carteras Maletas James Bond



## LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

**EXTRACTO.** Ante Décimo Segundo Juzgado Civil Santiago, causa Rol 3.983 presentó My Melody Kindergarten Scholl S.A. solicitando fijación día y hora celebración comparendo copropietarios edificio Cristóbal Colón 5855 para adoptar medidas administración necesarias, en especial nombramiento administrador. Tribunal ordenó citar copropietarios audiencia jueves 4 de octubre en curso, 16 horas, Recinto Tribunal ubicado Compañía 1213, tercer piso, con objeto adoptar medidas indicadas artículo 654 del C. de P. C. y designar administrador. Se acreditará calidad copropietarios mediante certificado dominio vigente otorgado Conservador Bienes Raíces Santiago. Secretaria. 28-29-1°.

**EXTRACTO.** El Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada fallecimiento doña Rossana Pamela Pérez Poblete a sus padres legítimos Jorge Gastón Pérez Poblete y Ana Leontina Poblete Quezada. Secretario. 28-29-1°.

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Sergio Antonio Sanhueza Recabarren, a sus padres legítimos Juan Antonio Sanhueza Zúñiga y Emilia Recabarren Guzmán. 28-29-1°

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Germán Díaz, a Juan Carlos, Germán Patricio, Angel Gabriel, y a Alicia Díaz González, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Elena Alicia González González. Practicaré inventario solemne el día 9 de octubre, del pte. a las 10 horas. Secretaria.

**UNDECIMO** Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Miguel Angel Toro Manríquez a María Angélica, Cristina Ester, Mónica Ximena del Carmen y Carmen Teresa Toro Díaz, sin perjuicio cónyuge Sara Ester Díaz Castillo. Inventario solemne 2 octubre, 16 horas. 28-29-1°

**QUEDA** nulo por extravío cheque serie ESA-Nº 0155442 Banco O'Higgins oficina Estado cuenta corriente N° 6107478. 28-29-30

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Nicolás Quezada Farías para Diana Quezada Pino, Marta, Nicolás y Eliana Quezada Muñoz. Ley 16.271 artículo 33. 28-29

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Gianfranco Innocenti Valcauda para Gianfranco, Giancarlo, Myriam, María, Marisa, Rinaldo, María y María Angela Innocenti Bustos. Practicaré Secretaría inventario solemne primero octubre 1984, quince horas. 27-28-29

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Teófilo Awad Nustas, para Perla, Jorge, María, Jacqueline y Carmen Awad Readi, sin perjuicio derechos María Garfe Yusari. 27-28-29

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Miranda Aguilar, para Carlos Páez Miranda. 27-28-29

**EXTRACTO** Juzgado Letras Maipo-Buin concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada de Juan Alberto Aguirre Ramírez a María del Rosario, Juan Manuel, Delfina de la Cruz, Rosa

de las Mercedes, Prudencio Andrés, Carlos Segundo, Luis Gilberto y Rosa Margarita todos Aguirre Alarcón sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Angela del Rosario Alarcón Balcázar. Inventario solemne 1º octubre de 1984 a 16 horas. Secretaria titular. 28-29-30

NO se pagará Ch. 0907017 Bco. de Santiago, incumplimiento de trabajo. Cta. Cte. 12-02798-2. 28-29-30

**EXTRACTO.** Primer Juzgado Civil de San Miguel, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Durán Vargas, a sus hijos Magdalena Cecilia, Olga Ximena y Aldo Francisco Durán Avendaño, y a sus hijos Carlos Armando, Rodrigo Hernán y Marcela Clarisa Durán Medina, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge doña Olga Avendaño González. El inventario solemne se efectuará el día 5 de Octubre de 1984, a las 11 horas. 28-29-1°

**EXTRACTO.** El Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada fallecimiento doña Rossana Pamela Pérez Poblete a sus padres legítimos Jorge Gastón Pérez Poblete y Ana Leontina Poblete Quezada. Secretario. 28-29-1°

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Sergio Antonio Sanhueza Recabarren, a sus padres legítimos Juan Antonio Sanhueza Zúñiga y Emilia Recabarren Guzmán. 28-29-1°

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Rosa Díaz Muñoz a sus hijos legítimos: Luis Octaviano; Carlos Rafael Filadelfio y Clorindo del Carmen Lobos Díaz. Secretario. 28-29-1°

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Germán Díaz, a Juan Carlos, Germán Patricio, Angel Gabriel, y a Alicia Díaz González, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Elena Alicia González González. Practicaré inventario solemne el día 9 de octubre, del pte. a las 10 horas. Secretaria.

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Carmen Armijo Martínez a Juan Enrique, Sergio Nicolás, Sylvia del Carmen y Olga de las Mercedes Flores Armijo, quienes heredan en calidad de hijos legítimos. — Secretario. 29-1-2

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

28-29-30

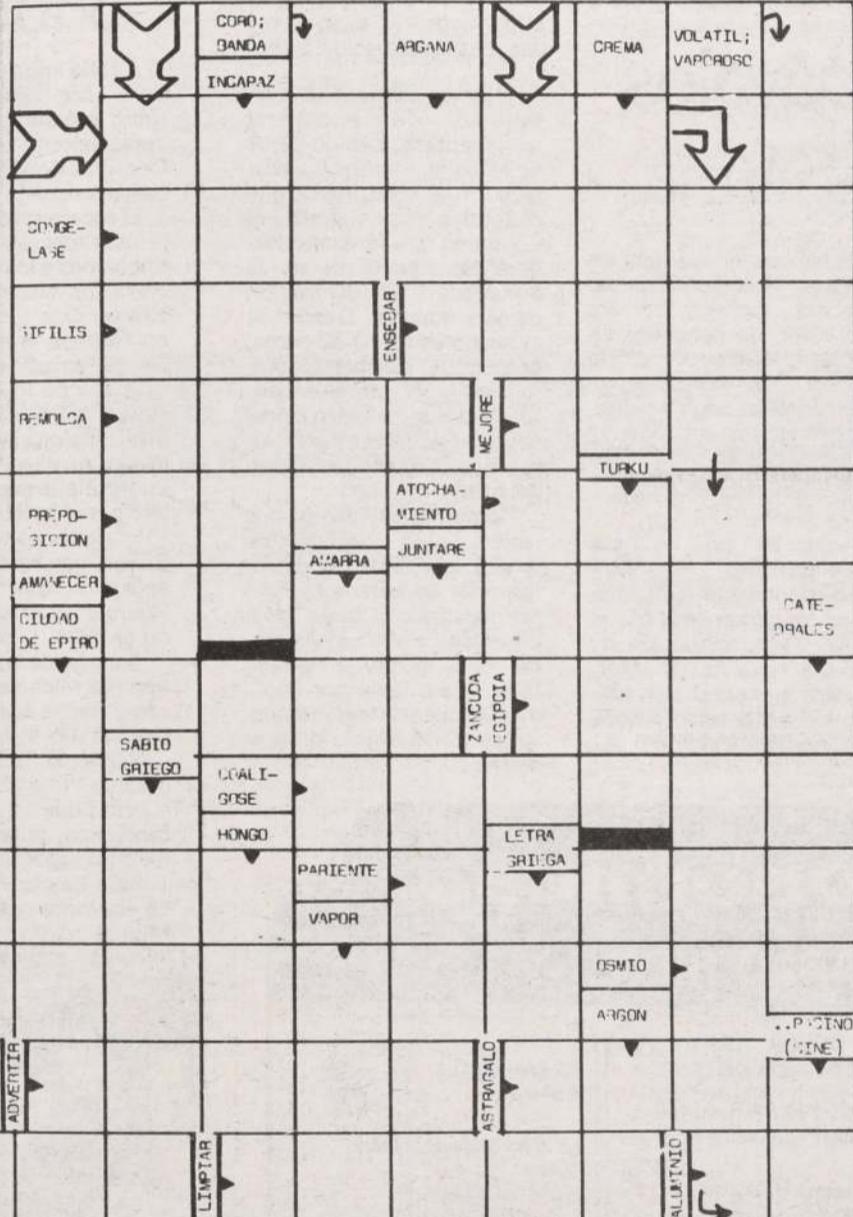
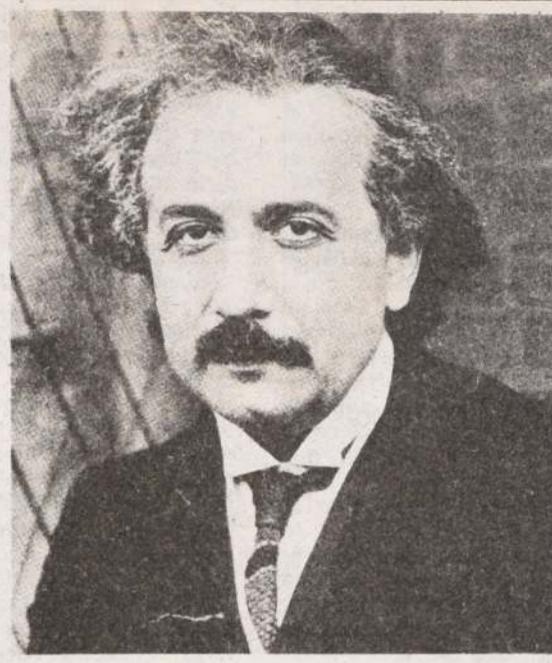
28-29-30

28-29-30

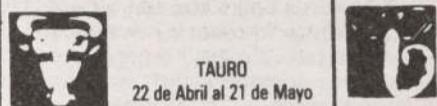
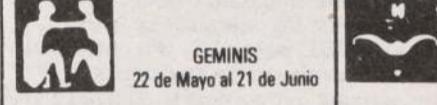
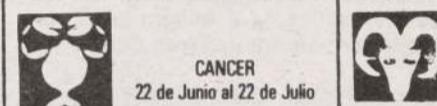
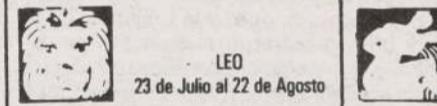
28-29-30

28-29-30

28-29-30

NACION  
UZZIE

## ASTRO SUERTE

ARIES  
21 de Marzo al 21 de AbrilLIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.TAURO  
22 de Abril al 21 de MayoESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de JunioSAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.CÁNCER  
22 de Junio al 22 de JulioCAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de EneroLEO  
23 de Julio al 22 de AgostoACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.PISCIS  
19 de Feb. al 20 de MarzoDistribuidos exclusivamente en la América Latina por  
United Press International  
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

## CICUTA

ANDO PRÓFUGO Y NECESITO UN BUEN ABOGADO



ANDA A VER A ESTE AMIGO MÍO, ES UN GRAN ABOGADO



¡DA! ¡NO SALÍS DE LA CÁRCEL HASTA EL 2022!



Comentario de Música

Sergio Escobar

## El cuarteto Amadeus

Este conjunto que se presentó en el T. Oriente, es uno de los más famosos y prestigiados en un campo que está superpoblado. Se comprende que así sea, porque resulta difícil encontrar otro grupo que lo supere en algo tan valioso en este arte particular como es el sentido de equipo, espíritu de combinación o interjuego de los participantes. En este caso particular resulta natural, porque sucede que los mismos componentes del "Amadeus" han tocado juntos desde su creación ¡hace más de 35 años!

En este período otros famosos cuartetos han desaparecido o —lo más usual— han debido introducir cambios en su personal. Pero no este cuarteto. En 1947 se reunieron en Londres tres instrumentistas austriacos, los violinistas Norbert Brainin y Sigmund Nissel y el violista Peter Schidlof, que junto al cellista inglés Martin Lovett formaron el cuarteto Amadeus. Lo que resulta más sorprendente es que a pesar de la longevidad haya sabido mantenerse en el primer nivel artístico internacional.

Considerando que este conjunto viene en muy raras ocasiones al país, el programa elegido no fue todo lo interesante que habría sido del caso esperar. La obra inicial, el cuarteto opus 125 N° 1 (Deutsch 87) de Schubert, no sobresale por profundidad de pensamiento o poder de imaginación, y está lejos del valor de los cuartetos de la última época del autor, como los D. 703, 804 u 887. Sin embargo sirvió para apreciar desde el comienzo las cualidades básicas del conjunto, como son una extraordinaria claridad en las distintas voces y una notable justeza cuando dos o más van juntas. Los instrumentos suenan como si fueran uno solo en cada matiz de fraseo, acento y color, produciendo un timbre que es la resultante de una exacta colaboración. El cuarteto N° 14 (K.387) de Mozart que siguió, es mucho más valioso y los integrantes del Amadeus nos pudieron entregar toda la lucidez y limpia belleza de la polifonía. En especial la de los últimos movimientos. El Andante Cantabile sonó introspectivo y filosófico, y el Allegro lució por una fuga llena de brío que termina tranquila en dos bellos acordes.

Sin duda que la obra de mayor peso y valor fue la última: el tercero de los cuartetos encargados a Beethoven por el Conde Razumovsky (opus 59 N° 3). Estos, junto con los últimos escritos por el famoso músico, figuran entre los mejores que se hayan compuesto a lo largo de la historia de este género. En el primer movimiento el violín principal tiene pasajes de considerable dificultad, que fueron salvados con sólida maestría. El segundo se basa en un punteo de notas graves a cargo del cello y sirvió, como en otros pasajes más cantables, para apreciar el bello sonido del cellista Lovett. El elegante minuet y la brillante fuga final, llena de tensión y brío, mostraron al cuarteto en la cumbre de sus posibilidades. Porque es necesario decir que justifica su fama más en este espíritu, que cuando toca relajado y con sonido a veces demasiado delgado.

## En Ancud será el Festival de Coros

Entre el 8 y 13 de octubre se realizará en Ancud el XXVI Festival Nacional de Coros de Profesores de Chile. El evento artístico-cultural cuenta con el auspicio de la Secretaría de Relaciones Culturales, impulsora de la iniciativa a través de su máxima autoridad, Juan Guillermo Prado, el Ministerio de Educación y la Municipalidad de Ancud.

Los directivos de la asociación corista se reunieron ayer con la prensa para señalar que este evento agrupa a 32 coros de todo el país, lo que reunirá a cerca de 1.200 profesores, cada uno de los cuales dirige un coro en su escuela o liceo donde trabaja. "La labor extensiva que se realiza es muy importante y de gran volumen. Creemos que existen cerca de 36 mil alumnos dedicados a

este arte, pero ellos necesitan de nuestra cooperación. Por esto, junto al Festival mismo, tendremos un congreso donde se delinearán las bases para hacer más eficiente nuestra ayuda", comentó el presidente de la Sociedad de Coros de Profesores, Hardy Moncada.

Juan Guillermo Prado, por su parte, señaló que la Secretaría de Relaciones Culturales está empeñada en resaltar todas las manifestaciones artísticas y, en especial, la de coros de profesores, debido al alto grado educativo e incentivador. Tales palabras sirvieron para que Oscar Belquén, Director del Coro Ancud, señalará que este Festival Nacional será grabado en su integridad, y las partituras musicales copiadas para formar un gran archivo que estaria al servicio de todos los profesores del país.



Juan Guillermo Prado y Hardy Moncada, entre los antecedentes del Festival Nacional de Coros.

**En el Municipal**  
**A todo lujo se hará "Sansón y Dalila"**

A todo lujo de efectos escenográficos será el montaje de la obra "Sansón y Dalila" que estrenará el 2 de octubre próximo el Teatro Municipal. Esto dará las declaraciones entregadas ayer por los ejecutivos de la Corporación Cultural, una obra más teatral y de mayor calidad visual.

El escenógrafo y vestuarista traído especialmente para este montaje, Beni Montressor, ha llevado sus producciones a los más importantes escenarios del mundo, entre los cuales se encuentra el Metropolitan Opera House, Ópera de París y otros más. Acaba de realizar en Ginebra la obra "El amor de las tres naranjas" de Serge Prokofiev con estreñido éxito.

El elenco lo integran la mezzosoprano inglesa Anne Howard (Dalila), el tenor Gilbert Py (Samuel), y el barítono Mario Solomonoff (Abimelec), junto al bártone Ernest Blane, en el rol del Gran Sacerdote. El viejo judío es interpretado por el bajo Mariano de la Maza y el menorero por el tenor Juan José Acosta.

La ópera en tres actos, con música de Camille Saint-Saens, con libreto de Ferdinand Lemaire, basado en un episodio bíblico, tuvo su primera presentación en Weimar, Hoftheater, en 1877. En nuestro país se estrenó en 1901.

A cargo de la dirección orquestal estará el maestro argentino Michelangelo Veltri, experto en repertorio clásico y desde sus comienzos, ha trabajado con las principales batutas de la escuela francesa.

Según señaló el escenógrafo, la obra será para el público "una gran producción teatral, dejándose llevar a este nuevo mundo, donde todo es grandioso, mágico y fantástico, pues para ello existe el teatro, para dar un gran espectáculo".

Para los días 5 y 8 de octubre habrá un segundo concierto de voces regionales y la orquesta estará dirigida por el maestro Miguel Patrón Marchand.



El elenco de la ópera "Sansón y Dalila" se reunió ayer con la prensa para entregar los antecedentes de esta puesta en escena que estrenará el Teatro Municipal.

**PARRILLADA LA URUGUAY**

**\$ 690**

2 Porciones chancho  
2 Porciones de mata  
2 Lomos de vaca  
2 Porciones de chuleta  
2 Prietas 2 chorizos  
2 Sesos morrón  
2 Papas roquefort

2 Porciones chancho  
2 Porciones de mata  
2 Lomos de vaca  
2 Porciones de chuleta  
2 Prietas 2 chorizos  
2 Sesos morrón  
2 Papas roquefort

San Francisco 161 F. 3232

## Guía Gastronómica...

### DONDE IR Y PASARLO BIEN...

#### La Ermita

FRENTE AL CONGRESO OFRECE:  
ALMUERZO EJECUTIVO  
ENTRADA - PLATO DE FONDO  
POSTRE - BEBIDA Y CAFE CON DOS ALTERNATIVAS  
\$ 200  
OFERTA: LOMO AGREGADO, POSTRE Y CAFE \$ 200  
CATEDRAL 1143 FONO 66450

#### Nuevo American Milk Bar

Desayuno \$ 90  
Almuerzo \$ 380  
Once especial \$ 230  
Comidas \$ 380  
Comida internacional, carnes, mariscos, cárnicos  
Reservas: Fono: 713830-6985966  
Ahumada 346

#### AMERICAN MILK BAR

Salones para banquetes  
Manifestaciones  
Matrimonios  
Viernes  
Cenas bailables  
con la orquesta Odisea  
Reservas  
Fono 713830-6985966  
Ahumada 346

#### Restaurante Los Arrecifes

● Parrillada para 2 pers \$ 690 c/ensalada incluida  
● Lomo a las brasas con agregado \$ 320  
● Combinados \$ 120  
● Botella de pisco c/ 4 bebidas \$ 690  
Viernes y Sábados bailables  
Domingos: almuerzos familiares agradable intimidad  
AVDA. PERU 1468

#### LA ZINGARELLA Ristorante

La mejor cocina italiana masas y carnes  
Jueves Viernes Sábados  
La típica de Cachito con Mario Cordero tarantelas con Cósimo Iani y el tenor Jaime Urbina  
Domingos "Almuerzos Familiares" Exposiciones y remates de óleos  
Pio Nono 185

#### RESTAURANT TRATTORIA ITALIANA

La mejor y más surtida en platos italianos

● Lazagna  
● Panzoletti  
● Ravioli  
● Cappelletti  
● Tagliatelle  
● Canelloni-ripieni

Filete o lomo con salsa especial  
bisteca a la florentina  
scalopa milanesa o kayser

LIRA 485 - Fono 2224672

#### RESTAURANT-BAR-GRILL "GALLANT"

Onces especiales Gallant \$ 110  
PARRILLADAS \$ 550  
2 Personas con 1/2 botella de vino incluido  
VIERNES SHOW ARTÍSTICO PANTALLA GIGANTE  
SABADO ONCES INFANTILES DE 15 a 18 HORAS  
TONIES Y PELUCAS INFANTILES- GOLOSINAS FONO 723932  
CATEDRAL 1083 SUBTERRANEO

CANAL 5



CANAL 7



EN SINTONIA.  
DIBUJOS ANIMADOS. Entretenidas  
aventuras con dibujos animados. Esta  
noche presentamos: "Hércules", "Días  
Felices" y "Pulgarcito".  
TORNEO COPA U.C.V. Básquetbol direc-  
tamente desde el Fortín Prat de Valpa-  
babo. Encuentro por la disputa del tor-  
neo "Copa UCV".  
CONVERSANDO. Comentario cristiano.



CASO DE VIOLACION", filme que  
se emite en Canal 7 en su espacio Superpre-  
sentación, con Elizabeth Montgo-

CINES

ANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las.  
"Nunca digas nunca jamás" y "La fu-  
erfanos" (18) \$ 70.

Alameda 776 (335357) Desde las 12,30

"Una mujer poseída" y "Departamento

partido" (21) \$ 80.

ENDO. Apoquindo 3364 (2313560)

19,15 y 22.15 hrs. "Un toque de distin-

18 (8) \$ 180.

Estado y Huérfanos (392100) 11 Hrs.

"Men" \$ 160.

VICENZA VIZCACHAS (44737) Desde las 19

"Fielmente tuya" y "El poder y la pa-

150 socios gratis

BANDERA 76 (714403) Func. Cont.

16,19,22 y 25.10,15,18,21,23,26,29 Hrs.

"Beat Men" \$ 120.

IRARRAZAVAL 1568 (2230976) 17,

20.00 Hrs. "Locademia de policía" (18)

19,20,21,22 L. a V. May. 60 años \$ 100.

Monjas 825 (392414) Desde las 10 Hrs.

"Casas privadas", "Casta pura" y "La da-

vera" (21) \$ 70.

HUÉRFANOS 930 (333555) Desde las

18,20 L. a V. May. 60 años \$ 100.

MONTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde

10 Hrs. "La Traviata" (18) \$ 160 L. a V.

60 años \$ 100.

RECOLETA 2104 (778176) Desde las 14

"Basta de rubias", "El señor de las bes-

"Africá adiós" (21) \$ 40.

INDIA. Puent 540 (6967532) Desde las

10 Hrs. "El doctor erótico", "Aborto crí-

"El ente" (18) \$ 70.

AGUSTINAS 1022 (6966687) Desde las 11

"Bingo Bongo" y "El as" (14) \$ 120.

CENTRAL. Pza. Bulnes 57 (6960735)

Cont. 12, 13,30, 15,40, 17,30, 19,20 y

19 Hrs. "Maqueta el lobo solitario" (14)

AGUSTINAS 777 (335375) Desde las

"Los desenfrenados" (21) \$ 160.

APOQUINDO 3368 (2313485) 16,30, 19

"Río de locura" (18) \$ 180.

ORICAL. Candelaria Goyenechea 3820

Programa sorpresa.

ESTADO 226 (380578) Desde las

"Furia de venganza" (21) \$ 150 L. a

19 Hrs. \$ 100.

WALLACE. Huérfanos 1178 (6960082)

11 Hrs. "Indiana Jones" y "El

120. Huérfanos 779 (331603) Desde las

"Geoff y Donald campeones"

19 y 21.45 Hrs. "La colmena" (18) \$ 180

10.00 CARTA DE AJUSTE.

10.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAG-

GART.

10.15 EL CLUB 700.

10.45 EL CLUB P.T.L. Programa religioso.

11.45 FRANJA REGIONAL.

12.00 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD

BRIDGE.

12.30 DIBUJOS ANIMADOS.

14.10 BIANCA VIDAL. Teleserie mexicana.

14.45 CORALITO. Teleserie puertorriqueña.

15.00 ESPECIAL DE MAGNETOSCOPIO MUSI-

CAL.

16.30 DEPORTIVAMENTE.

19.00 LA TORRE 10. Teleserie nacional.

20.30 SESENTA MINUTOS.

21.25 TV. TIEMPO.

21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL. "Un ca-

so de violación". Con Elizabeth Montgo-

mery. Una mujer casada, cuyo esposo es

vendedor viajero, es violada en dos oportu-

nidades por un joven menor que ella

que conoce casualmente. La primera vez

el hombre se aprovecha cuando la va a

dejar a su casa, y la segunda vez, días

después, en un estacionamiento de auto-

móviles. En la primera oportunidad ella no

hace la denuncia y tampoco se lo comunica

a su esposo por vergüenza y por que el

examen que se hace sobre un posible em-

barazo resulta negativo. Pero la segunda

vez si concurre a la policía, sometiéndose

a numerosas humillaciones que significa

el reconocer haber sido violada y participar

en un juicio, exponiéndose a graves

acusaciones.

23.30 CINE NOCTURNO. "En contra de la orga-

nización". Con Michel Douglas. Para asis-

trir al funeral de un parente, un joven estu-

diente a punto de doctorarse en semánti-

ca, viaja a Missouri. Como está en época

de vacaciones, resuelve pasárselas allí y se

emplea en una compañía de electricidad.

11.00 CARTA DE AJUSTE.

11.15 NOTICARIO UFA.

11.30 DOCUMENTAL CIENTIFICO.

12.00 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA.

Con la Orquesta Sinfónica de Chile. Con la

conducción de Francisco Madrid.

13.00 PERDIDOS EN EL ESPACIO.

14.00 EL DRAGON CHIFLADO.

14.30 POPEYE. Dibujos animados.

15.00 LANCELOT LINK. Dibujos animados.

15.30 JACKSON FIVE. Dibujos animados.

16.00 EL TESORO DEL SABER. Programa

infantil-didáctico con Armando Pascual,

Ricardo de Pascual y María Alicia Delga-

do.

16.30 MASAMIGOS. Programa infantil realiza-

do por el grupo MAZAPAN.

17.00 COMBATE. Hoy "Pesadilla en la carretera

roja". Con Vic Morrow, Rick Jason, Claude Atkins y Jack Hogan.

18.00 FUTBOL BRASILEÑO. Conducción, Elías

Figueroa.

20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia con Don

Adams y Barbara Feldon.

20.25 CASIMIRO.

20.30 PANORAMA. Noticario.

21.30 LO MEJOR DEL BOXEO. Los más destaca-

dos matches de boxeo a nivel mundial.

Con la conducción de Milton Millas.

22.30 CINE NOCTURNO. "Alfredo El Grande".

La vida azarosa de uno de los más brillan-

tes monarcas de Inglaterra, Alfredo El

Grande, quien reinó en el siglo noveno en

Wessex. Aunque su mayor aspiración era

servir a Dios, le tocó empuñar la espada

para defender su reino de los daneses.

01.10 PALABRAS AL CIERRE. Un mensaje

de esperanza, amor y paz.

10.00 CARTA DE AJUSTE.

10.30 TELEDUC '84. Segundo semestre —

Juegos geométricos — Curso de te-

atro — Descubra el error — Reportaje

— Curso de computación a través del

lenguaje logo.

12.00 COPA DAVIS. Final zona americana:

Chile-Brasil.

13.15 SABADOS GIGANTES. Con la con-

ducción de Don Francisco.

20.25 HASTA MAÑANA. Los Angelitos del

Trece invitan a los niños a dormir.

20.30 TELETRCE. Noticias con Augusto

Gatica.

21.25 VISIONES.

21.30 NOCHE DE GIGANTES. Con Don

Francisco.

23.40 CINE DE MEDIANOCHE. "Buster y

Billie". Con Pamela Sur Martin, Jean

Michel Vincent. Tierna historia que

# Fin de una pesadilla

¡Papá, papá! Eran las 7.20 de la mañana y allá en el sector del Puente Bulnes, en la soledad de la mañana, la voz del pequeño Jaime Andrés Rosso Galleguillos, llamando a su atribulado padre, ponía fin a 44 horas de angustia, luego de que dos individuos lo raptaran el mediodía del miércoles a metros de su hogar.

Este triste episodio, que conmocionó a la opinión pública, llegó a feliz término luego de que la familia Rosso-Galleguillos, contando con la total adhesión de la ciudadanía, logró recuperar a su hijo. LA NACION hasta hoy guardó silencio respecto a este hecho, respetando el dolor de los padres y repudiando este accionar delictivo. Con todo, cuando ya el pequeño Jaime está de retorno en su hogar, nos plegamos a la alegría de la familia y de Chile entero, a la vez que levantamos nuestra voz pidiendo el mayor castigo para los culpables.

Ayer la alegría se apoderó de la vivienda situada en María Monvel 112, en la comuna de La Reina. Hasta allá llegaron familiares de los esposos Rosso así como madres y trabajadores venidos desde los lugares más apartados de la Región Metropolitana, quienes querían compartir la dicha del regreso de Jaimito. "El niño está bien. Al parecer lo alimentaron con plátanos y bebidas y lo trataron correctamente. No hay nada extraño en él, aún cuando en este

momento es muy difícil predecir daños sicológicos posteriores", comentó el pediatra Andrés Fuenzalida, que lo atendió luego de que el pequeño llegó a su hogar.

La madre, Silvia Galleguillos, no cesaba de agradecer a Dios el tener nuevamente a su hijo en casa. "Estoy feliz. Esta dicha es mucho mayor que la que sentí en el momento en que Jaimito nació. Lo reencontramos y eso es suficiente", afirmó a la prensa.

Por su parte Jaime Rosso, el padre, declinó proporcionar antecedentes acerca de la suma entregada por el rescate, señalando que mantuvo contacto por los menos cinco veces diarias con los hecheros, a quienes calificó de "bastante organizados, pero no creo que sean delincuentes habituales".

"El niño piensa que estuvo en casa de unos tíos. Dice que no habían tíos, pero lo trataron bien. Los momentos más angustiosos que viví fueron los instantes previos a encontrarlo, ya que estaba en un lugar un poco alejado y no lo alcanzaba a ver. Fue el propio Jaimito quien me llamó", confesó el papá, totalmente emocionado.

Así, se ponía fin a una pesadilla, que, por los ribetes del suceso y porque se utilizó a un pequeño, inocente y ajeno a las motivaciones y a las desmedidas ambiciones de los adultos, no debe volver a repetirse en nuestro país.



Luis González



Ernesto Cancino



Juan Tudela



Mariel de Sanhueza



Carlos Sotomayor

Enfatizan generales Mendoza, Paredes y Sinclair

## Debe aplicarse máxima sanción

□ Opinión pública pide que se aplique todo el rigor de la ley a los culpables

Las máximas autoridades policiales, General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán; el Director de Investigaciones, Fernando Paredes Pizarro, y el brigadier general Santiago Sinclair, Ministro Secretario General de la Presidencia, coincidieron en que "debe aplicarse todo el rigor de la justicia a los secuestradores del menor Jaime Andrés Rosso Galleguillos, de 2 años y 6 meses, a fin de evitar un incremento en estos delitos".

Las declaraciones las formularon al concurrir a la inauguración de un moderno conjunto habitacional para funcionarios de la policía civil en el sector de Lo Errázuriz, en la comuna de Maipú.

El brigadier general Santiago Sinclair dijo a LA NACION: "me alegro que el caso haya terminado... especialmente por la madre del niño, pero estimo que debe aplicarse la máxima severidad de la justicia a los responsables de este crimen".

El integrante de la Junta de Gobierno, por su parte, expresó que hasta el momento su institución no ha decidido la creación de algún grupo especial para la investigación de este tipo de delitos, pero sí, recalcó, que es necesario un castigo ejemplar a los responsables. Es el momento, enfatizó, en que todo Chile debe colaborar con los servicios policiales.

### BRIGADA ANTISECUESTRO

Por su parte, el Director de la Policía de Investigaciones enfatizó que "efectivamente existe un incremento en estos delitos y se hace necesaria la creación de un grupo especialmente dedicado a pesquisar estos hechos".

Paredes manifestó también que los

secuestradores deben recibir un castigo drástico para que no vuelvan a ocurrir en Chile estos hechos. El drama de la familia Rosso-Galleguillos terminó ayer pocos minutos antes de las 8 de la mañana.

### TODO EL RIGOR DE LA LEY

Que se aplique todo el rigor de la ley a los autores materiales del secuestro del menor Jaime Andrés Rosso Galleguillos, fue el clamor unánime de numerosas personas entrevistadas por LA NACION, en torno al caso que ha concitado el interés de la opinión pública del país.

### PENA DE MUERTE

Pese a que el infante fue devuelto a sus padres, sin daños de orden físico, hubo muchas personas, especialmente madres, que no titubearon en pedir la pena de muerte, dejando entrever una reacción propia de un drama que no debe repetirse. Tal es el caso de Mariel de Sanhueza, quien expresó ser prima de una abuela del niño Rodrigo Anfrun, cuyo caso también conmovió al país. "Tengo nietos y pienso que cuando se juega con la vida e inocencia de un niño, no hay límites para imponer un castigo. Debe ser el máximo, como la pena de muerte, para que sirva como escarmiento y estos hechos horribles no vuelvan a repetirse. Mi esposo (Germán Sanhueza) fue Ministro de Estado en el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo. Desde esa época, no recuerdo un clima de tanta violencia e incomprendimiento, provocado por delincuentes, terroristas o agitadores, que sin medir sus consecuencias, dan margen a insoportables fechorías. Esos delincuentes no merecen el perdón de Dios".

Lo mismo opinó Ernesto Cancino, jubilado, con once hijos. "Fue un sufrimiento muy grande para los padres de Jaimito. Los autores de esa maldad no merecen vivir".

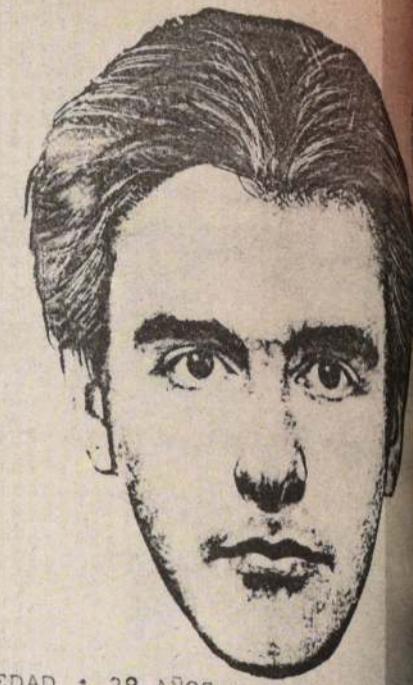
### QUE JUZGUE DIOS

Juan Tudela, casado, tres hijos, indicó: "No soy el encargado para pedir o exigir una sanción. Mi condición de católico me lo impide. Sólo Dios es quien debe juzgar. Hay muchos antecedentes que deben ser investigados. Lo único que puedo opinar es que es un hecho aberrante, impropio de gente civilizada".

Una impresión coincidente tuvo Carlos Sotomayor, empleado público, casado, un hijo: "El dolor que causaron es impagable. Ser católico me limita un poco para pedir castigo a los culpables. No conozco mucho las leyes, pero como padre sólo ruego a Dios que esto no vuelva a ocurrir".

Recogimos también la opinión de la mujer joven, que no quiso sustraerse a la reacción e indignación desatada por tan detestable caso. Tal es el ejemplo de Ivonne Riquelme, Julia Méndez, Lorena Sáez y Angelina Marchant. Todas son estudiantes de secretariado comercial y coincidieron en expresar que las investigaciones o pesquisas para detener y sancionar a los responsables o autores del secuestro, deben intensificarse, con la cooperación de toda la ciudadanía.

Luis González González, comerciante, 7 hijos, apuntó: "Cuando el objetivo es una suma de dinero, lo menos que se puede hacer para lograrlo, es amenazar la vida de un niño inocente, con la tragedia que ello implica para sus familiares. Eso, lisa y llanamente, no merece el perdón de Dios".



EDAD: 28 AÑOS  
ESTATURA: 1,82 MTS.  
TEZ: BLANCA  
VISTE CHAQUETA CUADRILLE OSCURO, CAMISA Y CHOMBA.  
OJOS: OSCUROS.

¡Uno de los secuestradores!

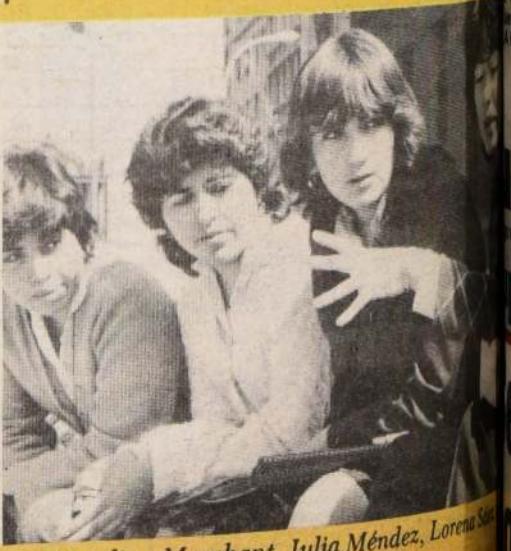
Este es el retrato hablado hecho por los peritos dibujantes del Laboratorio de Policía Criminal de investigaciones, de uno de los dos delincuentes que perpetraron el secuestro del menor Jaime Andrés Rosso Galleguillos, de 2 años y 6 meses, entregado por la Policía Civil.

La confección de éste se logró gracias al testimonio entregado por el Director del Jardín Infantil Las Pardices, donde estudiaba la víctima, de una vecina que guió a los responsables y de la asesora del hogar Patricia Núñez, atacada por los secuestradores para amordazar al menor.

El dibujo, de acuerdo a versiones de expertos, es una verdadera fotografía del autor material del delito, se solicita a la ciudadanía que preste la mayor colaboración para dar con el paradero de los delincuentes, durante 44 horas mantuvieron en una total incertidumbre a Chile entero.

En estos instantes los efectivos de la Policía de Investigaciones trabajan arduamente en el hecho y esa confianza en que el caso tendrá un término, plenamente, feliz.

Cabe señalar que altas fuentes señalaron a La Nación que los billetes entregados a los hampones, millones en total, son fácilmente identificables y permitiría la pronta captura de los mismos.



Angelina Marchant, Julia Méndez, Lorena Sáez

Revista

# Verónica



3 - 29 de Septiembre de 1984

Todos los sábados GRATIS con su diario LA NACION

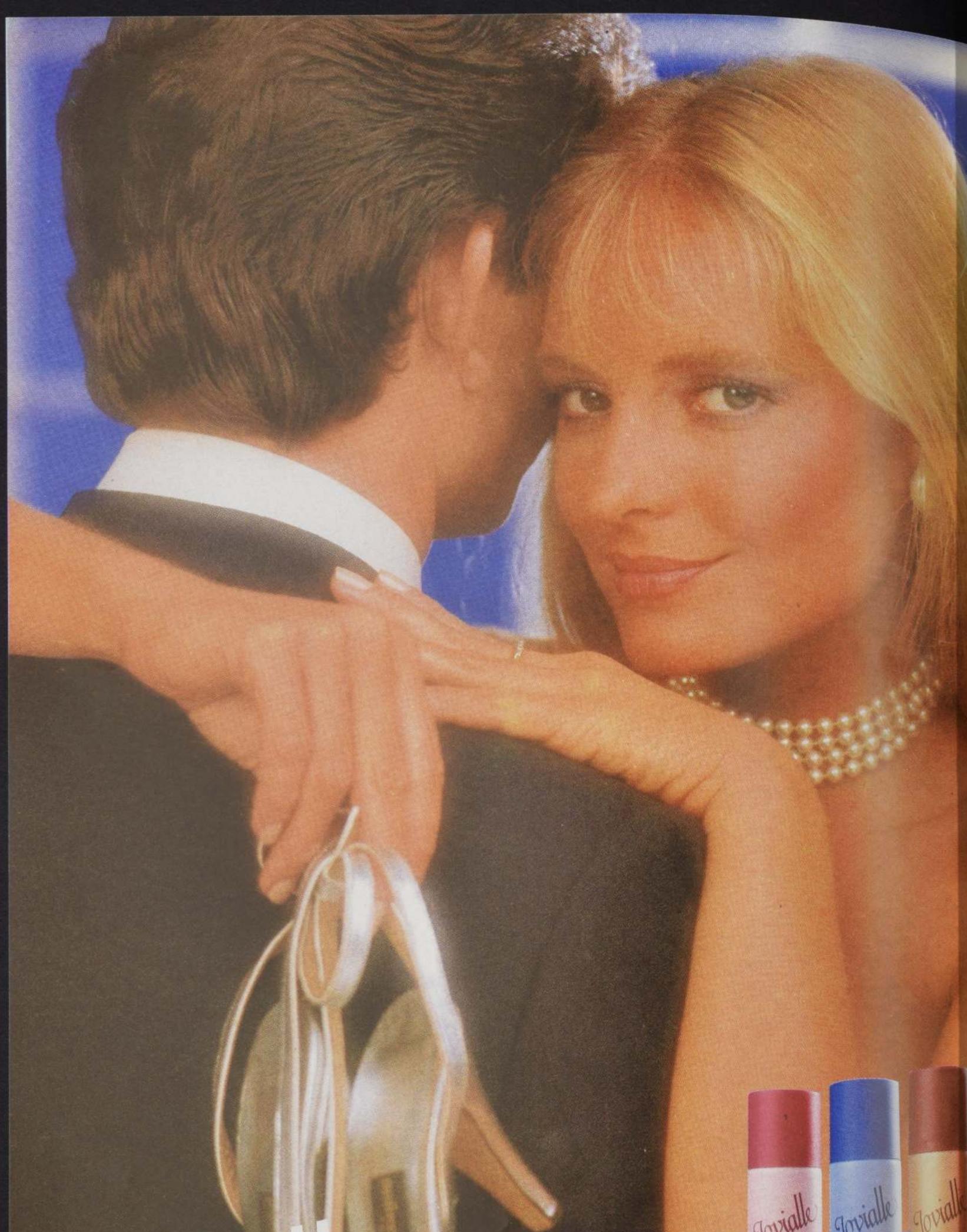
Exija molde  
de regalo

**an Collins  
"El hombre que yo amo"**

**niños científicos en el desierto**

**Paul Matas en Nueva York**

**"Alaimaca" de Ricardo Güiraldes**



# Jovialle

DESODORANTE PERFUME

Ahora usted tiene un nuevo aroma Jovialle para usar en todo su cuerpo: Moment Magique.

Moment Magique nació especialmente para las mujeres como usted, que prefieren un perfume suave, perceptible sólo a corta distancia. Es decir, cuando usted más lo necesita.



# SUMARIO



## "XAIMACA" de Ricardo Güiraldes

Publicamos en esta sección adaptaciones y síntesis de las más connotadas firmas de la literatura universal. En esta oportunidad del argentino Ricardo Güiraldes. (Pág. 24)



## ¡AMOR PRIMAVERAL! TEST

Comienza la primavera y todo el mundo parece estar enamorado. Todo parece favorecer el amor. Responda con sinceridad a estas preguntas y controle el diagnóstico de vuestro amor. (Pág. 20)



## LIBROS A GUSTO DEL NIÑO

Existe un completo desacuerdo entre la literatura infantil que prefieren los adultos y la que, realmente, prefieren los niños. (Pág. 7)



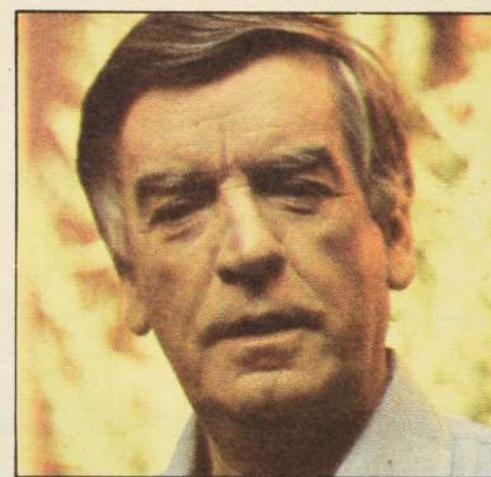
## NIÑOS CIENTÍFICOS REVALIDAN EL DESIERTO

La labor de las juventudes científicas muestra que es factible estimular y motivar a gente joven, orientándoles con fuerza hacia caminos que les hacen amar su entorno y defenderlo. (Pág. 8)



## "EL HOMBRE QUE YO AMO"

De apariencia saludable y pasado nada amable. Pero a Joan poco es lo que le importa el pasado de su amado. Sólo sabe que es el único hombre capaz de hacerla feliz. (Pág. 14).



## RAUL MATAS EN NUEVA YORK

Profesional de todos los medios de comunicación, ha sabido sortear con talento, esfuerzo y categoría, fronteras y épocas. "Vamos a Ver", de su mejor momento, sorprende a exigente platea neoyorquina. (Pág. 19).

# Revista Verónica

Nº 63 — 29 de Septiembre de 1984

Director Diario La Nación  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal  
Miguel Bejide C.

Directora Revista VERONICA  
Nora Ferrada

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269. Teléfono 6982222.

Santoral, Juegos en familia: La profesión del Sr. "X",	4
Anoche soñé... con un tren	4
Saludables consejos: Resfrios de primavera	5
Divertido, divertidísimo	6
¿Entendámonos?: Libro a gusto de los niños	7
Niños científicos revalidan el desierto	8
Verónica orienta	11
Noticiero gráfico internacional	12
Joan Collins: "El hombre que yo amo"	14
¿Qué pasó?	18
Raúl Matas en Nueva York	19
Test: ¡Amor primaveral! ¿Qué tan profundo es el suyo?	20
Concurso Rico-Barato de Lucchetti	22
"Xaimaca", de Ricardo Güiraldes, argentino	24
Los secretos de los signos: Serie grandes características	26

# SANTORAL

Con el origen y el significado de los nombres

## SEPTIEMBRE

SABADO 29

### SAN GABRIEL, MIGUEL Y RAFAEL

Gabriel, de origen hebreo, quiere decir "mi protector es Dios". Es nombre del arcángel de la Asunción. Miguel, también hebreo, quiere decir "Dios es incomparable". Nombre de uno de los arcángeles, jefe de la milicia celestial y vencedor de Lucifer, protector del pueblo de Israel y de la Iglesia Cristiana. Rafael, de igual origen, significa "Dios te ha sanado". El tercero de los tres arcángeles mencionados en la Biblia.

DOMINGO 30

### SAN JERONIMO

Jerónimo del griego, quiere decir "el de nombre sagrado". San Jerónimo, el Doctor Máximo de la Iglesia, autor de la versión del Antiguo Testamento del hebreo al latín.

## OCTUBRE

LUNES 1°

### SANTA TERESA DEL NIÑO JESUS

No está claro su origen. Se supone que el nombre Teresa dice relación con el nombre de dos islas mediterráneas, una cerca de Creta, otra de Sicilia. La primera que se conoce fue la esposa de San Paulino de Nola en España. Durante siglos este nombre sólo se usó allí. Su uso universal se debe a Santa Teresa de Ávila, mística española del Siglo XVI.

MARTES 2

### SANTOS ANGELES CUSTODIOS

Angel en latín eclesiástico significa "mensajero", llevar un mensaje, proclamar, anunciar". Según el cristianismo, los angeles son espíritus perfectos, mensajeros de Dios y ejecutores de su voluntad. Custodio, también del latín, quiere decir "guardián".

MIERCOLES 3

### SAN GERARDO

Gerardo es nombre germánico y se traduce como "audaz con la lanza". Entre los santos, el hermano de San Bernardo, muerto en Claraval. Siglo XII.

JUEVES 4

### SAN FRANCISCO DE ASIS

Francesco es término antiguo italiano y quiere decir "francés". Es un apodo que Bernardón de Asís dio en 1182 a su hijo Juan por el afecto que tenía a la patria de su esposa. Otra versión es que Francisco mereció este apelativo por su afición a la lengua y letras francesas.

VIERNES 5

### SANTA FLOR Y FLORA

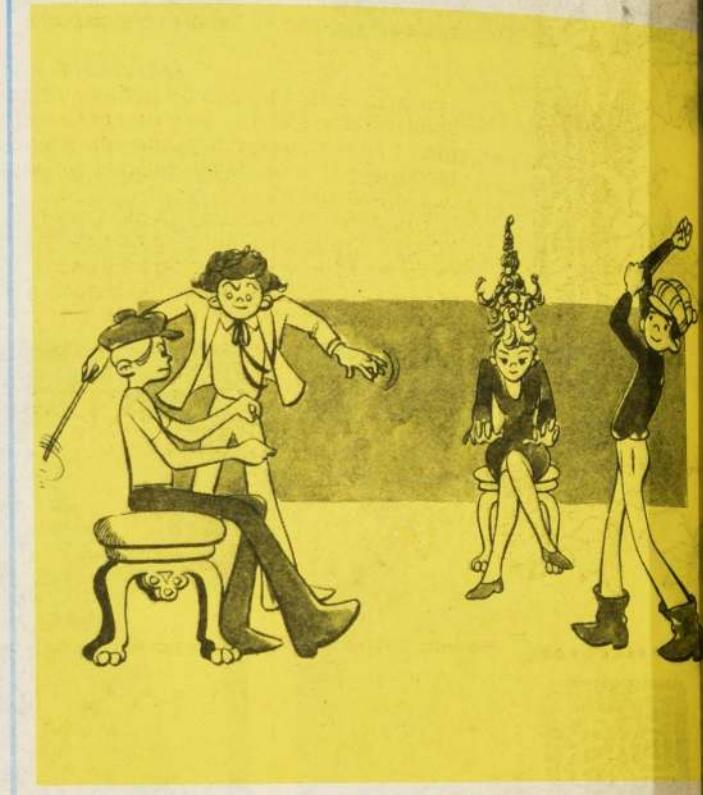
Flor como nombre femenino confróntese el francés Fleur, el gótico Bloma, los ingleses Flower y Blossom.

## Juegos en Familia

### LA PROFESION DEL SR. "X"

Se divide el grupo de amigos en dos equipos. Cada equipo, por turno, deberá adivinar cuál es la profesión del señor X. Dada la gran variedad de empleos y profesiones, no resulta difícil encontrar algunos que sean complicados y originales, tanto para adivinarlos, como para hacer la parodia de ellos. Es aconsejable recurrir a actividades especializadas como

tornero, conductor de locomoción, intérprete, en fin, de manera que no sean, por ejemplo, tareas como las de escritor, secretaria, notario, etc., en que todos necesitan escribir a máquina y es difícil poder individualizarlos. Como es habitual, una vez cumplido el plazo, si no adivinan los del bando contrario, dan prenda.



Anoche soñé...

...CON UN TREN

El tren es la imagen misma del transcurrir de nuestra vida. Nada refleja mejor el clima en que se desarrolla nuestra existencia. Puede que el tren onírico penetre en un túnel y que la luz eléctrica no funcione. Puede que aprovechando la oscuridad alguien nos quite nuestras preciosas maletas, ese bagaje onírico en el que guardamos

nuestros tesoros. Pero ningún túnel será eterno, y el tren hallará de nuevo el paisaje soleado, risueño, con fondo de mar o de montañas. El sueño angustioso contiene implícito mensaje de esperanza.

Hay trenes que se pierden, otros que circulan con mucho retraso o van en direcciones distintas a las que nosotros queremos emprender.

A veces, poseyendo un billete de primera, viene el revisor y nos dice que aquel billete no es válido, que debemos pagar un suplemento, o peor aún, nos obliga a bajarnos incluso con tren en marcha, poniendo en peligro nuestra propia vida.

Veamos pues en nuestros sueños cómo es el tren de nuestra vida, si lleva muchos vagones de mercancía, mucha gente comprometedora o si, por el contrario, contiene unos pasajeros de élite con los que agradable partir.

En todo caso, los sueños de tren son siempre prometedores de novedades, de sorpresas, porque es señal inequívoca de que la vida está en marcha, que no estamos estancados y que las corrientes vitalizadoras transcurren por nosotros.

## CANCER: KOLD-KAP

Solución científica para  
evitar la CAIDA DEL PELO  
a personas que se deben  
hacer tratamiento de  
QUIMIOTERAPIA  
SENCILLO-DESECHABLE-EFECTIVO  
MAYORES INFORMACIONES



ORSALUX LTDA.  
FONO: 2292598

## Saludables consejos Resfríos de primavera

Ya sabe lo fatigada que se siente después de una gripe, que en estos tiempos variables acechan. No se trata, aunque usted así lo piense, de una enfermedad benigna, puesto que vacía las glándulas suprarrenales de todas sus hormonas y usted necesita tiempo para reponerlas. Después de una gripe no salga sin protegerse los pies con zapatos perfectamente abrigados. Es parte muy importante del cuerpo. Duerma con las ventanas cerradas y con un pañuelo de seda anudado al cuello. De día y de noche vista ropa interior termógena, la que por frotación produzca una zona de electricidad estática que lo aísla del frío...

Y no tome en broma el último consejo: Ponga todas las mañanas, al salir de la casa, cinco gotas de suero fisiológico y aspire energicamente, para que estas lleguen al fondo de la garganta y las expelle...



AMIGOS  
DE LA  
PASTELERIA

EN  
NINGUN  
en  
aje  
ndo de  
sueño  
fácil  
orden,  
mucho  
ones  
tros

MINARIOS  
INTENSIVOS DE  
PASTELERIA FINA,  
NUEVA COCINA  
INTERNACIONAL,  
PASTELERIA Y  
PANADERIA

un bille  
visor y  
te no es  
negar un  
nos  
o con  
do en  
sustancia  
práctica  
nuestros  
propios talleres.  
de  
uchos  
mucha  
o si, pa  
nos  
os que  
años de  
estadoras  
resas,  
voca de  
marcha,  
ados y  
zadoras



Garantía



### ESCUELA DE MODELOS

CURSO Y SEMINARIO INTENSIVO DE MODELAJE Y PRESENTACION SOCIAL  
MATERIAS:  
CHARLA INFORMATIVA; PRIMERAS FASES DEL CAMINAR SOBRE PASARELA; DEMOSTRACION PRACTICA DEL MAQUILLAJE DE ESCENARIO; BALANCE DE CADERAS Y CORRECCION DE LOS DEFECTOS BASICOS DE DICCION; DESPLAZAMIENTOS SINCRONIZADOS SOBRE PASARELA Y GIROS DE EXHIBICION; TEATRO Y CARACTERIZACION; ENFRENTAMIENTO ANTE EL PERIODISMO GRAFICO; EJERCICIOS REDUCTIVOS.  
EL PUNTUAJE ADECUADO DE TODA DAMA ELEGANTE; LA POSE EN PASARELA EN UN DESFILE DE EXHIBICION; EL MAQUILLAJE Y LA TELEVISION; ACCESORIOS Y PEINADOS. EL BAILE SOBRE PASARELA; EL PEINADO ARTISTICO. DEMOSTRACIONES PRACTICAS.  
FANTASIA Y MAQUILLAJE EN EL PEINADO. LA CORRECTA PRESENTACION SOCIAL DE TODA DAMA. SIMULACRO FINAL DE UN GRAN DESFILE DE MODAS.  
EJERCICIOS REDUCTIVOS.  
EDAD MINIMA PARA POSTULAR: 15 AÑOS

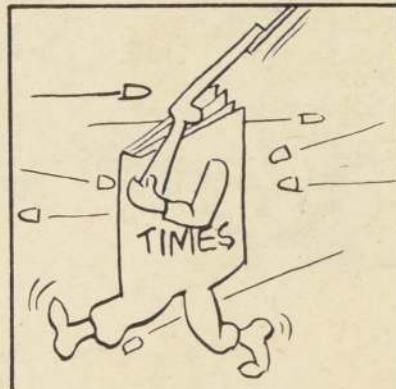
**Usted Necesita**  
**BS** **Internacional**



TEATINOS + 865  
OFICINA - 602  
TELÉFONO 715598  
SANTIAGO

**una nueva opción**

# divertidísimo



## "RISA-CUCO"

Dicen que hay hombres con suerte y otros que nunca la tienen. Un hombre con mala suerte resultó ser un atracador de bancos que, al entrar a un banco con pistola en mano, ordenó que le llenaran un saco con billetes... Y ocurrió, nada menos, que el cajero comenzó a reírse, como si no lo pudiera evitar. El atracador, furioso, comenzó a disparar, con mala puntería, sin darle a nadie, y

esto aumentó la risa del cajero. Al fin el bandido, entre furioso y avergonzado, echó a correr y desapareció. Le preguntaban después al cajero la causa de su incontenible risa. Y contestó:

—Lo ignoro. Me entró risa; eso es todo. Y creí que otra vez que me atracaran, si no pierdo la serenidad, también me reír. He podido comprobar que ésta es la defensa más eficaz contra esos bandidos.

## EXTRAÑO EMBAJADOR

"The Times", que ahora representa todo lo que de serio y ponderado tiene el imperio británico, empezó siendo una hojita escandalosa en 1785. Cuarenta años después, tenía tanta popularidad que se decía que Inglaterra tenía dos embajadores fuera de su país: la reina y el corresponsal del "Times". En 1854, mandaron un corresponsal a la Guerra de Crimea con una sola misión, "Decir la verdad". Y el

corresponsal contó de las tropas mal vestidas, hambrientas y los detalles de la batalla de Balaklava. Tan maravillosas fueron estas crónicas, que inspiraron a Tennyson a escribir "La Carga de la Brigada Ligera". Naturalmente, al comienzo, no le creyeron nada al corresponsal hasta que vino la reacción y se tomaron medidas. Era el tiempo en que el periodismo empezaba a llamarse "Cuarto Poder del Estado".

## MILENARIO ESTUCO FEMENINO

Las necesidades del ser humano han sido las mismas desde el comienzo de la Humanidad. La cuestión es si han descubierto o no la forma de satisfacerlas. En cuanto a la belleza, la mujer no ha dejado de preocuparse y conquistar logros.

En la época del antiguo Egipto, la mujer se maquillaba los párpados.

La reina Nefertiti se pintaba los labios y decoraba sus ojos con "msdm" —así llamaban al maquillaje— y ni siquiera muerta podía ser vista sin esos arreglos.

Según Fenja Gunn —que escribió una pequeña historia sobre este tema, "The artificial face"— pasó mucho tiempo antes que alguien pudiera

convencer a las conservadoras inglesas de que usaran lápiz labial, tinturas, o algo equivalente al "msdm" egipcio. Podían pintarse todo el cuerpo, menos la boca, porque lo consideraban algo desagradable. Pero, luego llegaron los romanos, y de un día para otro, las muchachas ya estaban poniéndose un trozo de color en los labios y una gota de esencia detrás de las orejas.

Cuando los romanos se fueron de la escena, hubo escasez de maquillaje. Las mujeres se quejaban que era como en tiempos de guerra, y tuvieron que esperar unos cientos de años para que el mercado de los productos de belleza volvieran a la normalidad.

**GRAN VARIEDAD DE MODELOS Y DORMITORIOS-LIVINGS**

	<b>Mesa extensión Pie \$ 4.800 y 12 meses \$ 2.900</b>
	<b>Biblioteca 4 cuerpos Pie \$ 4.500 y 15 meses 2.500</b>
	<b>ENCHAPADOS EN EUCALIPTUS</b>
	<b>Biblioteca 3 cuerpos Pie \$ 2.900 y 15 meses \$ 2.000</b>
	<b>Biblioteca 2 cuerpos Pie \$ 2.400 y 12 meses \$ 1.500</b>
	<b>Placas y maderas en eucaliptus</b>

**ADEMÁS: MUEBLES  
COLONIAL AMERICANO**

**muebles  
NAVIDAD**  
CONDOR 1039 F. 393509 SANTIAGO  
MÁS  
IMPECABLE  
INSTALACIÓN

# LIBROS A GUSTO DEL NIÑO

existe un completo desacuerdo entre la literatura infantil que prefieren los adultos y la que, normalmente, prefieren los chicos. La diferencia está en los finos ejemplares que regalan los adultos y que andan por los suelos sirviendo para hacer casas o trincheras.

—Pero, hijo... ¡Parece que te regaló tu padrino... ni siquiera lo has leído! ¡Mira cómo lo has hecho!

En ningún aspecto de la vida se engaña a un chico. Ellos saben muy bien qué es lo que les gustan y qué es lo que quieren y, en cuanto a literatura, los adultos tienen la poco hábil costumbre de sugerir para ellos libros que tienen un llamado a la conciencia, que dejan moraleja, o que apelan al buen comportamiento o las actividades ejemplares.

Hay que comprender que en este aspecto el niño vive en un estado de saturación: "Tienes que portarte bien... tienes que decir la verdad... tienes que estudiar..." Entonces, cuando quiere un libro, quiere que se salga de la temática de siempre, de las presiones culturales que la familia le impone; por eso leiza todas esas historias con mensajes o recomendaciones.

La lectura debería ser el crecimiento mental de los chicos. No significa que ella debería servir para entrar en un mundo nuevo, en una liberación; y no es así, por lo tanto, entrometerse en

que poco es lógico pensar que a los chicos les gustan las obras más o pueriles. A ellos les gustan otras cargadas de interés, deiedad, con argumentos interesantes, incluso con categoría literaria: "Papelucho", "Alicia en el país de las maravillas", "Robinson Crusoe", "Pinocchio", "Las mil y una noches", "El gato con botas" entre otras que perduran a través de las generaciones.

No se puede culpar a los padres cuando regalan literatura "romántica", pues están pensando normalmente en el niño-hombre del futuro, están interesándose por la humanidad; y estaría bien, pero lo hacen con un tremendo error de perspectiva: el niño es todavía un niño y los buenos consejos y los ejemplos no los asimilará tanto por medio de la lectura, sino por el comportamiento que observa los que lo rodean. Podría así



suceder, alguna vez, que el chico después de leer un libro en que se enunciaron valores morales, viero luego desmentidos estos valores en su propia casa...

Lo que a los chicos les interesa o les conviene no son libros que deforman todo, reduciéndolo a un lenguaje simplista y lleno de recomendaciones. Ellos notan su falsedad y los dejan... Necesitan buena literatura. Y esta existe, concebida y realizada con criterio pedagógico, a través de la cual se aprenden importantes cosas como si fueran cuentos. La naturaleza, la ciencia, la historia y la vida misma esconden milagros, prodigios y verdad... Las vidas de los héroes, de los santos, de los genios, están plagadas de aventuras reales. El chico solito saca las consecuencias de los actos de estos protagonistas,

sin necesidad de insulsas recomendaciones. La ciencia actual es un tesoro de hechos casi mágicos que desde ya alumbran el camino de un misterioso mundo que llega. En la naturaleza, en el fondo del mar, en los volcanes, en la historia de las especies, todo entrega magia.

Pero no hay duda que todos estos temas fracasarian sin remedio al intentar explotarlos como para forjar niños prodigios.

La lectura sólo será valedera mientras permita la libre imaginación infantil, enriqueciéndola.

En la medida que al niño le enseñe a ser libre a través de su propia imaginación, el libro será atractivo para él; especialmente en estos tiempos en que se obstina en permanecer frente al televisor.

**En la medida que al niño se le enseñe a ser libre a través de su propia imaginación, el libro será atractivo para él**

**Mura  
Bell**

EL MAS RAPIDO, MEJOR E  
IMPECABLE SERVICIO DE  
INSTALACION

**DECORE HOY  
pague en 8 meses**

**PAPEL MURAL VINILICO**

Nuevos y modernos papeles murales coordinados con telas resistentes al roce, calor y humedad. El más rápido, mejor e impecable servicio de instalación

En Santiago:  
Rancagua 0295 — Suecia 0150  
Galería Cine Astor — Local H  
El Faro de Apoquindo — Local 13  
Muricy — Parque Arauco — Tercer Nivel  
Av. Libertad 149 — V. del Mar

**INSTALACION  
GRATIS  
DE ALFOMBRADOS**

# NIÑOS CIENTÍFICOS revalidan el desierto

por Yolanda Montecinos

Juventudes científicas  
de Antofagasta en  
busca de su pasado y  
presente  
Campamento en Sierra  
Gorda y Baquedano  
Plan monitor exalta el  
amor a la tierra

**V**IAJAMOS a Antofagasta a lo nuestro: un estreno de la Compañía Teatral de la Universidad. Cumplimos, pero también, en tiempo record, nos fue posible conocer la labor de "Juventudes Científicas" dependientes de esa casa de estudios, a través de una última sesión con expertos, antes de iniciar su V Jornada, con destino Sierra Gorda y Baquedano, por siete días.

Conversamos con el profesor, investigador y arqueólogo Branko Marinov en el museo que dirige, situado en el corazón de la ciudad y con los profesores Antonio Obilinovic y Olivia Serna, además con los propios estudiantes de enseñanza básica y media, actores de esta aventura científica. Durante tres horas supimos que es factible estimular y motivar a gente joven, orientándoles con amor, inteligencia y conocimientos, hacia caminos que subliman sus inquietudes y les



Estos niños conocen su región casi palmo a palmo, proponen ellos mismos sitios y proyectos diversos sobre cada nuevo lugar.



Baquedano es uno de los objetivos del V Campamento. Por ahora es apenas una visión al pasar.

en amar su entorno y quererlo. Nos admiró el respeto, la familiaridad de todos, los objetivos de su empresa y la naturalidad con que daban las charlas y exponían sus ideas de vista.

Terminados, serenos, entretenidos y en sus exposiciones estos chicos nos parecen un todo digno de ser seguido en el territorio.

#### OBJETIVOS CLAROS: AMAR LA NATURALEZA

Durante esta última sesión, tres jóvenes entregaron a los jóvenes antecedentes históricos, sociales y culturales para la partida a durar desde el 15 y hasta el 19 de noviembre. Por cierto, el grupo pasó varias pruebas y cumplió otros tantos requisitos, para llegar a esta conversación.

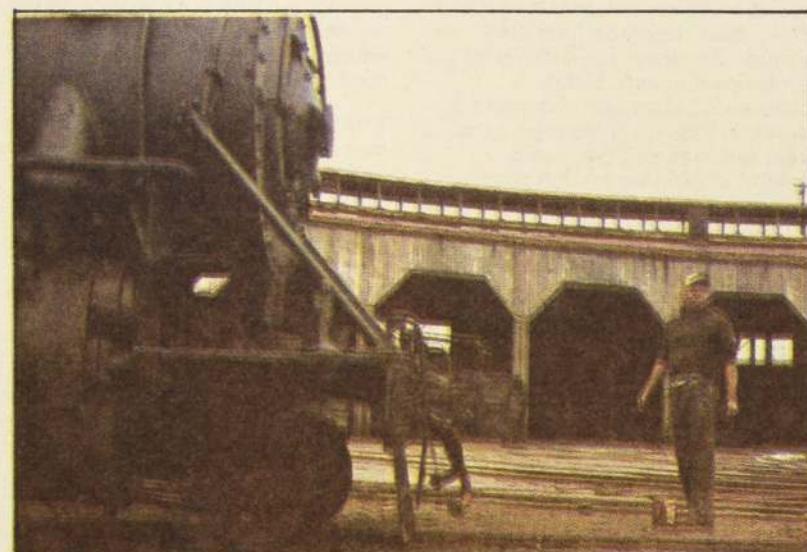
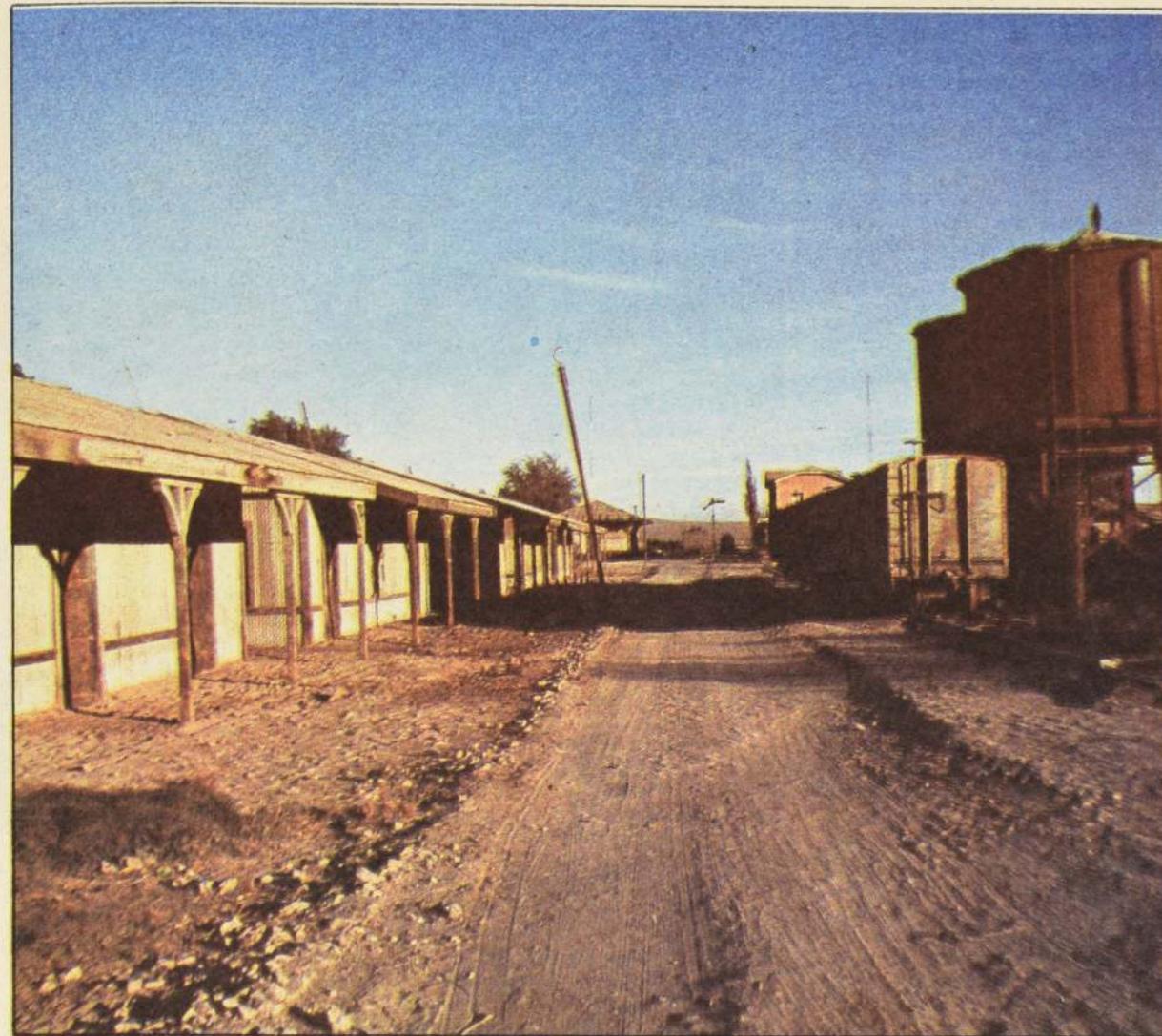
"Juventudes Científicas" es un movimiento surgido hace cinco años en una universidad cuyos alumnos y profesores quisieron dar a su gente muy joven e iniciada, actividades escolares que les dieran, en la naturaleza, nociones de la defensa del medio natural, conociéndolo en profundidad. Estos campamentos en el desierto son una parte de sus actividades.

Además, congresos y simposios de geología, ecología, ciencias del mar, cursos de líderes (y algunos ya formados en el medio), y una labor constante de reuniones y sesiones de acción y evaluación de los resultados ejecutados por los jóvenes. No están solos en estas reuniones y realizaciones. Han participado en Seminarios de Ciencias en Santiago en 1979, en el Primer Encuentro Científico del Andino (Bogotá Colombia) y en un simposio sobre Geología Científica y Ecología en la Educación Escolar organizado por AAC, ROSTLASC y UNESCO en Montevideo en 1982.

Algunos de los jóvenes atentos y instalados en esta sala del Centro conocen todo esto, han participado en todos los campamentos y están seriamente dedicados hacia labores científicas. Como dos niños de 13 y 14 años, muy próximos a nosotros en edad, son escolares inquietos. Estos, son parte del Centro de Situación Irregular y su vida real nos parece doblemente admirable. Mientras en el paisaje se aprecia al fondo del cual está el desierto, algunos jovencitos juegan o siguen un programa de trabajo que se persiste en un momento del medio para aprender, de su historia para quererla y de sus gentes, para quererlas. El contraste es más que grande y pensamos otra vez, que lo que siempre tendría que seguirse, es especial en este punto, en todo

#### TODO SOBRE SIERRA GORDA

Los jovencitos conocen su casa palmo a palmo. Han hecho campamentos en la costa, en Santa María, Paposo, y cada vez, guiados por sus maestros y siempre al amparo de



Aspectos de las huellas de un pasado glorioso en Baquedano. Apenas un recinto ferroviario con sus viejas casas de máquinas, material rodante y maestranza.

la universidad, proponen ellos mismos sitios y proyectos diversos sobre cada nuevo lugar.

El esquema general de este nuevo campamento al desierto demuestra en qué forma concreta se ha ido desarrollando en estos niños, hijos de la invasión audiovisual y de un medio poco proclive a mirar lo propio como digno de análisis y conocimiento profundo; una curiosidad convertida en creatividad, entusiasmo y talento al servicio de algo serio.

Reconozco no saber —antes de este encuentro— nada de Sierra Gorda y apenas una imagen al pasar de Baquedano, sus trenes fantasma y su calle larga. El profesor de historia, escritor e investigador y comentarista

deportivo, Antonio Obilinovic habló sobre cómo se llega a la comuna de Sierra Gorda con tres años de creación, inserta en el eje de la ruta 5 y carretera B-15 entre Antofagasta y Calama. Supimos de sus 22.000 km.<sup>2</sup> de superficie, de su clima desértico entre más 25° y menos 25° al día.

Las palabras del profesor universitario, en un lenguaje claro y cálido, describieron a la clase atenta de esta serranía y nudo caminero, con sus calaminas verticales sin otro verde que algunos pimientos resignados. Contó como había sido un centro, una "placilla" minera; cuando esta zona era un río de dinero, en tiempos del salitre. Describió lo que estos jóvenes exploradores

encontrarían en su viaje: tortas de mineral, tan comunes en el paisaje del norte grande, con los toques de colores puestos por alguna mínima proporción de cobre y siempre a 170 kms. de Antofagasta, ese personaje típico: el "pirquino".

Todos seguimos con interés sus relatos del pasado glorioso de Caracoles, de descubridor del mineral más rico de la zona, José Díaz Gana, del nacimiento del ferrocarril y de los tiempos en que Caracoles llegó a contar con más de 20 mil personas activas y ricas. Restos de esa grandeza apenas se bosquejan en enormes comentarios, con sus coronas de papel y, desde luego, las salitreras fantasma que nadie ha sabido, aún, restaurar.

#### EL PRESENTE DE UNA REGION

Los integrantes del campamento de Sierra Gorda viajan con objetivos muy claros. Han elaborado planes de acción en duetos, abocándose cada cual a diversos aspectos de la región abarcada en su historia, su realidad social, sus riquezas biológicas, mineras y en sus habitantes, su problemática y desde luego, las posibles soluciones a tales problemas. Por esto, un conocimiento previo de todos los antecedentes factibles son puestos a disposición de todos, en charlas y en investigaciones dirigidas por sus profesores. Todo, desarrollado como labor extraescolar. De igual forma, se procesan sus datos al regresar.

Supimos por las condiciones muy concretas del profesor Branko Marinov que los jóvenes se

movilizan en jeeps de la universidad, se hospedaron en Sierra Gorda en un albergue cómodo para jóvenes exploradores y que dispondrán de cámaras fotográficas, mochilas de excursión, ropa adecuada a las oscilaciones de la temperatura y de una intensa semana de convivencia sana, amistosa, seria y joven, capaz de ayudar a la formación integral de cada uno y de acrecentar sus hábitos sociales. Esto y revelarles en circunstancias distintas y bien orientadas, sus exactas capacidades.

#### PLAN DE ACCION

La socióloga y profesora universitaria Olivia Serna perfiló el presente del objetivo físico humano de este campamento. Una comunidad rural de escasos recursos, convertida en comuna desde 1981, con dos poblados: Baquedano y Sierra Gorda. Sin alcantarillado, con problemas de agua y aun de luz (se disfruta de ella sólo en horarios limitados) sufre también por la discontinuidad laboral. Esto ha reducido su población en forma notoria. La gente emigra hacia Antofagasta o Calama. Hay sólo una iglesia y el servicio religioso se presta cada 15 días; una asistencia social compartida a través de una profesional paramédico y en los almacenes, es difícil encontrar alimentos frescos, siendo sus costos muy altos.

Los jóvenes futuros científicos e investigadores se encontrarán con dos escuelas, una de 29 alumnos; otra de 113, con 10 maestros esta última. Nos enteramos que todo el campamento tiene ya el apoyo y colaboración de las autoridades de la comuna y que su plan de acción iría inserto en el proyecto de restauración del complejo turístico cultural de Baquedano, declarado Monumento Histórico Nacional el 10 de diciembre de 1983.

Una región casi olvidada, con una migración peligrosa y en su realidad actual explicable, bien podría recuperar su pasado si se consigue —conociéndola— estimular su desarrollo económico y social.

Proyecto de adultos y de científicos, de hombres públicos y gobernantes, es cierto, pero en este caso, "Juventudes Científicas" entregarán su aporte y, a lo mejor,



Un aspecto del campamento en pleno desierto. Todos aprenden a defender su medio natural.

tras la evaluación de este V' campamento, consigan algo sólido y bien fundamentado.

Pero, los más adelantados, tienen plena conciencia de que a su regreso deben entregar un material serio, bien trabajado, con un sentido de observación digno de un profesional adulto. Habrá evaluación, discusión y durante el desarrollo del campamento, cada vez, sesiones de apreciación colectiva. Más tarde, con sus proyectos aprobados, con el trabajo de laboratorio realizado en centros de la universidad, serán invitados a dictar pequeñas charlas y convivencias en diversos colegios de la zona. Las vocaciones surgen sólidas y definidas. El espíritu de aventura y la convivencia amable fue el mejor caldo de cultivo para una real inquietud científica y humana.

Formales, sin dejar de ser jóvenes, nos despiden. Yo he sido una invitada de la universidad. Nadie detuvo su ritmo de atención

durante las tres horas de trabajo. Y así entendemos que estos jóvenes son auténticos defensores y enamorados de su medio y aquilatan bien el privilegio que les permite y confiere la universidad, a través de sus científicos. Una hermosa manera de dar vida al conocimiento.

Una serie de diapositivas muestran a los estudiantes, diversos puntos neurálgicos de la zona. Mientras algunos se refieren a sus investigaciones zoológicas, otros a sus anhelos de seguir pistas botánicas, una pareja de universitarios de pregrado entregan a los observadores un ejemplo de entrevista a algún personaje oficial o a un poblador. Ella es interrogada sobre su experiencia en el anterior campamento y nuevamente nos llama la atención la seriedad con que estos jóvenes asumen sus experiencias.

Un sistema de error voluntario sirve al entrevistador para guiar a

sus compañeros sobre la forma correcta de interrogar y luego, de ejemplos vivos, darán la pauta exacta y entretenida para realizar una buena observación, lo más próxima posible al rigor científico. Todos han trabajado ya sobre bibliografías a su alcance, han entrevistado a conocedores y están comprometidos libremente en una empresa que les fascina y les enriquece. Ellos sí saben de los valores históricos y sociales de Baquedano, los minerales como Caracoles, las estaciones de ferrocarriles, la flora y fauna de paisaje desértico con los restos abandonados de oficinas salitreras. Conocen también sus raíces entrelazadas con la historia salitrera y metálica, gloria de un pasado inmediato.

Mientras el jefe y asesor de este campamento Branko Marinov habla del renacimiento de Baquedano, de la creación del complejo turístico-cultural de Baquedano con el aprovechamiento de su historia, entendemos corriente que existe entre los investigadores de arqueología, historia, geografía, oceanografía, arte y otras expresiones como sociología y esta privilegiada y talentosa juventud.

#### EL QUINTO CAMPAMENTO

Todos están listos para emprender el viaje. Cuentan con el apoyo tal de sus familiares en especial las niñas y los pequeños.

No hablan demasiado. Mientras les observamos, revisan sus mochilas voluminosas en algunos casos. Otros, repasan diapositivas y parecen estar en el bus que les trasladará a Sierra Gorda. Saben que no realizan un viaje turístico, unas vacaciones cómodas. Todas restan horas a su descanso escondido en la sombra.



Gente de diversa edad y medios alterna, convive, trabaja y se divierte guiados siempre por docentes universitarios. Cada uno descubre su reales perspectivas en situaciones estimulantes y nuevas.



Baquedano declarada Monumento Nacional en 1983

# VERONICA ORIENTA

por YOLANDA MONTECINOS



Gigliotto como Constanza y Castro como Mozart en "Mozart en el Teatro de la Corte".

## TEATRO

ideas y contenido **IMPORTANTE**. Se entrega en el Teatro de la Universidad Católica y supone un nuevo rol consagratorio para la intérprete •

**ZARZUELA EN EL CARIOLA.** El milagro se ha repetido este año con la compañía de Zarzuelas de Pedro Linares. Con sacrificio se montó "Luisa Fernanda" este año, con todos los recursos que un montaje serio precisa.

La respuesta de público fue generosa y merecida. La obra se ha quedado en este sitio por dos semanas más y ya se anuncia el estreno de una segunda producción. Corresponde a "La rosa del Azafrán" con una acción muy rápida y rica desarrollada en La Mancha, tierra de Don Quijote.

Pedro Linares será el director y el protagonista y la soprano Valentina Martínez será la Ama Sagrario. La mano experimentada de la directora de orquesta Mireya Alegria hará cantar al público la canción "Las Espigadoras" y habrá atracciones para los muy jóvenes con las andanzas de Moniquito personaje bufo interpretado por el actor-cantante y bailarín, Bruno Rocha. Para quienes conozcan este género, elegre y rico en matices y evocaciones, habrá en cada representación seguidillas manchegas, la gran jota del final y un gran despliegue de coros y actores. **ENTRETENIDA**

## OPERA

"La Italiana en Argel" se convirtió en el éxito del año, al ser estrenada en el Teatro Municipal. Lo más destacado de las funciones de abono de este título en la temporada '84 fue la actuación de una diva del "bel canto" rossiniano en Lucía Valentini-Terrani como Isabella, una coqueta y audaz italiana que llega a Argel a liberar a su novio Lindoro. Hermosa y rica voz y gran experiencia en el género. Esta opera bufa brilló también en los cantantes actores cómicos como Enzo Dara y Aldo Bertoldo, en el trabajo de la orquesta dirigida por Bruno Campanella y en la labor de varios elementos nacionales cuyo progreso es evidente. Una jornada deliciosa no sólo para quienes admirán la ópera clásica, seria, severa y trágica, sino como un descubrimiento de calidad, humor y encanto **EXCELENTE**.

**CINE**

LA COLMENA película española basada en una novela de Camilo José Cela, ofrece una visión



Pedro Linares, director y protagonista de la temporada de Zarzuela en el Cariola.

bastante real de una galería de seres marginados cuyas vidas privadas, intimidades, pequeños fracasos y frustraciones son mostradas con distanciamiento y objetividad. Un filme amargo pero de indudable interés para quienes gustan de esta clase de aportes, **INTERESANTE**

**GREYSTOKE** o la LEYENDA DE TARZAN EL REY DE LOS SIMIOS, mantiene el interés del público general. Es cierto que en su estructura hay una serie de fallas y que el propio director dividió el total en dos partes poco similares. La que transcurre en la selva, excelente, con admirable labor de ambientación, trabajo serio y una cámara inquieta, interesante la forma en que se da vida a los simios con mimos y extras. Todo lo que sucede en el hermoso Greystoke menos logrado y bastante increíble. Igual interesa, entretiene e inquieta. **INTERESANTE**.

Una escena de Greystoke, filme que muestra al rey de la selva en su mansión de Inglaterra.



**¡VERONICA  
LO SABE TODO!  
¡VERONICA  
LO CUENTA TODO!**

*PSSSSSSSSST!*

iBZ/.....!

# NOTICIERO GRAFICO



# LA LOCURA DEL BREAKDANCE

¿Sabía usted que la mitad del mundo anda a costalazos? Y todo, desde que se inventó el breakdance. Aquí hay unos jóvenes del Estado de Nueva

York que practican sin ningún problema estos saltos ornamentales; pero ustedes saben bien que esta locura se ha extendido por todo el mundo y que hay hasta clases adicionales en ciertos colegios para estos malabares.

Acá, el que no se quiebra, triunfa. Ya lo saben.

# MAS GUARDAESPALDAS PARA JACKSON

Si sigue así este pobre Michael Jackson va a tener más guardaespaldas que admiradores... Ese es, al menos el rumor que circula en California.

Tiene razón Michael porque a veces se topa con admiradores sumamente pesados. Vean el caso de Clarence Porter. El tal Porter, de 28 años (muchos para ser tan infantil) ha sido detenido por subirse por sexta vez en diez meses a las murallas de la casa de los Jackson. Se defiende diciendo que no lo hace por Michael sino por Latoya, la otra hermana.

Pero cuando el cantante se decidió duplicar la guardia de seguridad fue cuando empezó a recibir cartas amenazantes de un tipo que le decía que lo iba a balear si seguía cantando en público.

Como Michael no se resigna a meterse en la ducha o cantar para el puro cumpleaños de su madre, se vio obligado a contratar más guardaespaldas... ¿Y saben lo que me da risa? ¡Que la espalda de Michael Jackson es una de las más angostas del mundo del espectáculo!



## ELIZABETH TAYLOR SE DERRUMBA DE NUEVO

!Pobre Elizabeth Taylor, ya no podrá pedirle perdón a Richard Burton por todas las cosas que le dijo o todos los jarros que le tiró por la cabeza!

Los parentes de la actriz están preocupados por ella. Recién salida de su tratamiento contra el alcohol y las drogas, más una cirugía estética y el amor del abogado mexicano, Elizabeth apenas representaba cuarenta años. Sin embargo, tras la muerte del que fuera su marido

en dos o  
derrumb

Ni siquiera tuvo el consuelo de derrumba. Ni siquiera tuvo el consuelo de darle el último adiós en privacidad, porque la aguardaban fotógrafos de todo el mundo hasta tres días después del entierro.

Como se sabe, por ese tiempo, Elizabeth rompió el noviazgo con Víctor González Luna y se le ha notado muy desmejorada.

¡BZZZZZZZZZT!

# INTERNACIONAL



## OTRA DE LOS JACKSON

Estos Jackson siempre son ases. Mientras Michael cumpla, no demasiado regularmente sus 26 años (¡Ojo a quienes creen que Michael todavía tiene unos doce!), sus manos seguían haciendo acciones con los últimos segundos de la Gira de la locura donde batieron el record de vender un millón de entradas en un tiempo bien corto. De la foto es Randy que usa el instrumento como si fuera un rifle y que abunda en tonos y brillos. El que cumplió

años es bastante conocido de ustedes. Dijimos que tenía problemas y son de tipo religioso. Su religión no está nada de conforme con la imagen que está proyectando para otros jóvenes seguidores y aunque Michael no bebe, no fuma ni anda con mujeres, lo atacan por sus videos.

Los que nada le discuten son estos dos espectadores de la platea, uno, un hermano de raza, y otro, el hijo de John Lennon.



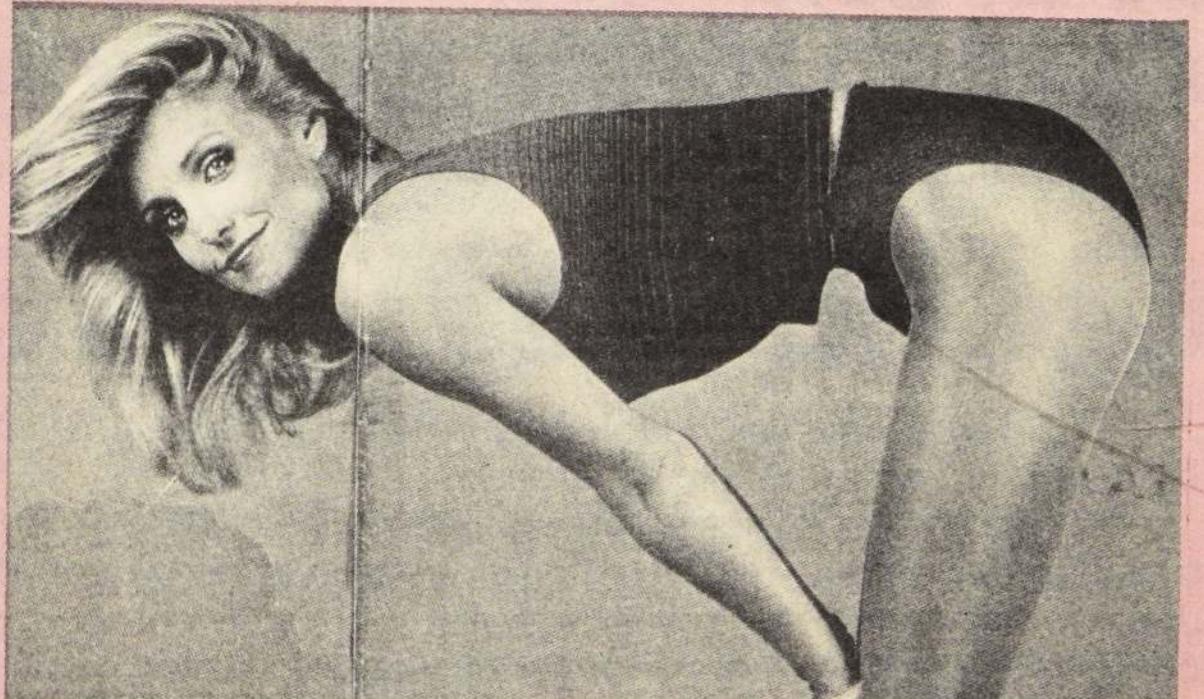
## HEREDERO EN CAMINO PARA PÍA ZADORA

Por usar una frase cursi: "Aquí vemos un encuentro entre la primavera y el invierno" .... con dividendos. Se trata de la actriz y cantante Pía Zadora, de 24 años, que se casó hace siete años con Meshulam Riklis que tiene 56. (En todo caso, él demuestra mucho mejor gusto que ella).

Si parecen dos palomitos es porque Pía espera un hijo de él luego de siete años de vivir solitos. Zadora y Riklis son riquísimos en dinero. Ella acaba de grabar un disco con Jermaine Jackson, el hermano de Michael, y él tiene una enormidad de firmas y negocios que le permiten atender a todos los caprichos de su esposa.

## OTRA QUE INTENTA DESPLAZAR A MARILYN MONROE

Esta niña que no tiene una gota de grasa ni un pelo de riza es Heather Thomas, otra de las rubias destinadas a revivir la vida real. Heather mantiene su figura exquisita (bastante flaca que la de la occisa) ejercitándose; en cuanto a su inteligencia, es una muchacha que ha ido a la universidad y que Platón no es un plato para servir ensaladas. Dicen que sus ratos libres sale con el hombre nuclear "(Lee Majors)", pero, en fin, nadie es perfecto.





Junto a Peter Holm, "el hombre que yo amo", se la ve de día y de noche y por donde marche.

Las estrellas de cine y televisión siempre dan mucho que hablar... y que escribir. Si no se trata de sus amores, son sus desamores; si no es la dieta que la mantiene tan bien, es lo avenjentadas que se han vuelto; si no es lo tranquilas que son en su privacidad, es su turbulenta vida. Al público le gusta saber y a los periodistas, investigar y, por qué no, a las estrellas figurar.

Joan Collins es una de esas mujeres y además por quien no pasan los años encima. A pesar de haber gozado y sufrido, llorado y reido, en fin, de haber vivido y jen qué forma!

Joan ha pasado su vida buscando "el amor". Varias veces ha creído encontrarlo (como que lleva tres matrimonios en su historia), pero nunca la han satisfecho como mujer. El solo y bienvenido resultado ha sido convertirla en madre de tres hijos nacidos de su segundo y tercer matrimonio entre 1963 y 1982.

Pero ahora Joan se arriesga nuevamente. Ya ha declarado que su nuevo amor "ha hecho realidad mis sueños de mujer". Y eso es único que a ella le importa ser feliz. Por eso ha olvidado el pesado turbio, del ex cantante Peter Holm, un rubio, buenmozo adinerado joven de treinta y seis años, hartos menos que los de la bella Joan.

La historia de Peter es tanto o más movida que la de la propia actriz de "Dinastía". Su adolescencia junto a sus padres en Estocolmo fue bastante tranquila. Era uno de esos lolos que prefería el hogar a las fiestas y los trasnoches. Su único interés era electrónica y la técnica. Jamás se hubiera pasado por la mente convertirse en cantante: sin embargo, casi sin darse cuenta,

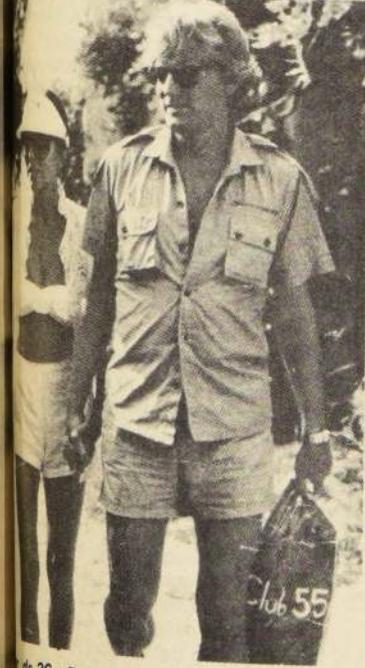
## **Joan Collins** **"EL HOMBRE** **QUE YO AMO"**

De apariencia saludable y pasado nada amable, el chiquitín es de buen ver, pero más vale ni escarbarle

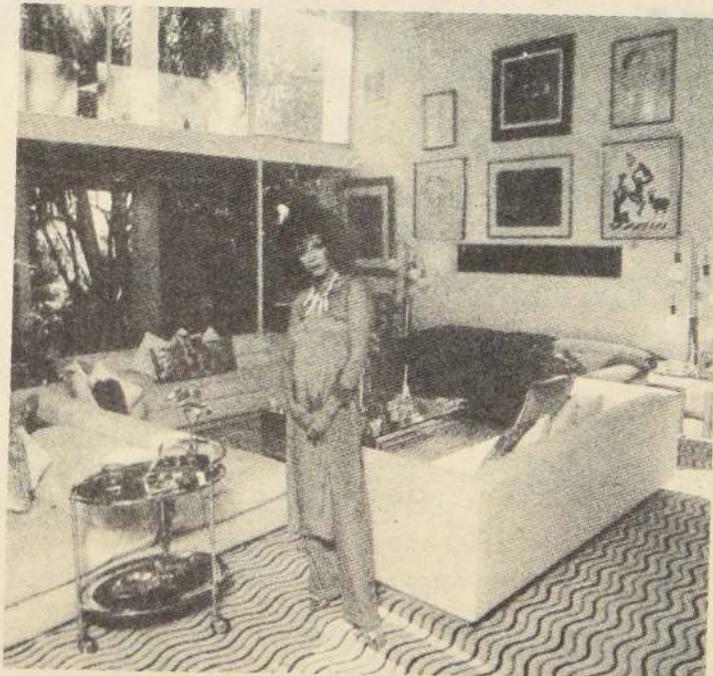
Fue cantante y es joyero; de padres adinerados y de buenas costumbres, les salió el hijo "torcidito" y todavía no se compone. Pero la Joan... "a mí no me lo quita nadie", dice. Y como la chiquitina ya cumplió 25 por dos, a sus años, el capricho no se embarga



se las ha arreglado para verse estupenda. Se trata bien, ha tenido buen ojo para el dinero y la le ha compuesto a medida que se le abulta en años. ¡Nada de desdeñar!, ¿verdad?



de 36 años, ex componente del "Nueva Generación", interesadón billete, parece tener su mejor gracia regar a la flaquita Collins. Acaban de sus vacaciones en Saint Tropez.



La actriz se ha rodeado permanentemente de lujo: cuando no se lo daba su carrera, se lo proporcionaban sus maridos.

terminó siendo uno de los intérpretes de música ligera mejor considerados en Europa. Tenía entonces sólo veintiún años. Dejó a sus padres, la electrónica, los amigos, Estocolmo, cogió sus maletas, su dinero y se fue a París, centro de reunión de los intelectuales y artistas europeos. Se instaló en un departamento de lujo en uno de los mejores barrios y compró un deportivo coche negro, con el que no pasaba inadvertido, ya que lo conducía a toda velocidad por las calles parisinas.

Pero seguía siendo un muchacho sano: no fumaba, ni bebía alcohol y era bastante trabajador. Tenía un solo vicio, del que no se arrepentía en lo más mínimo. "Tengo montones de idilios. Adoro a las mujeres, especialmente a las suecas, que son las más bellas", decía. Y no le faltaban... al final de sus actuaciones todas sus fans se lanzaban sobre él para quitarle la ropa. Peter se dejaba querer, aunque en esas situaciones debía pedir ayuda a la policía, la que lo vigilaba cuidando que no le sucediera nada.

Esta situación no duró mucho. Para eludir los altos impuestos suecos se fue a vivir a Suiza. Triunfó en Europa, Estados Unidos



## "EL HOMBRE QUE YO AMO"

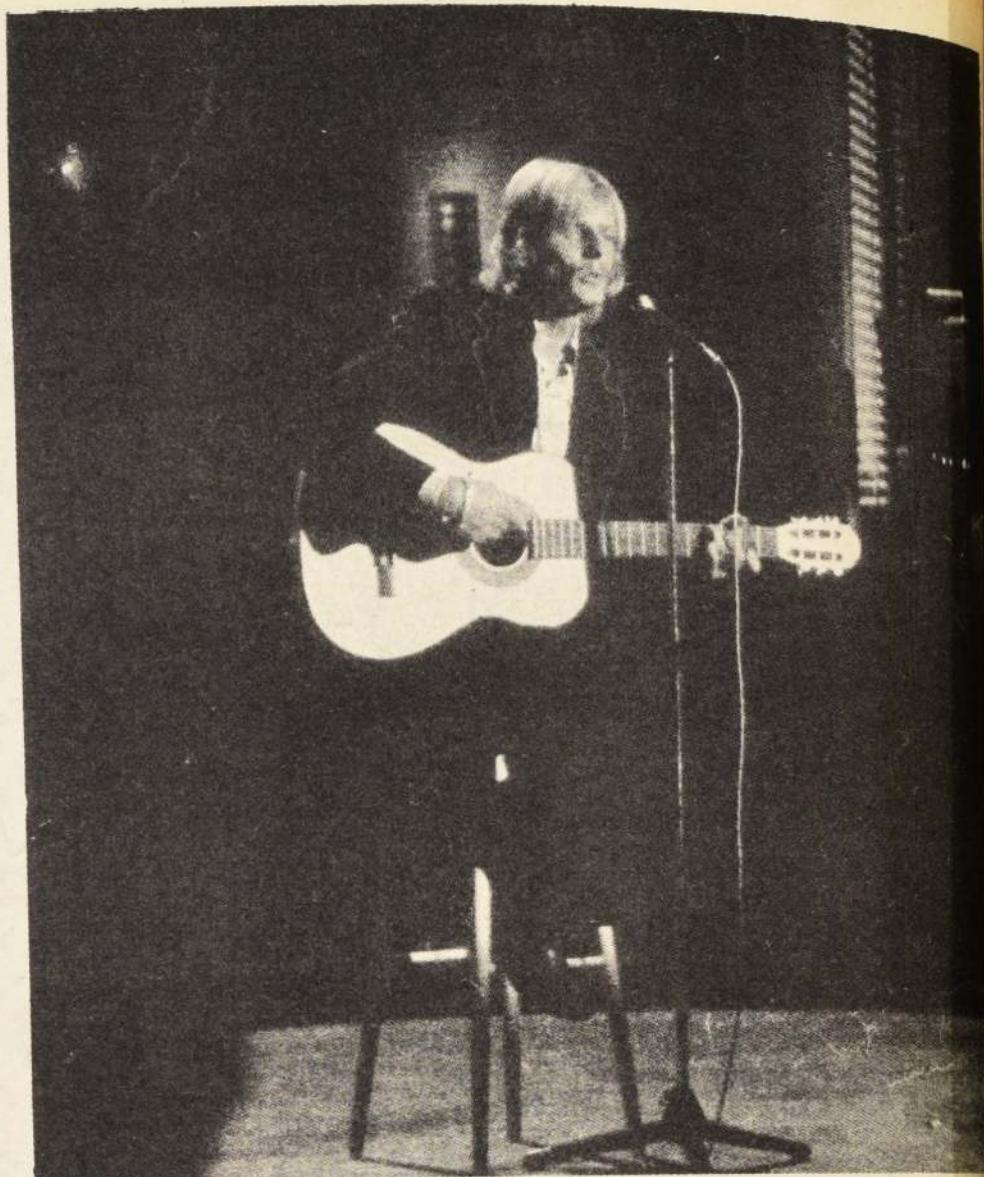
y Japón... pero la nueva suerte empezó a serle esquiva.

En 1971 por fin se enamoró de una bella sueca. Tal como le gustaban a él. La afortunada era Madeleine Sandersson a quien conoció en un club donde él actuaba dos noches a la semana. En la Nochebuena de ese mismo año se comprometieron. Se perdía así a uno de los solteros más codiciados de aquellos tiempos.

A mitad de la década de los setenta su éxito empezó a decaer. Varias de sus actuaciones debieron suspenderse por falta de público. Acostumbrado a llevar una buena vida, con todos los lujos, empezó a probar suerte por otro camino. Se interesó en el negocio de los diamantes y partió a Bélgica a estudiar gemología y convertirse en un experto en piedras preciosas. Peter era ambicioso, pero honesto y en su ingenuidad, se dejó utilizar. Poco tiempo después, sin que se sepa bien cómo ni por qué, fue arrestado por la policía sueca. Fue entonces cuando su padre, fascinado con que Peter hubiera abandonado el canto, lo ayudó a salir de este lío e, incluso, le dio la posibilidad de instalar su propio negocio.

Pero Peter ya estaba metido en el mundo de los diamantes. Junto a Madeleine se había dado cuenta que podía ganar mucho dinero y su ambición no lo detuvo. Casi sin darse cuenta ambos se vieron involucrados en una gran organización de contrabando de estas piedras preciosas. Aunque ya no figuraba como cantante, podía codearse con la gente del jet set, en quienes encontraba a sus mejores clientes. ¡Qué mejor, tenía dinero, buenas relaciones y un gran amor! ¡Y una gran inconsciencia!, agregamos.

Pero como todo lo que llega fácil, no dura, así sucedió. Su relación con Madeleine empezó a deteriorarse, ya que ambos andaban muy alterados con las constantes visitas de la policía. Tras largas investigaciones, se



Mal arreglado se veía bien feo el pololito, ¿no? Eran los tiempos en que cantaba... ¡ante el micrófono! (Porque hubo ocasiones en que lo hicieron cantar otros temitas).



Aunque de Peter Holm se dice que sólo le interesa el dinero y disfrutar la vida sin que le cueste a su bolsillo, Joan se apresura a replicar que este rubiecito es el único capaz de darle felicidad.

descubrió que Peter había traficado con diamantes por varios millones de dólares.

Y la historia de amor terminó cuando Madeleine fue detenida intentar pasar una buena proporción por la frontera de Göttingen. Sin embargo, la buena suerte a Peter no lo abandonó: consiguió escapar del país antes de que se celebrara el juicio del caso, en el que él también estaba implicado. Así la pobre Madeleine quedó sola y abandonada... el amor del ex cantante era sólo para los buenos tiempos.

Hoy Peter actúa como si nada hubiera pasado. Lo único que sabe es que no puede volver a su país. Tiene su negocio de piedras preciosas en Inglaterra, justamente donde conoció a Joan Collins, la famosa actriz le ha ofrecido todo lo que tiene y ha hecho oido sordo a todo lo que se dice de él. ¡Qué se deja de ser! Sus ex novias no lo quieren ver ni en pintura, dicen que es terriblemente egoísta y que lo único que le interesa es el dinero, el sexo y el status... y por eso se aclaran.

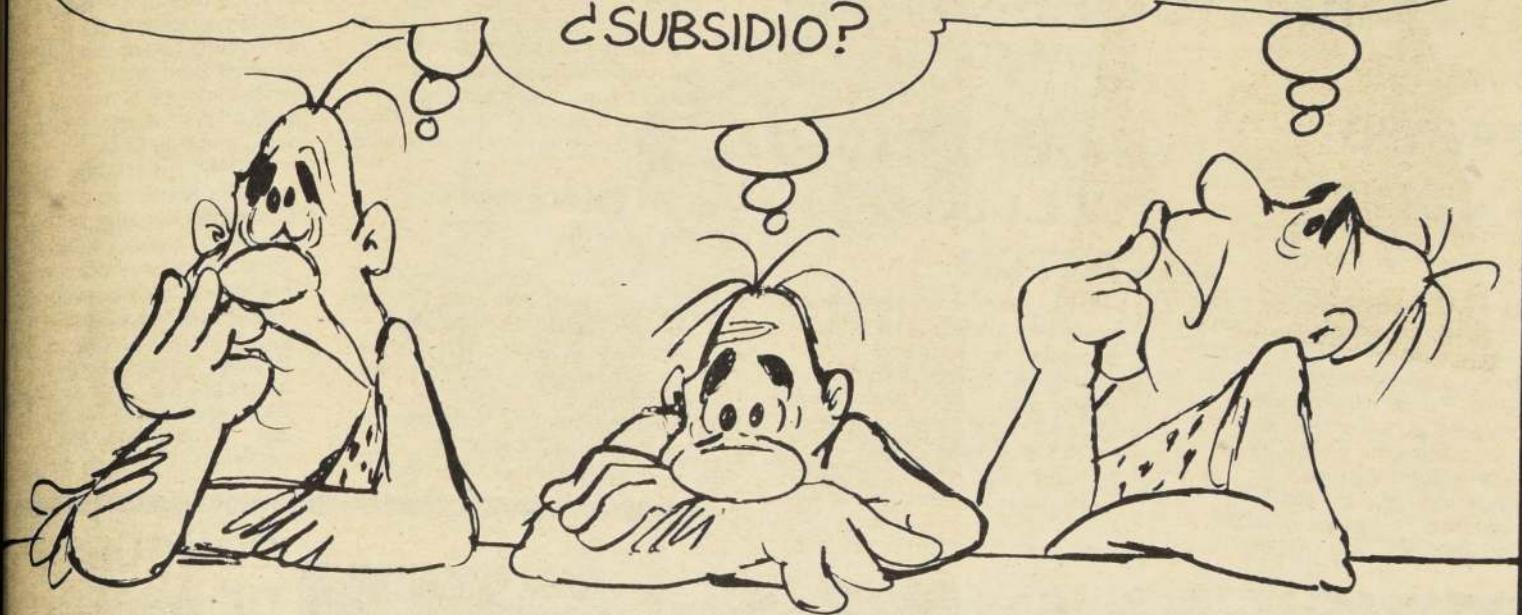
Pero a Joan poco es lo que le importa el pasado de su amado, tampoco está en edad de pedir explicaciones, total ella más de aventurita ha tenido. Lo único que sabe es que es el único hombre capaz de hacerla feliz y por eso lo va a dejar escapar fácilmente. "Me da lo mismo todo lo que se escribe sobre él", ha dicho. Este chico es mío y seguirá siéndolo. ¿Hasta cuándo?

¿ LIBRETA DE  
AHORRO PARA  
LA VIVIENDA ?

¿ CASA NUEVA  
O USADA ?

¿ CRÉDITO  
HIPOTECARIO ?

¿ SUBSIDIO ?



# ¡ No se quede atrás !

Lo estamos esperando  
para ayudarlo  
a ser propietario.

Las oportunidades son para  
aprovecharlas.

Si Ud. viene hoy mismo al Banco de Crédito e Inversiones, nuestros expertos le solucionarán todas sus dudas sobre el nuevo Sistema de Ahorro para la Vivienda y le ayudarán a convertirse en un feliz propietario.

Acérquese a cualquiera de nuestras 87 oficinas a lo largo del país y abra de inmediato su Libreta de Ahorro para la Vivienda.



**Banco de Crédito e Inversiones**  
Somos diferentes

# ¿QUE PASO?

**¡Verónica lo sabe todo!**

**¡Verónica lo cuenta todo!**

## PREMIO

Por sexto año consecutivo será entregado el Premio de Periodismo "Alfredo Moreno Aguirre" por Embotelladora Andina.

El premio consiste en un viaje de una semana a Atlanta Georgia, Estados Unidos un galvano y un viático de dos mil dólares. Podrán optar a ese premio los periodistas colegiados en actual ejercicio de profesión. La correspondencia para la postulación debe ser enviada a Embotelladora Andina, Carlos Valdovinos N° 560, Santiago.

## NUEVO TITULO DEL SELLO ASTOR

Un segundo cassette ofrece a su público el Sello Astor de propiedad de Humberto Bendekovic. Se trata de la versión nacional de "El hombre de la Mancha", hecha por José María Langlois, Alicia Quiroga, Fernando Gallardo y Los Muleros con la dirección musical de Juan Azúa.



## NOTICIAS MEDICAS

Una asamblea general se realizó el 13 de septiembre con las personas operadas en el Centro Cardiovascular del Hospital Luis Calvo Mackenna en los últimos 27 años.

En esa misma oportunidad se habló del Bingo-Cena a beneficio de la Corporación "Salvemos el Corazón al Niño" (SALVECOR) que se efectuará el viernes 26 de octubre a las 20.00 horas en los Salones del Círculo Español.

Las personas interesadas en adquirir tarjetas para dicho beneficio pueden dirigirse a la sede de SALVECOR, Galvarino Gallardo 1776, fono 491457.

Entre el 1 y el 5 de octubre próximo se realizará en el Hotel Miramar en Viña del Mar, el Primer Congreso Latinoamericano de Nefrología Pediátrica organizado por la Rama de Nefrología de la Sociedad Chilena de Nefrología de la Sociedad Chilena de Pediatría. Asistirán unos 350 especialistas de América, Europa y Estados Unidos. Los temas a tratar son Hipertensión arterial que afecta a un 10% de la población escolar, Síndrome nefrítico que en el Hospital Luis Calvo Mackenna se registran 80 casos por año, Infección urinaria que ocupa un tercer lugar en consultas de niños e insuficiencia renal crónica lo que produce unos 50 casos por año en Chile. En Chile se han realizado casi 100 trasplantes en niños lo que significa haber solucionado el problema a no más de un tercio de los niños.

Entre el 1 y el 5 de octubre próximo se realizará en el Hotel Miramar en Viña del Mar, el Primer Congreso Latinoamericano de Nefrología Pediátrica organizado por la Rama de Nefrología de la Sociedad Chilena de Nefrología de la Sociedad Chilena de Pediatría. Asistirán unos 350 especialistas de América, Europa y Estados Unidos. Los temas a tratar son Hipertensión arterial que afecta a un 10% de la población escolar, Síndrome nefrítico que en el Hospital Luis Calvo Mackenna se registran 80 casos por año, Infección urinaria que ocupa un tercer lugar en consultas de niños e insuficiencia renal crónica lo que produce unos 50 casos por año en Chile. En Chile se han realizado casi 100 trasplantes en niños lo que significa haber solucionado el problema a no más de un tercio de los niños.

## NOTICIAS CULTURALES

Hasta el 30 de septiembre tienen plazo para enviar sus antecedentes los jóvenes talentos musicales para participar en las XVII Semanas Musicales de Frutillar. La edades pueden ir entre los 18 y los 23 años.

La corporación Cultural de las Semanas Musicales de Frutillar les proporcionará traslado y estadía como una forma de integrar a estos jóvenes músicos.

Las bases están en Compañía 1264.

cuarenta y cinco artesanos nacionales desde la Primera a la Décima Región. Igualmente ratificaron su asistencia Argentina, Bolivia, Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela.

La Feria viene a desvirtuar los rumores que su realización se habría suspendido por el lamentable fallecimiento de Lorenzo Berg, motor y organizador de la muestra y querido por los artesanos de norte a sur de Chile.

A UNA ABNEGADA NOVIA encarna Ana Belén en "La Colmena". La atractiva cantante, que nos visitara hace poco junto a su marido Víctor Manuel, integra el monumental reparto de "La Colmena", filme con Mario Camus que se estrena a fines de septiembre en Santiago. Esta película fue una de las más taquilleras del cine español del pasado año y ganadora del Oso de Berlín.

## CONCURSO DE ARREGLOS FLORALES

En septiembre se realizó el primer concurso de Arreglos Florales organizado por el Club de Jardines de Chile. La presidenta de la entidad, Ana María Timonier, explicó las diferencias que existen entre los diversos estilos que van desde el tradicional Ikebana hasta las escuelas O'Hara y Sogetsu.

El jurado entregó tres grandes premios; el primero a la Municipalidad de Conchalí por su presentación general; el gran premio en colaboración en Bonsai a Alexis Vidal. El gran premio de honor fue obtenido por las señoras Chepita de Bravos y Marisol Valdés quienes presentaron un hermoso ejemplar de Ikebana estilo Sogetsu.

## POR LOS CAMINOS DEL INCA

POR LOS CAMINOS DEL INCA presentado por la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso quiere ser la síntesis de elementos que permitan mostrar en forma atractiva las ruinas de la civilización incaica en Perú, Ecuador, Bolivia y Chile.

Esos trece programas que tienen la participación activa de antropólogos, arqueólogos, etnohistoriadores, etc., de todos los países concurrentes serán conducidos por Patricio Bañados.

Hay imágenes que serán conocidas por primera vez en nuestro país tales como las ruinas de Chan Chan, Chavín de Huantar, Cajamarca y otras. Es una de las reconstrucciones más ambiciosas de una historia casi olvidada.



"Vamos a Ver", de su mejor momento, sorprende a un exigente público

la acostumbrada sobriedad de Raúl Matas, nuestro primer conductor de programas de televisión, impide en muchas ocasiones saber de sus triunfos y logros. Su sólida calidad profesional, en entrevistas directas, así como nos hemos enterado por personas residentes en Nueva York de su aceptación que ha tenido su programa "Vamos a Ver", adquirido por Screen Gems de la Columbia Pictures para ser transmitido en su estelar de los domingos de las diez de la noche. El primer episodio transmitido correspondió al segundo capítulo en que Raúl entrevistaba a Lola Flores, dando un diálogo de sabrosa calidad; éste, y el resto de los episodios de "Vamos a Ver", hasta llegar el número de dieciséis, grabados en el Anfiteatro Lo Castillo, antepasado, conforman la colección adquirida por la cadena americana para grupos de alto rating. El programa "Vamos a Ver", que entonces, para abrir la temporada neoyorquina cuando el público ha regresado de sus vacaciones. Sólo fue sometido a un corto de situaciones muy sencillas y ya listo para enfrentar la competencia internacional, lo que demuestra la indiscutible calidad de Raúl Matas, profesional de todos los medios de comunicación, que ha sabido sortear con talento, esfuerzo y paciencia las fronteras y épocas. Desde VERONICA aplaudimos su triunfo y felicitamos al sólido conductor.



Estados Unidos, Argentina y Uruguay han recibido la calidad de Raúl Matas cuando el profesional ha vivido en estos países, ganando el respeto y aplauso a una labor correctamente cumplida. Hoy, desde su país, la admiración de quienes han podido disfrutar en Nueva York, de la transmisión de condensadas versiones de la mejor época de "VAMOS A VER..."

## Raúl Matas en Nueva York

# ¡Amor primaveral!

## ¿Qué tan profundo es el suyo?

¡Vamos, juegue, saque cuentas!

**C**omienza la primavera y todo el mundo parece estar enamorado. Todo parece favorecer el amor, o los nuevos amores. Muchas veces, sin embargo, de estos amores pasajeros, surge el verdadero amor.

En su caso... ¿el amor que ha encontrado es una consecuencia de esta primavera o parece ser mucho más grande?

Si le quedan dudas, póngalas a prueba con este test psicológico.

Responda con sinceridad a las preguntas y controle el diagnóstico de vuestro amor.

### LAS QUINCE PREGUNTAS CLAVES:

1.— Según Ud: su pareja, cuál de estas cualidades suyas, (de Ud.) elegiría para definirle:

- a) una bonita cara
- b) inteligencia
- c) un bonito físico
- d) sentido del humor
- e) mucha comprensión



- f) gentileza
- g) linda cabellera
- h) ser una buena interlocutora
- i) tener lindas piernas
- j) ser afectuosa.
- 2.— ¿Cuál ha sido su último regalo? (que él le ha hecho).

  - a) una camisa de noche o un pijama
  - b) un perfume o un broche
  - c) flores o chocolatinas
  - d) un par de guantes o un pañuelo
  - e) no hace regalos.

- 3.— Si pasan una tarde solos en la casa, él...

  - a) le pide hacer el amor
  - b) le habla todo el tiempo
  - c) espera que sea Ud. quien le dé conversación
  - d) le hace escuchar sus discos preferidos
  - e) le cuenta sus problemas de trabajo

4.— Si otro hombre aparece en su vida él...

- a) se divierte
- b) no se enoja
- c) se enoja muchísimo
- d) se nota confuso
- e) no le hace caso

5.— Están en una playa. De pronto, una hermosa mujer pasa delante:

- a) él no la nota
- b) la nota, pero parece distraído
- c) dice que no tiene comparación con usted
- d) se pone a especular sobre esa mujer sensacional
- e) Trata de abordarla.

6.— El quiere hacer el amor y Ud. no quiere. El...

- a) respeta su deseo
- b) se enoja
- c) se pone nervioso
- d) permanece indiferente
- e) en general es Ud. quien da el primer paso.

7.— ¿Cuál es su tema favorito de conversación?

- a) él mismo
- b) Ud.
- c) las otras mujeres
- d) su trabajo
- e) su salud

8.— Le duele la cabeza o está resfriada y él...

- a) la consuela
- b) se preocupa
- c) está molesto
- d) es para Ud. el mejor remedio
- e) la deja sola esperando que a su regreso esté bien.

9.— Se pone un nuevo vestido muy sexy que compró justamente para complacerlo y él...

- a) no lo nota
- b) le dice que no es el vestido preciso para Ud.
- c) lanza un silbido de admiración
- d) la abraza cariñosamente
- e) trata de sacárselo.
- 10.— Le han ofrecido un buen trabajo con duración de dos años

en el extranjero y él...

- a) acepta inmediatamente
- b) lo rehúsa
- c) lo acepta sólo si Ud. puede ir con él

11.— Ahora es Ud. la que tiene que ir a pasarse un par de meses en el extranjero y él...

- a) La traiciona
- b) La traiciona sólo en caso que crea que Ud. hace lo mismo.
- c) Se preocupa que sea Ud. la primera en traicionarlo.
- d) Permanece fiel, porque siempre es leal con Ud.
- e) Le es fiel a causa de su pereza y de su fomeada.

12.— Si llega a casa tarde u olvida una fecha importante, él...

- a) se enoja
- b) se pone sospechoso
- c) se preocupa
- d) no se preocupa
- e) no le hace caso

13.— En cuál de las siguientes modas preferiría él verla vestida?

- a) en bikini

## ¡NUEVO Y SENSACIONAL CONCURSO!

(Para ellos y para ellas)

### “MI LUGAR FAVORITO”

¿PREMIO? LO QUE MAS NECESITA ¡BLUE JEANS!

TODAS LAS SEMANAS:

PRIMER PREMIO: Un surtido familiar de 4 blue jeans  
MENCIONES DE HONOR: 6 concursantes favorecidos, con un blue cada uno

Auspicia:

**Cannabis** by SATIVA

en la cumbre de la aventura

Los más lindos, modernos y firmes blue jeans que se conocen. Con exclusivas y un diseño que “forma” el cuerpo.

### ¿COMO GANAR?

¡Muy sencillo!: Envíenos una foto o postal, clarita, no borrosa, de su favorito dentro de Chile, señalando de qué parte de nuestro país se Mándelo a Casilla 81-D, Santiago. Los cupones de los ganadores de Santiago se retiran en Agustinas 1269, Revista VERONICA, y se prueban en BELLAVISTA 421, local 4 o en SANTO DUMONT 580. Días miércoles de 14.00 a 19.00 horas. A los ganadores de provincia les enviaremos a vuelta de correo su cupón para cobrar el premio en la sucursal correspondiente cuya lista es la siguiente:

Punta Arenas	Bories 766	San Fernando
Coyhaique	Prat 615	Rancagua
Puerto Natales	Baquedano 635	Puerto Montt
Osorno	Cochrane 579	Los Angeles
Valdivia	Pérez Rosales 717	La Serena
Villarrica	Camilo Henríquez 498	San Felipe
Temuco	Manuel Montt 884	Vallenar
Victoria	Ramírez 780 Local 2	Copiapó
Laja	Balmaceda 230	Iquique
Chillán	Constitución 690 Local 22	Calama
Concepción	Salas 538	Arica
Talca	3 Oriente 1171	Santiago
Curicó	Paseo Colonial 19	

en minifalda  
con jeans a la moda  
desnuda  
jamás se preocupa de lo que  
¿Cómo definiría Ud. a su  
agresivo  
prepotente  
gentil

(Nota: En cada grupo, cada letra tiene un valor cuyo puntaje de-  
mos a continuación).

### PUNTAJE

a4	b1	c5	d3	e2	9.—	a1	b2	c3	d4	e5
f2	g4	h1	i5	j3	10.—	a3	b1	c2		
a5	b3	c1	d2	e4	11.—	a5	b4	c2	d3	e1
a5	b4	c3	d2	e1	12.—	a4	b2	c3	d1	e5
a3	b4	c5	d2	e1	13.—	a2	b3	c4	d5	e1
a1	b2	c3	d4	e5	14.—	a5	b4	c2	d3	e1
a3	b5	c4	d1	e2	15.—	a3	b1	c5	d5	e1
a4	b3	c5	d2	e1						
a2	b1	c4	d3	e5						

- d) afectuoso  
e) incapaz  
15.— ¿Cuáles son a su juicio los principales defectos de él?  
a) demasiado celoso  
b) lunático  
c) prepotente  
d) mentiroso  
e) avaro  
f) posesivo

### SI HAS COMPLETADO

**MENOS DE 30 PUNTOS:** Le sorprenderá saber que le ama más por lo que es que por su aspecto físico. El amor es para él un ejercicio intelectual y unión espiritual más que un impulso pasional. Debe poner mucha atención para no defraudarlo.

**DE 31 A 46 PUNTOS:** Le ama mucho más de lo que Ud. cree, por su aspecto físico. Y eso no puede ignorarlo. Probablemente es un inseguro y se atemoriza de la idea de ser rechazado. Para esto tiene necesidad de ser muy envalentonado; verá que tendrá que infundirle la seguridad que le falta y se atreverá a mostrale lo que verdaderamente siente por Ud.

**DE 47 A 61 PUNTOS:** Le ama por aquello que es. Le agrada todo de Ud. Lo que prueba que no se trata solamente de una simple atracción física sino de amor verdadero y de larga duración. Tiene, él como todos,

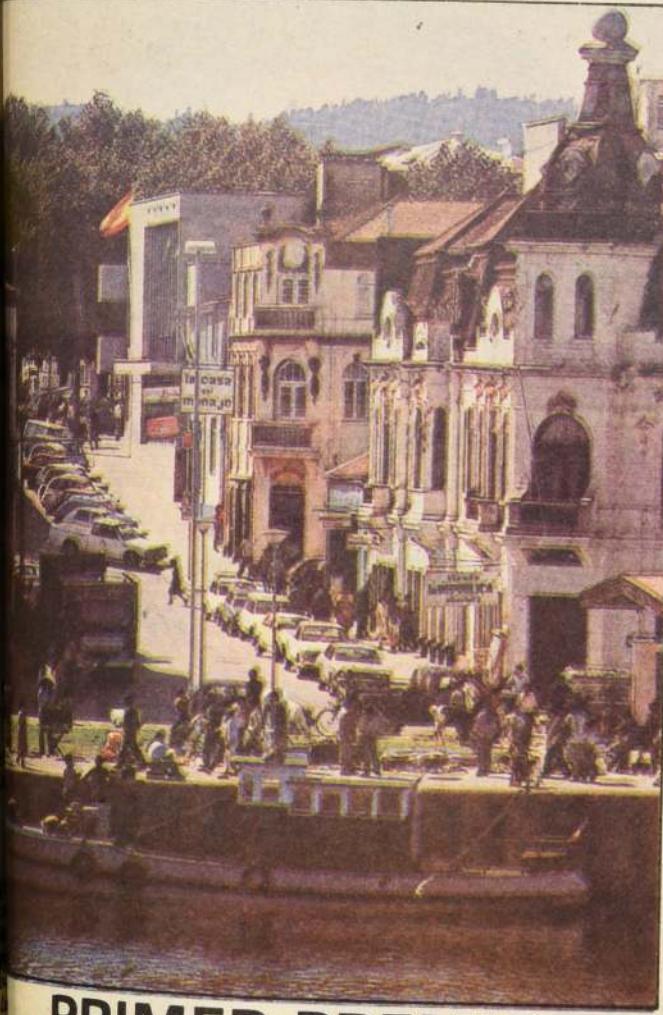
sus defectos pero hará lo imposible para evitar todo lo que pueda entristecerla.

**DE 62 A 77 PUNTOS:** Es difícil saber si le ama más a él mismo que a Ud. Pudiera no ser el tipo de amante que Ud. realmente desea. Es egofista, sexy, sabe hacer bien el amor, pero estará siempre atraído por las muchachas que tengan un carácter fuerte y que lo tengan con la rienda muy corta. Es hombre para Ud., sólo si su deseo de evasión no le preocupa.

**MAS DE 78 PUNTOS.** Ama solo su cuerpo. No le importa como persona. Al revés, no establece ninguna diferencia entre su persona y la de otra mujer.

Evidentemente en este momento le conviene por una u otra razón lo que le demuestra a Ud., pero eso no quita que se muestre un poco tirano.

### PREMIADOS DE ESTA SEMANA



### PRIMER PREMIO

La Meneses, de Baquedano 545, Valdivia. Ella nos envía el lugar favorito esta foto de una hermosa calle de la ciudad de Valdivia que da a la Plaza. Como podemos apreciar, la preciosa y nos muestra un aspecto no demasiado visto

### SEIS MENCIONES DE HONOR:

Nancy Mora Díaz. Coronel Alvarado 2790-E. Conchalí, Stgo. Carolina Cuadra Cruz. Montealegre 330, Dpto. 122. Cerro Alegre. Valparaíso.

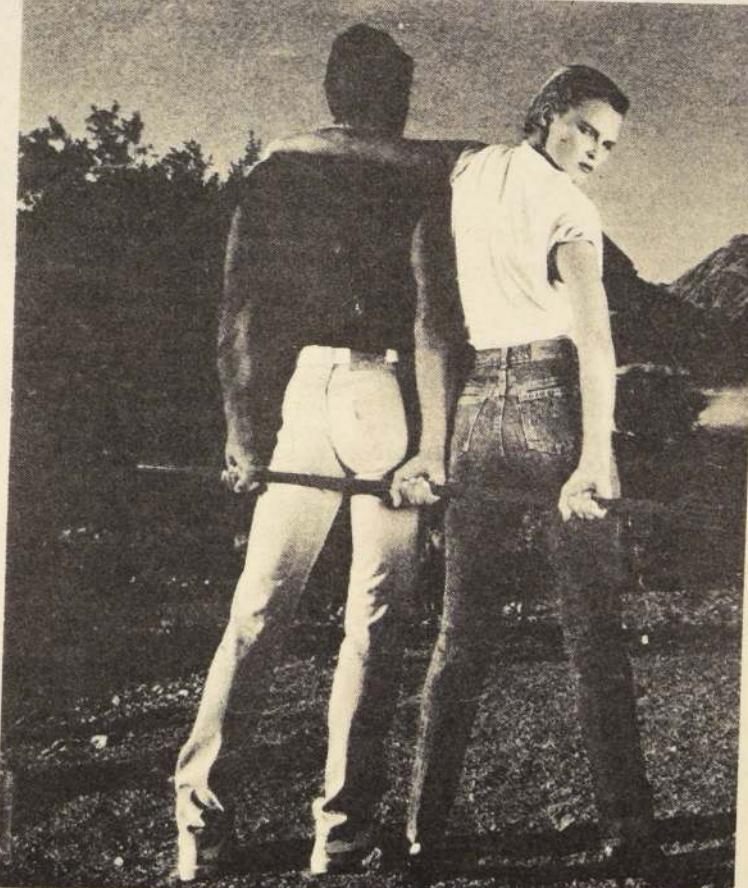
Gloria Valdivia Aguirre. Pasaje Gregorio Oxman 845. La Cisterna. Santiago.

Matilde Urbina R. 1 Sur 298. Talca.

Jessica Harwardt. Cas. 656. A. Prat 811. Osorno.

Bárbara Peñaloza. Butalcura 1123. Villa Robert Kennedy. Santiago.

¡Felicitaciones!





### Concurso

## "RICO-BARATO, LUCCHETTI"

Si usted cocina rico, barato, VERONICA premia su receta de un plato y postre lo más rico y barato que sepa. La receta publicada dará a su autora un estupendo SURTIDO LUCCHETTI.

¡Recuerde, una vez al mes GRAN PREMIO EXTRA por gentileza de LUCCHETTI para otras seis lectoras que nos escriban! (Aunque sus recetas no sean publicadas). Escribanos a Casilla 81-D, Santiago.

Hoy corresponde a Cecilia Olivares Ulloa, de Los Fresnos N° 1498, Villa San Pedro, Concepción.

### PIZZA

#### Ingredientes:

2 tazas de harina  
1 cucharadita de sal y pimienta  
2 cucharaditas de polvos de hornear  
2 yemas  
1 huevo entero  
1/2 taza de leche (más o menos)  
1 cucharada de mantequilla o margarina

Relleno a gusto (choricillos, carne, mariscos, atún, pimiento rojo en aceite, jamón, palmitos, etc... lo que desee).

Queso, tomate y orégano.

Preparación: Se une la harina con el huevo; se agrega la sal y pimienta, luego las dos yemas, la mantequilla o margarina, el polvo de hornear y se va agregando la leche de vez en cuando. Se trabaja con la mano, de modo que no quede muy dura.

Se pone en un molde (o lata del horno), se pincha con un tenedor y se debe tener la precaución de que no quede

gruesa. Se lleva al horno más o menos 20 a 30 minutos.

Recuerde que al rellenar debe llevar bastante queso y orégano.

### HELADOS DE DURAZNO

1 tarro de leche evaporada  
1/4 de crema fresca  
6 duraznos grandes  
1 taza de azúcar flor

#### Preparación:

Enfrie el tarro de leche en el refrigerador. Bata su contenido en la juguera hasta que aumente al doble. Aparte, bata la crema hasta que quede dura y agregue la mitad del azúcar flor cernida poco a poco.

Pase por el cedazo 4 duraznos (pueden ser de tarro), o cualquier fruta en similar peso, a su elección. Agregue a este puré el resto del azúcar y junte con la crema.

Pele y corte en cubitos el resto de los duraznos, o la fruta que sea, y junte con la crema. Finalmente agregue todo a la leche ideal. Lleve en un bol al freezer hasta que cuaje; retirela, bátala nuevamente y vuelva a enfriar.



## ¡HERMOSA NOTICIA!

¡Hoy, nuestra primera premiada con una magnífica batería Lucchetti de Teflon!

Todos los meses sortearemos entre las cartas que nos lleguen una igual. Usted podrá conocerla en nuestros próximos números cuando venga a cobrarla nuestra lectora llamada Janet O. Carnet 8.231.983-2 de Santiago. En esa oportunidad fotografiaremos a esta lectora que nos ha enviado solo, la inicial de su apellido a quien tendremos el gusto de conocer en esa oportunidad. ¡Felicitaciones por su buena suerte! (Agustinas 1269, es nuestra dirección).

The advertisement features a large, stylized 'Teflon' logo at the top. To the right, the text 'PROFESSIONAL AUDIO SYSTEMS' is written in large, bold, red and white letters. Below the logo, there are two pieces of audio equipment: a 'Road Rack' (a black rack unit with various knobs and switches) and a 'The Road Master' (a black unit with a circular pattern of holes). The 'Road Rack' is labeled 'ROAD RACK' and the 'The Road Master' is labeled 'The Road Master'.

## PROFESSIONAL AUDIO SYSTEMS

### A MUSICOS PROFESIONALES LINEA COMPLETA

Reembolsos a: Comercial Fancy Ltda.  
Representantes para Chile  
cheque nominativo o vale vista

#### RESERVA E INSCRIPCIONES:

SANTIAGO: Av. Providencia 2124 - Locs. "A y B" - Tel. 2512222

IQUIQUE : Galpón 28, Manzana 6 - Módulo 88 ZOFRI - Tel. 31768

ARICA : 18 de Septiembre 176 - Tel. 31768

¡PRONTO EN APUMANQUE LOCAL 611!

transformaciones

**PELETERIA**  
**Barón**

Línea completa en pieles legítimas  
Peluches Finos  
Monjitas N° 860  
Esq. Phillips.  
FONO: 332603 SANTIAGO

Consulte su Crédito Personal

**NUEVA REVISTA**  
**PELOS**

de ediciones hoja peluquera  
una publicación de peluquería y estética unisex con técnica de  
cortes y peinados, reportajes a campeonatos y exhibiciones con  
todo lo importante de la peluquería chilena e internacional:  
opiniones, novedades científico-técnicas, etc.

ESPERE NUESTRO REPRESENTANTE  
MAYORES INFORMACIONES EN EL FONO 6980708



SABANAS	MEZCLILLA
<b>\$ 980</b>	<b>\$ 440</b>
EL KILO	EL KILO
PERLON LISO	ALGODON
<b>\$ 450</b>	<b>\$ 750</b>
EL KILO	EL KILO
CREA	TUSOR
<b>\$ 490</b>	<b>\$ 750</b>
EL KILO	EL KILO

Mac Iver 70  
Bandera 749  
Recoleta 215  
San Antonio 515  
Franklin 1060  
Fono 566339  
Covadonga 222  
San Bernardo

Catedral 1067  
Fono 85807  
Matucana 877  
Concha y Toro  
144- Puent Alto  
Providencia 1440  
Eyzaguirre 560  
San Bernardo

## ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Electroterapia intensiva
- Gimnasia en aparatos
- Evaluación médica y nutricional integrada

## ATENCION DAMAS Y VARONES Particular- Fonasa (nivel 1)

**FONO 6990744**

Lord Cochrane 30 Depto. 201  
ESTACION METRO  
MONEDA

### FABRICA DE DELANTALES MARIA VICTORIA

como siempre

Ofrece a su distinguida clientela: Delantales básicos y parvularios cuello incluido \$ 1.190.  
Oferta delantales de oficina desde \$ 790.  
Cotona para hombre desde \$ 990.  
Por compra sobre \$ 3.000 exija su regalo  
Ventas por mayor y al detalle

San Antonio 513 fono 333906



**Piero**  
ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL



"PIERO AHORA CON  
SEIS LOCALES"  
y por mes aniversario...  
Promoción especial en los  
locales de Arturo Prat 714  
local 19 y Nataniel 1017  
recién inaugurado. En  
estos dos locales  
tendremos regalos y  
ondulaciones bases a sólo  
\$ 500.  
Esta promoción será hasta  
el 14 de septiembre.

#### LOCALES

- Providencia 2251, local 4 (acceso Est. Metro Los Leones) 2512316
- Arturo Prat 714, local 19 383754
- Nataniel 1012 6980708
- Fernández Albano 1050
- Nataniel 1017
- Nataniel 1954

#### FONOS

No olvide  
Piero es garantía  
de buen gusto para  
su cabello

# "Xaimaca"

Ricardo Güiraldes (argentino, 1886-1927)

Desde la salida de Marcos Galván de Buenos Aires, el 28 de diciembre de 1916, hasta su llegada a Valparaíso, el 10 de enero de 1917, la línea del itinerario es más fuerte y absorbente que la línea sentimental, cuyo punto de partida es el encuentro del protagonista con la señora de Ordóñez y el señor Peñalba, dos hermanos a quienes al principio supuso matrimonio. Clara, la señora de Ordóñez, es "una belleza de cinematógrafo", que atrae su atención inmediatamente.

Marcos Galván, embarca en el "Aysen" y Peñalba y su hermana también, pues llevan el mismo programa turístico, y navegan por el Pacífico sin perder de vista la costa y los áridos montes, al pie de algunos de los cuales se adivina un valle fértil y verde. La rada de Coquimbo, el pueblo de Taltal.

Güiraldes —el autor— pinta con brío: "Taltal —dice— es casi perfecto. Las cuatro o cinco plantas que se esfuerzan por crecer artificialmente aumentan su desolación. Las casuchas de madera envejecen empolvadas de tierra macilenta. Unos cuantos perros pelean en una callejuela abandonada y hay en el umbral, de pie, una mujer de momificados rasgos araucanos, cuyos cutis grietan muchos años de intemperie seca".

Otra vez en el "Aysen" se inicia el flirt entre Marcos y Clara. Antofagasta, Iquique. En una fiesta elegante que tiene lugar en la quinta Casela de Antofagasta, Marcos durante la cena, siente los desnudos hombros de Clara rozar los suyos. De nuevo en el barco, las dudas se acumulan en su mente. ¿Desembarcará en Mollendo, dejando seguir a Clara Ordóñez, que pasará a las Antillas y luego a los Estados Unidos, para embarcar a San Francisco rumbo a los países viejos?

Una extraña carta de Clara le excita, le enerva y le confunde. Es difícil interpretarla, pero entre los dos se ha producido un hecho de complicidad —la carta— que los une delicada y emotivamente. Si un día le dijo Clara a Marcos: "Usted es una criatura que no comprende nada de nada", frase que le produjo un acobardamiento análogo al que debe experimentar un perro que recibe un puntapié anónimo debajo de una mesa, ahora sabe

Marcos, por letra de Clara, que "le guarda una gratitud infinita por ser como es". Y le sugiere que les acompañe a ella y a su hermano hasta Jamaica.

El Aysen va navegando próximo a una costa abrupta, rota en peñascos. El salón del barco contiene una paz desconocida. Clara deja caer en el oído de Marcos Galván unas palabras estremecedoras: le da una cita en su camarote.

"A la una no podrá verlo entrar nadie", dice. Es una entrevista blanca, prudente, nerviosa, que el galán, al salir del camarote de la dama, le produce "la vergüenza de no haber sabido aprovechar una ocasión". Ella comprende. Unas caricias tímidas mezcladas al diálogo y un apretado beso de despedida engendran en Marcos, ya solo en la litera de su camarote, el letargo de un sueño atormentado.

Pero la ilusión florece entre ellos con pueriles sonrisas, fugaces encuentros de manos y otras deliciosas bagatelas del amor. Hace un tiempo brumoso, aires de tormenta cruzan sobre el mar, el calor se hace asfixiante. El Aysen continúa su ruta, parando en Mollendo y en El Callao, pero Marcos, ahora únicamente atento a su itinerario sentimental, ajeno al geográfico, apenas se ha dado cuenta.

Otra cita nocturna en el camarote de Clara, en que la ensoñación y los recuerdos que Clara engarza lúgicamente consumen las horas en vertiginosa fuga hasta el amanecer. Las palabras de la señora de Ordóñez relatan su vida todavía breve de mujer joven, nacida y criada en una familia rica: educación brillante, trajes, bailes, fiestas, un viaje a Europa, el regreso a la ciudad nativa, un matrimonio a ojos cerrados y el drama inevitable del hastío precoz y la discordia. Sobre esto Clara no quiso dar detalles ni Marcos se los pidió.

Otro día más. Es el 21 de enero a bordo del Aysen. Días 22, 23 y 24. Clara se siente enferma. Peñalba, el hermano de Clara, es un compañero de viaje optimista, simpático, ameno, discreto. El calor arrecia hasta pasar la línea, y luego, ya restablecida la doliente, grata la

temperatura, aparece la blanca ciudad de Balboa, que en la noche del hemisferio boreal se acribilla de chispas inmóviles. La vida en el barco se agita, los pasajeros van y vienen al bar, al salón, a cubierta, se oyen conversaciones, risas y se producen aislamientos de grupos de parejas. "Mañana estaremos en Jamaica", dice Clara.

El Aysen navega por el canal de Panamá, sobre las esclusas, sigue por el paso de la Culebra entre paredones tallados en la tierra de color naranja, dirigiéndose al puerto de Colón. El capitán del barco ofrece a Clara una hamaca estirada entre dos barrotes del puente; Marcos trata de vencer su jaquea y dormir en la estrechez de su camarote, y en duermevela anestésico permanece hasta que las doce del día, un día ardoroso y fulgurante, la inmensa gritería de los negros, vendedores, maleteros, aduaneros, invade el barco, y da la señal a la somnolencia del joven Galván la isla, Han llegado a Colón. Una alegría alegre africana llena el aire".

Clara, Peñalba y Marcos desembarcan y recorren la bullanguera y jocunda ciudad colmada de gente de color, instalándose, al fin, en el Washington Hotel, maravillosamente situado ante el mar Caribe, de prodigioso color azul, bajo un cielo limpio.

Anotemos, porque esto merece reproducirse, un encendido párrafo descriptivo, digno de la pluma del autor: "Basta un sol mendiolante, trajes claros de brín, pieles bronceadas o negras, sombras azules en caminos blanquecinos y paredes estucadas, olor a mar, a frutas y picanterías. Usted escucha el clamor de voces nítidas que dicen desde el piropo hasta el insulto en miles de idiomas desconocidos y armoniosos, para desparramar uno por sobre todos los pueblos de la colonia, con su característico aspecto de bric brac humano, sudando vida bajo el sol".

La travesía a Jamaica, en la "Abangares", fue movidísima, debido a un temporal espantoso que marea a la mayor parte del pasaje, entre ellos a Clara y Marcos, no así a Peñalba, quien muestra tan fresco y bravo sobre el mar revuelto como sobre la tierra hostil o plácida.

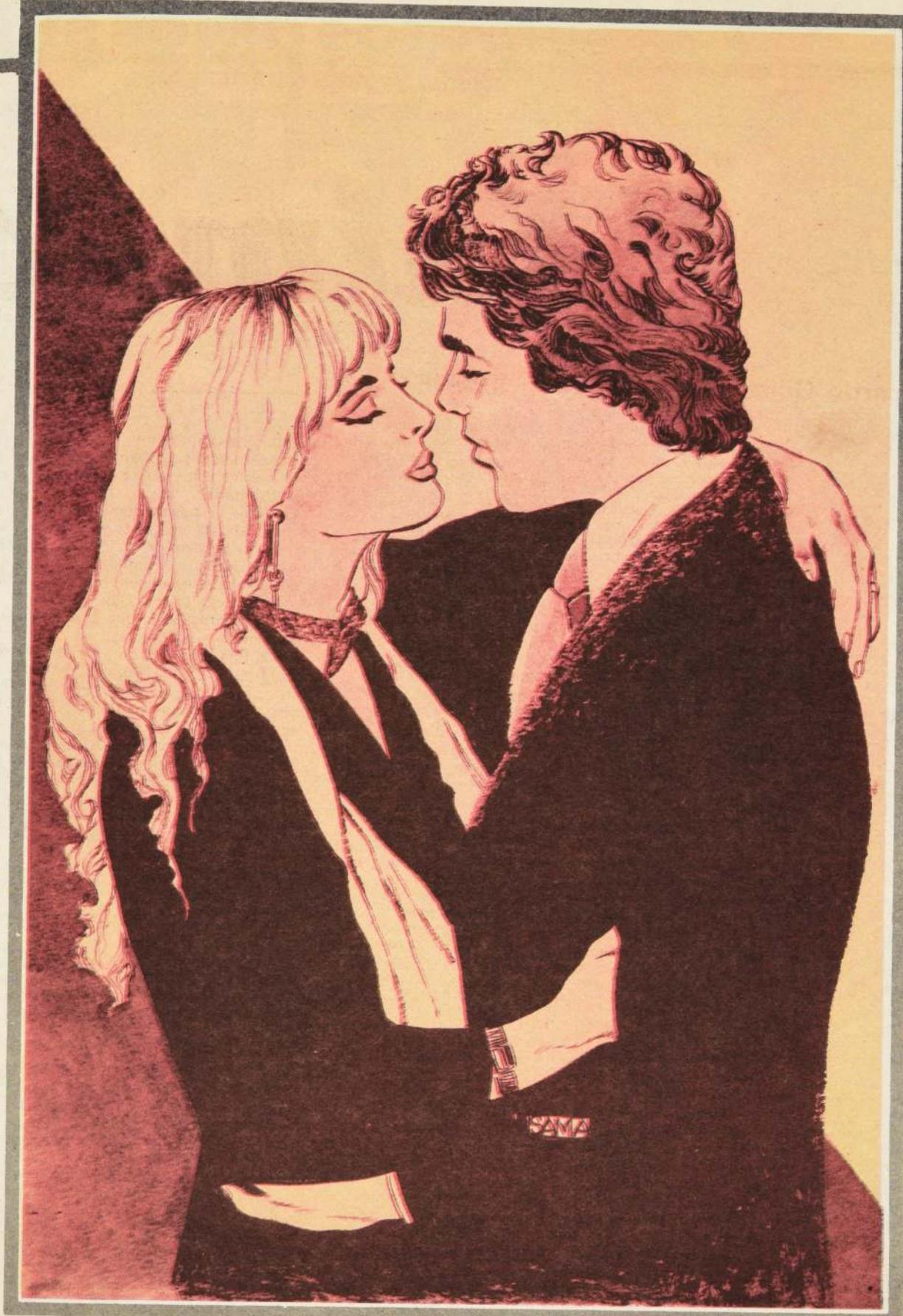
Al fin están en Jamaica, en la tierra de la primavera o Xaimaca, isla más verde y jugosa del mundo.

ca  
noche  
pilla de  
el  
van y  
sier  
s y se  
upos o  
mos en  
cálido mar de esmalte azul.  
contactos con Clara en el y  
bank Hotel o tierra adentro  
excusiones al borde de la selva  
orilla del mar adquieren un  
más enigmático. Se  
más unidos y exaltados. A  
parece huir el alma de Clara  
n túnel de silencio y de  
encolla. Pero en Xaimaca el  
es un fragor tropical, una  
salvaje que brota con ímpetu  
tierra, en el aire, en las  
es, en los sexos, y que reduce  
operativo vital todos los  
ntos que en ella existen.

contraste es duro, entre la  
a que el anécdota del quinto  
loroso contingente de tropas que  
eria de para la guerra europea — no  
aleteros que estamos en marzo  
y da 1917 — y la calma natural de la  
Galván la isla, con sus cañaverales,  
"alegríocoteros, sus saltos de agua,  
as de negros, su mar azul,  
nches galantes en los hoteles  
y también con los suspiros  
o de dolor en los bohíos  
mpo. Las entrevistas a solas  
ra son fugaces. Una noche,  
arto de Clara, les sorprende  
a cuando parecían apenas  
e encendido las estrellas, y  
s contempla la cabeza de su  
sobre su pecho, "extraña  
mida en un estanque

o mered  
do pár  
luma qu  
pendien  
es bron  
zules en  
paredes  
y pican  
que dice  
insulto e  
ación de su carta de crédito.  
a sale para Panamá el  
a Marta".

ra comprende la situación y  
revuelve contra ella, la  
atenuando la tristeza de la  
con la esperanza de un  
ntro feliz más tarde, en  
Aires. Sentados en el diván  
nico de lectura, Marcos se  
en el hombro de Clara, la  
apoyada en su cuello, la  
el pelo de él, y él se  
Al despertar le pregunta:  
or qué está tan quieta?  
a no despertarlo.  
a dormido mucho?



"= Una hora.

"- ¿Y la he tenido a Ud. así?

"- No es nada. Mañana me dolerá  
un poco el hombro y será un  
recuerdo suyo".

con una jovencita americana, rubia  
y alegre, Kate, alivia a la "árida  
desolación" que llena el pecho de  
Marcos.

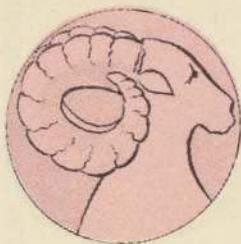
Adelina del Carril, a quien el  
autor dedica Xaimaca, explica en su  
Nota Preliminar: "El libro está  
escrito como diario de viaje; y  
cuando llega la culminación del  
amor, el poeta dice: Que otros  
pongán taxímetro a sus vidas. Y  
canta en poemas la satisfacción de  
su dicha".

**A**l día siguiente — 10 de marzo — Marcos embarca en el Santa Marta, hasta Colón, y luego en el "Huasca", por el Pacífico, recorriendo a la inversa el mismo itinerario geográfico que realizó con Clara Ordóñez y su hermano el señor Peñalba. Una ligera, frívola anécdota de a bordo

# Los secretos de los signos

Serie: Grandes Características

## ARIES:



(21 de marzo-20 de abril).

A veces siente también una dosis de fanatismo que lo hace olvidarse del porvenir para vivir sólo el presente. Quiere solucionar los problemas de hoy; los de mañana los solucionará mañana. Debido a esta postura y por el tipo decidido de su carácter, Aries no sabe esperar. Cuando lleva un asunto quiere darle en seguida una solución y si algo queda en suspenso, sufre hasta el momento en que lo haya solucionado completamente y generalmente sale victorioso donde otros han fracasado.

## TAURO:



(21 de abril-21 de mayo).

Nunca se olvida de aquel lugarcillo donde comió tan bien, pues es muy amante de los placeres de la mesa. Escoge comidas sanas y fuertes y vinos con cuerpo. Apuntará en una libretita lo que ha gastado en su alimentación. Por este gusto innato por la buena comida, y por su tendencia a ser un anfitrión óptimo, Tauró es una persona indicada para dirigir hoteles, restaurantes y todos aquellos lugares destinados a la comida. Sabrá, además, relacionarse bien con cada cliente si elige este tipo de profesión.

## GEMINIS:



(22 de mayo-21 de junio).

Es impulsivo Gémenis, de pronto, sin pausa ni meditación, decide lo que debe hacer. Y las cosas que más lo abaten son el miedo y las preocupaciones. La típica duplicidad del signo puede hacer que estos nativos sean o muy generosos o simplemente avaros y obstinados. Ya son más que decididos, ya son super impresionables y prontos a la rendición. Pero nunca les gusta la violencia.

## CANCER:



(22 de junio-22 de julio).

Usa mucha diplomacia con él, tratar de secundarlo, halagarlo, mostrándose amables y no invasores. No les gusta que se metan en sus cosas, que le tomen algo sin habérselo pedido antes. Y nunca tratar de ordenar el escritorio o el closet de un nacido en Cáncer, porque nos odiará por mucho tiempo.... Estos nativos son supersticiosos, sueñan mucho y también tienen pequeñas manías. Beben a pequeños sorbos, como si se tratara de un rito propiciatorio.

## LEO:



(23 de julio-22 de agosto).

Este nativo siempre ha preferido todo aquello grande o grandioso y cuando nace en una familia acaudalada, se rodeará de hermosos y caros objetos, más por el placer de lucirlos que por el hecho de tenerlos en sí. Quiere causar impacto.... Cuando un Leo no consigue salir adelante, se pone arrogante y neurasténico y empieza a arruinar su vida con preocupaciones y reflexiones que no tienen fin. Deben sobre todo actuar a firme y nunca caer en fantasías, por esto sus ideales son de índole práctica.

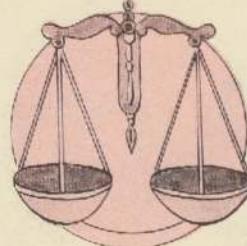
## VIRGO:



(23 de agosto-22 de septiembre).

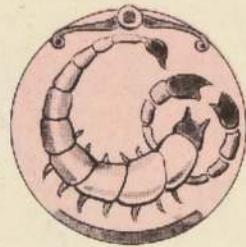
Todo el mundo se ofende cuando lo tratan o lo consideran estúpido, pero Virgo se lleva las palmas; se ofende tremadamente. Es contrario a todo lo que sea rápido e impulsivo y es muy indiferente con todos aquellos que tienen gran personalidad. Por su carácter crítico y susceptible a menudo sufre con la competencia despiadada en el trabajo, con las enemistades y con las intrigas que puedan emanar de sus vecinos o de sus parientes. Pero con su lógica siempre a su servicio puede superar esto.

## LIBRA:



(23 de septiembre-22 de octubre). Si se les ocurriria negar su ayuda a sus familiares y pensaran un poco más en sí mismos, provocarían algunas pequeñas revoluciones... Siempre alguien se pregunta por qué este nativo no sigue siendo "mambo" como al principio. Y es que a veces se pone un tanto intransigente, lo que obviamente le ocasiona problemas. Aunque tienen gran fuerza de recuperación, es bueno dejarlos dormir bastante, pues si hay algo a lo que no pueden renunciar es al buen sueño.

## ESCORPION:



(23 de octubre-21 de noviembre).

Continuamente están en movimiento y les agrada el riesgo, son soldados en acción perpetua. Son también capaces de tener buena concentración y su acusada personalidad puede convertirlos en buenos y excelentes militares, penalistas, médicos, escritores de libros de ciencia-ficción o novelas policiiales. Muchas veces resuelven los casos difíciles con improvisaciones. Y son excelentes inspectores de policía criminal por su intuición y sensibilidad.

## SAGITARIO:



(22 de noviembre-21 de diciembre).

Se sentirá un gran placer al admirar a este nativo de signo noble que sueña con una gran colectividad, con gran heroísmo social. Olvidará quién es para inventar un fulgurante mundo nuevo, este Sagitario que "va más lejos" porque quiere llegar y quiere triunfar. Con audacia se consigue lo que uno se propone, sólo que no hay dejar escapar las oportunidades. Las audaces amazonas suelen convertirse en destacadas damas de la caza.

## CAPRICORNIO:



(22 de diciembre-19 de enero).

Sabe manifestar sus razones... aunque hable poco, cuanto a diversiones no es muy exigente, casi una sencilla fiesta del pueblo al restaurante elegante sofisticado. Sabe crear relaciones amistosas y respetuosas hasta con las personas humildes, y desafía su compañía, pues sabe ver el lado bueno que lo rodean; tampoco busca ocasiones para relajarse teatralmente. Su posición económica, precaria en la juventud, será más sólida con...

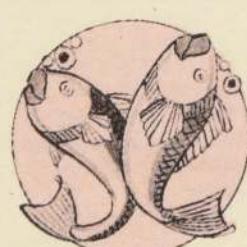
## ACUARIO:



(20 de enero-18 de febrero).

Acuario hará siempre lo que quiere, sin sufrir ninguna influencia, aunque aparentemente, ofrezca una fachada de rendición. En la juventud aparenta ser la persona más dulce y sociable, con una actitud vaga que conforma estas cualidades, escondiendo un carácter egoísta, anticonformista, intolerante, voluble y violento. Generalmente, cuando es víctima de crisis graves, afrontarlas con alguna energía, resolviéndolas sin su favor. Signo especialmente técnico.

## PISCIS:



(19 de febrero-20 de marzo).

Muchas veces se dedican a actividades secundarias gracias a su capacidad, consiguen alcanzar en ocasiones una posición destacada. Tienen, generalmente, una buena memoria y óptimas capacidades lingüísticas, consiguen destacar considerablemente en los campos artísticos. En cuanto a lo laboral, el tipo menos evolucionado dedica su actuación a actividades de relieve, a las que sin embargo se entrega con esmero. Por lo general, casi siempre consiguen crearse situaciones holgadas.



**su destino** CARGUE LA HERRADURA DE LA BUENA SUERTE

No contraría ninguna religión. Impacta en el corazón del ser amado. Hace ser bueno al malvado; generoso y blando al soberbio; trae suerte amor, negocios, trabajos, viajes, Lotería y Polla Gol. Valor \$ 1.000 para Stgo. y \$ 1.100 para provincias. Indique fecha de nacimiento y sus problemas. Se le remitirá su Horoscopo 1984, con folletos de secretos brujeriles. No se mandan reembolsos. Todos los giros deben venir a mi nombre SONIA YARDAN BURGOS, CASILLA 4558, CORREO 2, STGO. CHILE. Comprando el Talismán le regalo una caja de sahumerio. Santoral para 4 martes y naciones con sus oraciones: Atención en ALAMEDA 2542, CASA 21, entre Avda. España y Molina, siempre por Alameda. En el pasaje al lado de la casa. Fono: 93867.

# ¡Bueno Chile, tarea de todos.



**SANTIAGO NO ES  
UN TARRO DE BASURA**  
Campaña de Descontaminación Ambiental



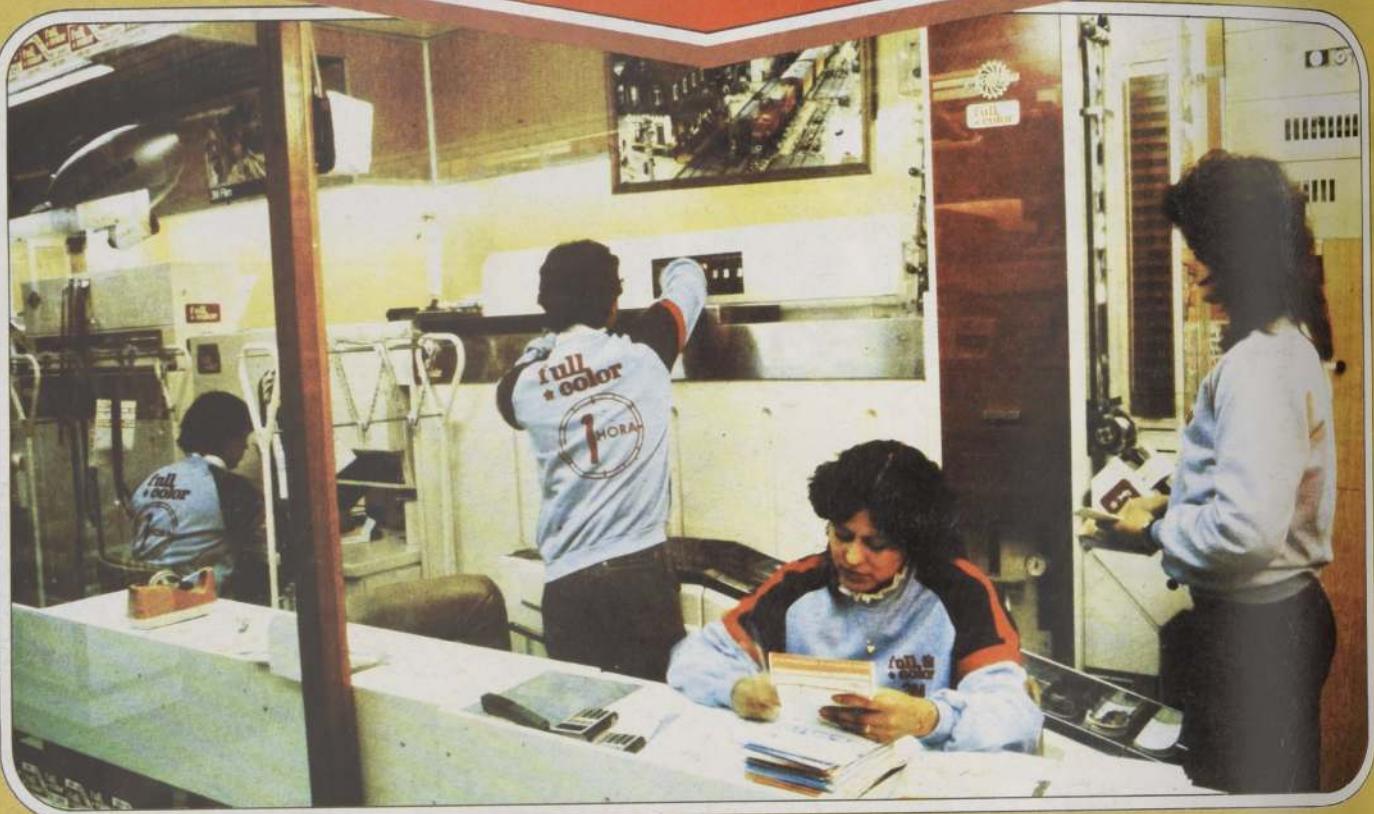
INTENDENCIA REGION METROPOLITANA

**3M**  
**full**  
**\* color**

**3M**

Introduce en Chile el primer  
Laboratorio PAKO - SCANNER  
para que sus fotos 10 x 15 tengan  
la nitidez y color deseado por  
los Expertos

**1  
H  
O  
R  
A**



**1  
H  
O  
R  
A**

Nuestro PRINTER está provisto de un SCANNER que analiza sus negativos en milésimas de segundos y da la orden al computador M-104 para que imprima sus fotos con la calidad exigida por los expertos de la fotografía.

Ahora sus fotos **10 x 15** analizadas y copiadas en  
**1HORA** en el **FOTOMATICO** M.R. de **full color**

Por inauguración de este "MONSTRUO" de la fotografía exija  
2 rollos gratis por cada revelado de 10 x 15 en

**MAC-IVER 130 y 164 - MONEDA 715**

**3M** Unico Laboratorio que atiende hasta las 2 de la madrugada

**3M**